Study on the first and second position

Etude sur la première et la seconde position

(1st / 1re POSITION.

Allegretto.

(2nd / 2e POSITION

SONG WITHOUT WORDS | ROMANCE SANS PAROLES

Study on the 1st. and 2nd. positions

MENDELSSOHN
1809 — 1847

Etude pour la 1ère. et la 2e. position

Adagio non troppo

espressivo

f *p*

(2nd 2e. POSITION

(1st 1re POSITION.

cresc.

(2nd 2e. POSITION.

(1st 1re POSITION

p *f* *f*

Study on the scale in the 3rd Position | Etude de la gamme à la 3me Position

C major
Do majeur

A minor
La mineur

G major
Sol majeur

D minor
Ré mineur

Exercise on scale in the 3rd Position | Exercice en gamme pour la 3me Position

C major
Do majeur

Study on the 3rd Position | Etude pour la 3me Position

PEASANT LIFE

PAYSANNERIE

Con eleganza

Allegretto
meno mosso

p

FIN.

p

dolce

D.C.

Study on the 1st 2nd et 3rd Positions | Etude pour les 1re 2me et 3me Positions

CRADLE SONG

BERCEUSE

Andantino non troppo

Con grazia

p *ben legato.*

cresc.

(2nd / 2me POSITION.

Tempo. *p*

(1st / 1re POSITION.

Meno lento

(3rd / 3me POSITION

(1st / 1re POSITION.

f

cresc.

Meno lente

(2nd / 2de POSITION.

(1st / 1re POSITION

dolce

poco rallentando.

pp

Study on the 1st 2nd and 3rd positions | Etude pour la 1re la 2e et la 3e positions

ARMIDE GAVOT

GLUCK
1714 — 1787

GAVOTTE d'ARMIDE

(1st / 1re POSITION.

Allegretto
quasi andantino

(3rd / 3e POSITION

mf

(2nd / 2e POSITION

dolce

FIN.

D.C.

Study on the first second and third positions

To play this waltz study in the three first positions all the half note or minims must be played tremolo and the Crochets detached by a stroke of the plume downwards and to each eighth note or quaver a stroke of the plume downwards and one upwards.

Etude pour la première la seconde et la troisième positions

Pour l'exécution de cette Etude-Valse dans les trois premières positions, il faut trembler les blanches, détacher les noires en donnant un coup de plume sec en bas, et a chaque croche un coup de plume en bas et un en haut.

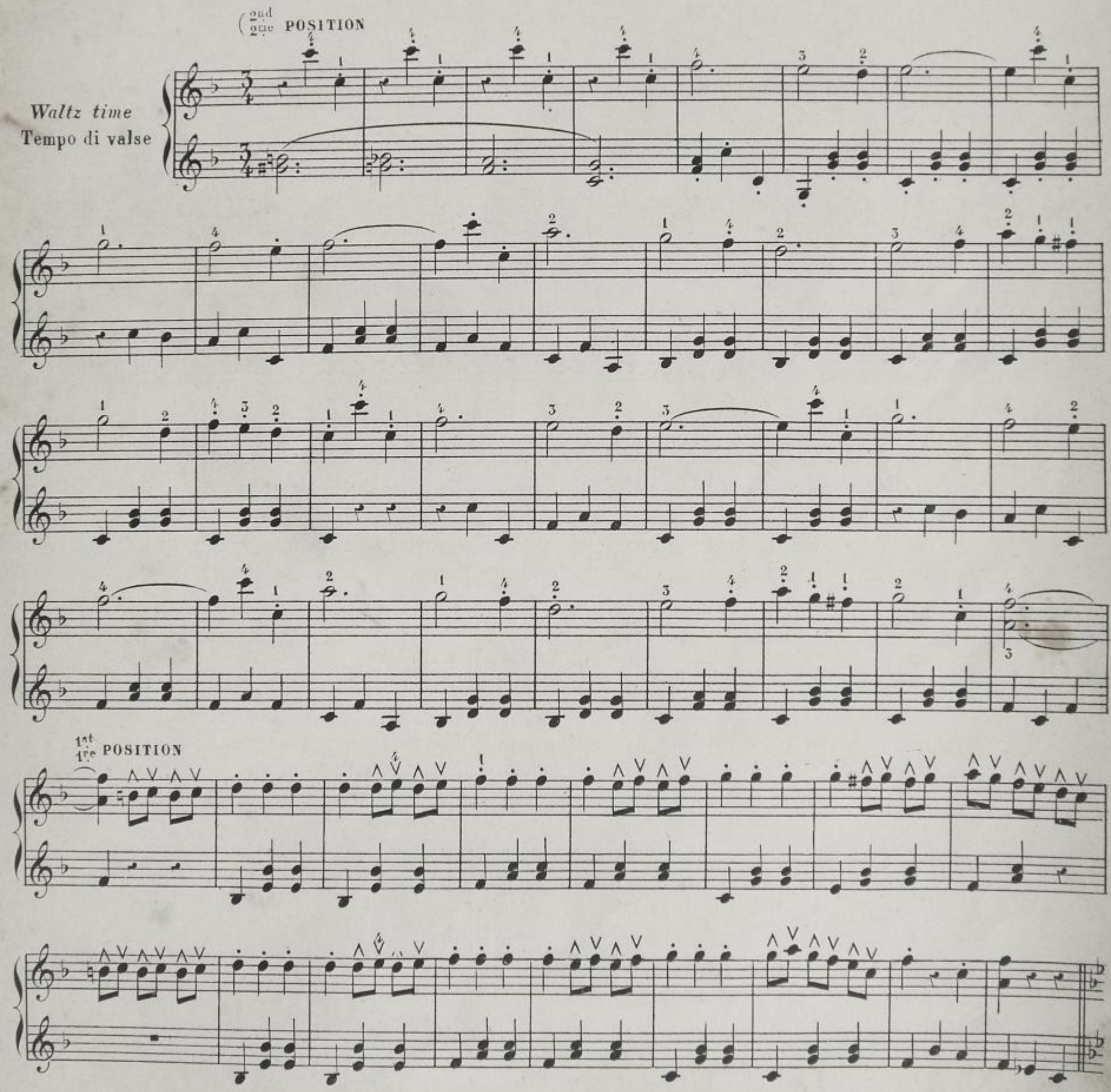
Bien prendre le rythme de la valse et le maintenir avec la fermeté et la grâce qu'il exige.

ROMANTIC WALTZ

F major

VALSE ROMANTIQUE

Fa majeur



(2nd POSITION

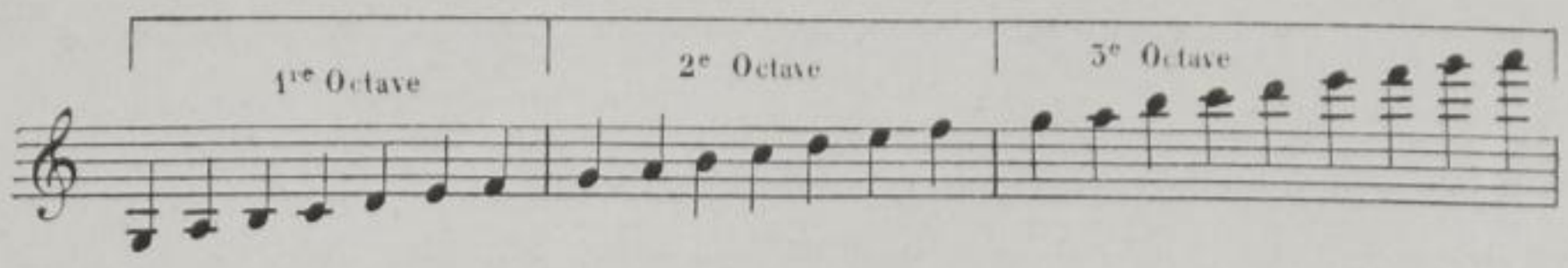
Scales in all the positions

The compasrs of the Mandoline is, as already stated, thee octaves and two semitones.

The following table shows the scales in all the positions.

Gammes dans toutes les positions

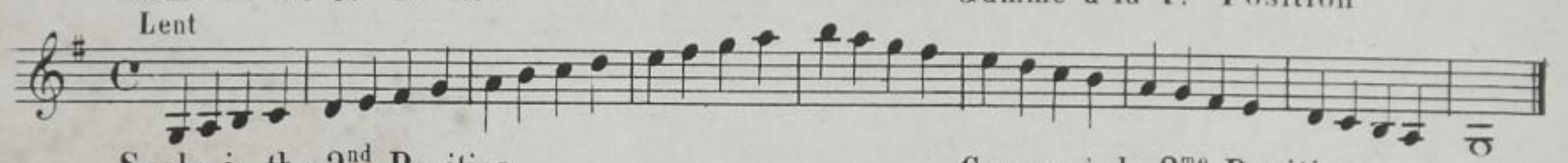
L'étendue de la Mandoline est, comme nous l'avons dit, de trois octaves et de deux demi notes. Voir l'échelle suivante:



Nous croyons utile de donner en un seul tableau, les gammes dans toutes les positions.

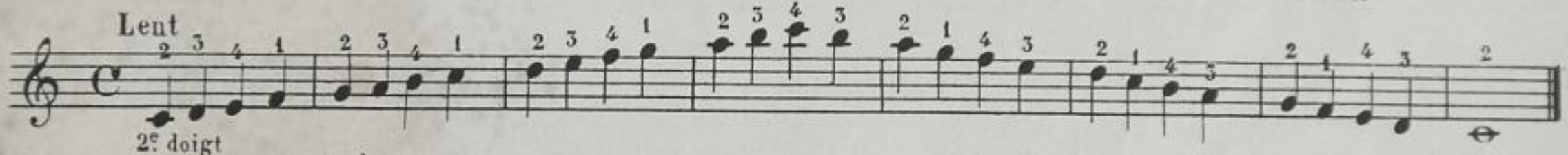
Scale in the 1st. Position

Gamme à la 1re. Position



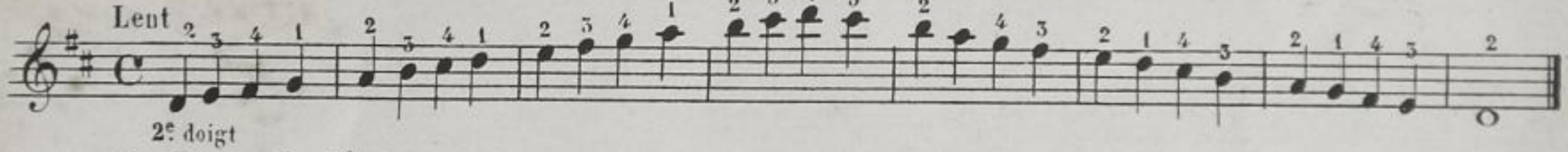
Scale in the 2nd. Position

Gamme à la 2me. Position



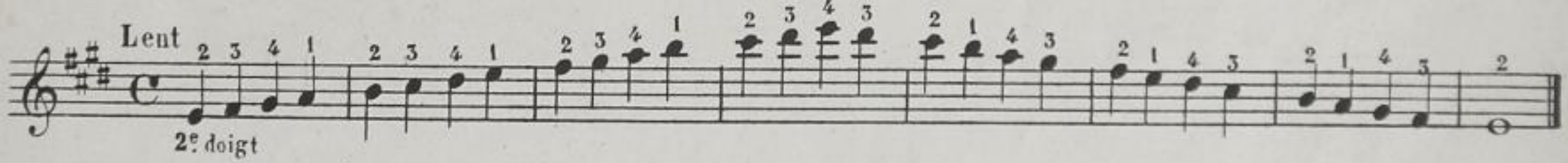
Scale in the 3rd. Position

Gamme à la 3me. Position



Scale in the 4th. Position

Gamme à la 4me. Position

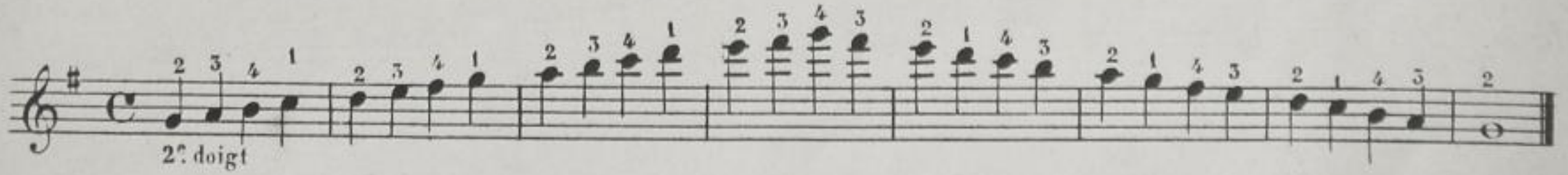


Scale in the 5th. Position

Gamme à la 5me. Position

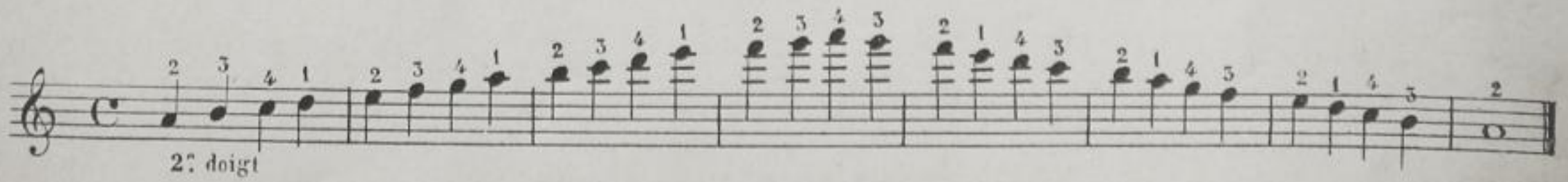
Scale in the 6th. Position

Gamme à la 6me. Position



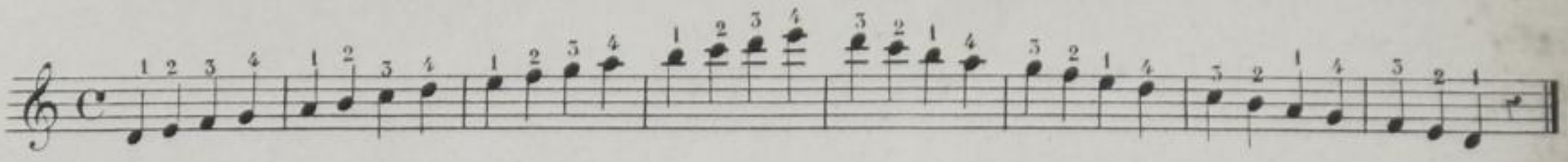
Scale in the 7th. Position

Gamme à la 7me. Position



Scale in the 4th. Position

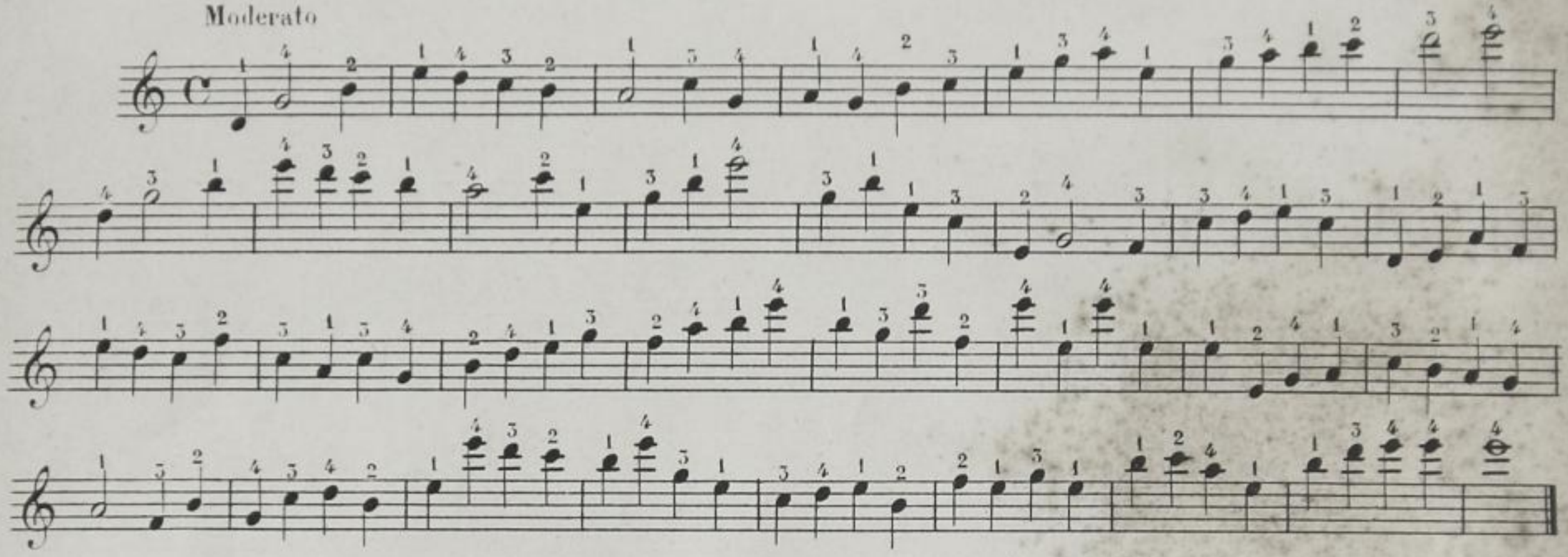
Gamme à la 4ème. Position



Exercise in the 4th. Position

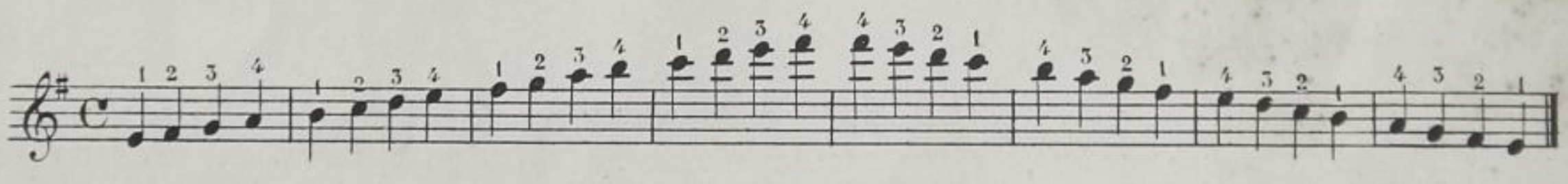
Exercice sur la 4ème. Position

Moderato



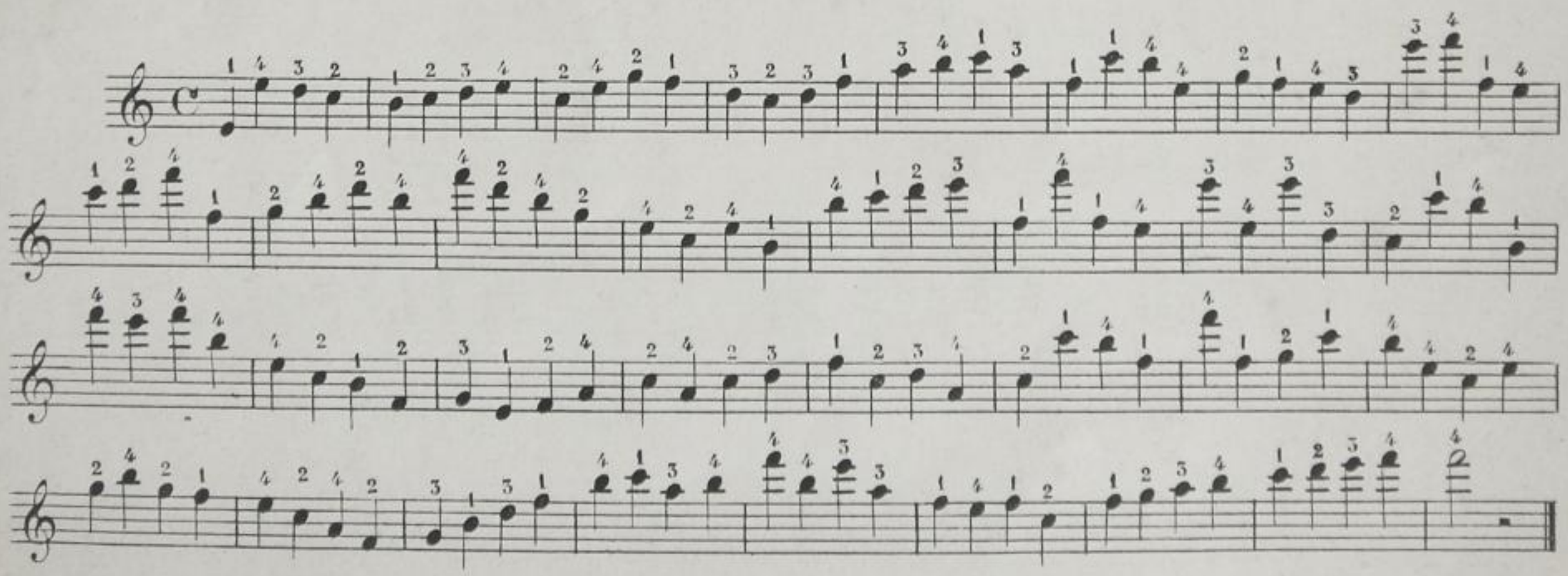
Scale in the 5th. Position

Gamme à la 5ème. Position



Exercise in the 5th. Position

Exercice sur la 5ème. Position

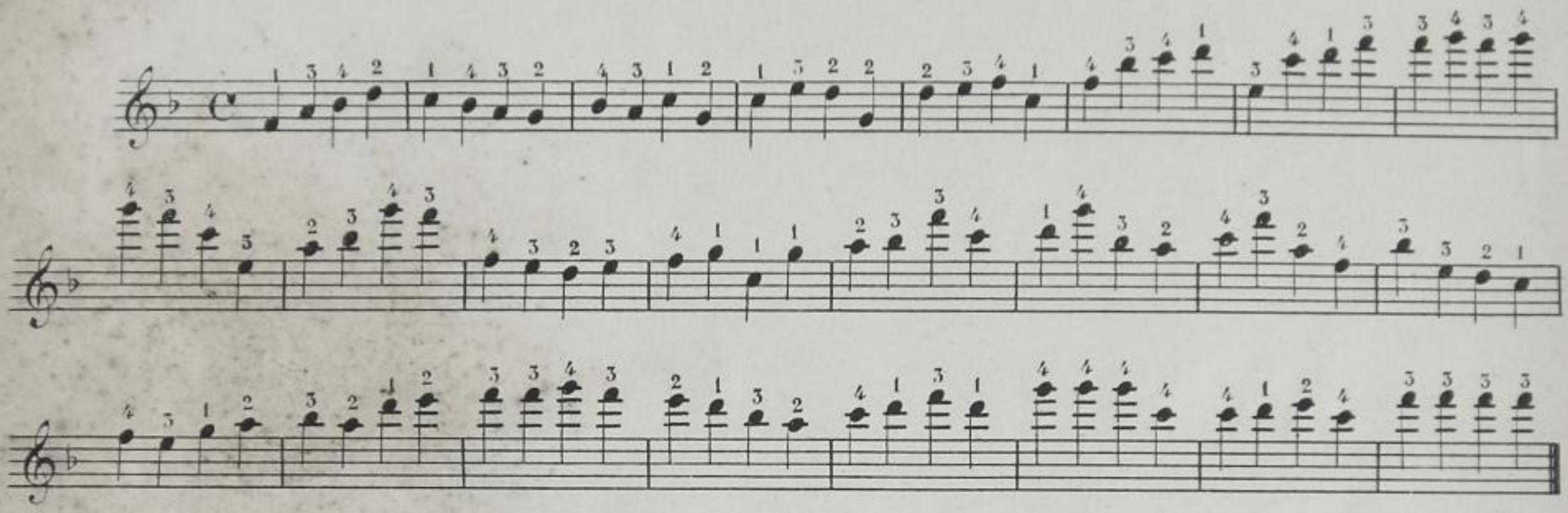


Scale in the 6th. Position

Gamme à la 6ème Position

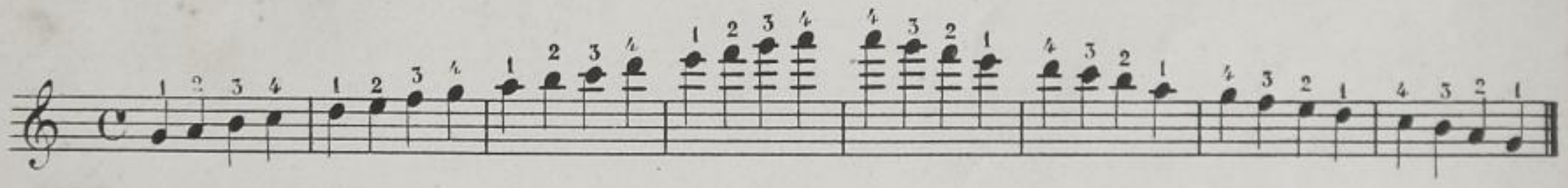
Exercise in the 6th. Position

Exercice sur la 6ème Position



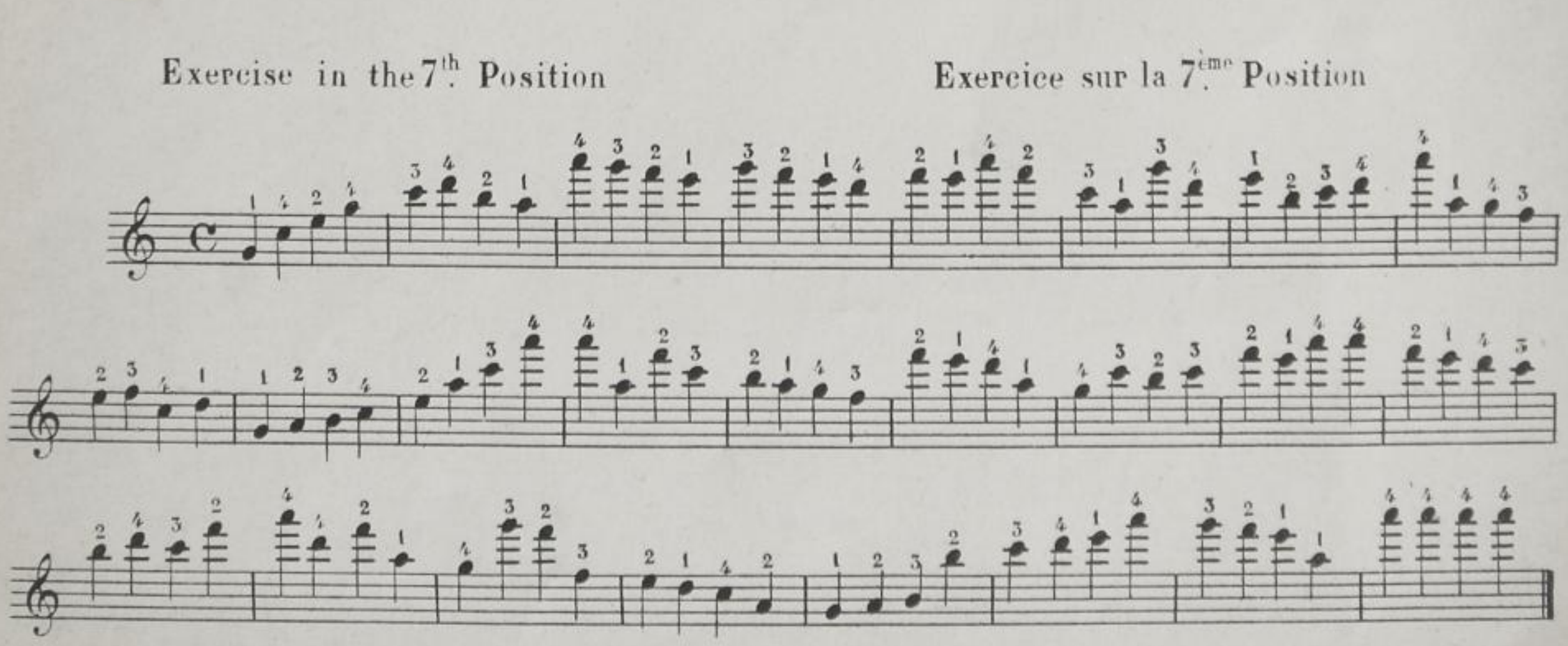
Scale in the 7th. Position

Gamme à la 7ème Position



Exercise in the 7th. Position

Exercice sur la 7ème Position



DEUXIÈME PARTIE

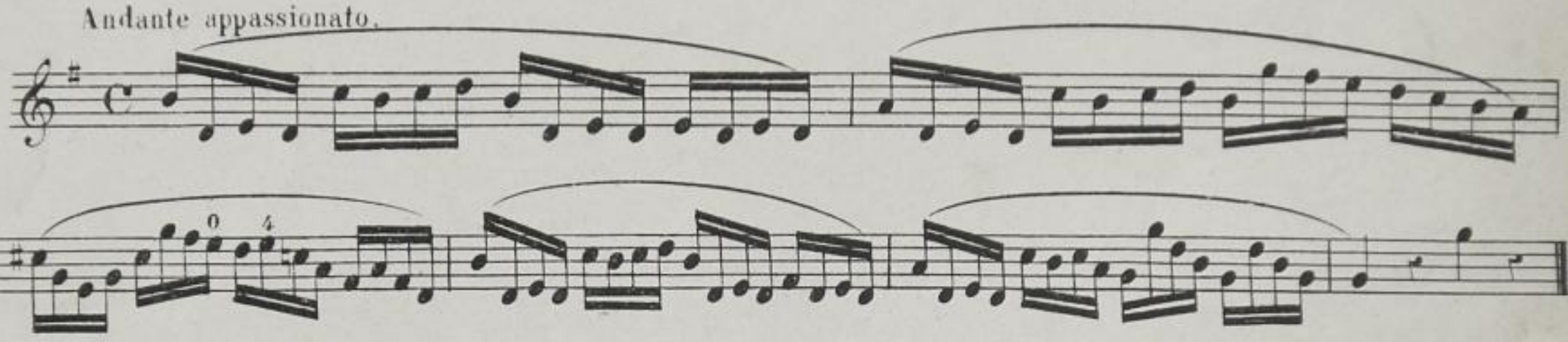
Exercises on the sixteenth notes or Semiquavers

When sixteenth notes or semiquavers are employed in slow time, Andante, *and are tied ⁀ they must all be played tremolo.*

Exercices pour les doubles croches

Quand les doubles croches sont dans un mouvement lent, *Andante*, et sont marquées d'une liaison ⁀ elles doivent être liées, c'est-à-dire toutes tremblées.

EXERCISE

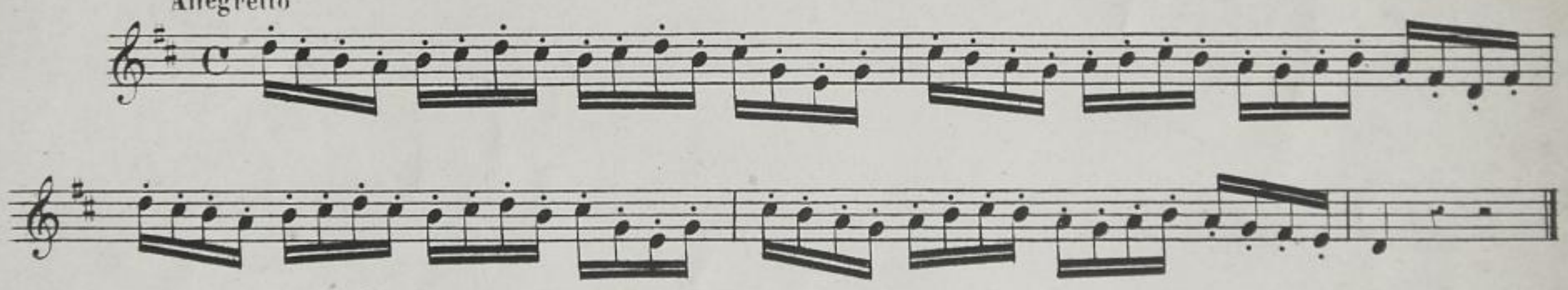


EXERCICE

When sixteenth notes or semiquavers are employed in less slow time, Allegretto, *for example, and above all in the* Scherzo *or* Pizzicato *style and with a dot above, then they must all be detached by one stroke of the plume downwards.*

Quand les doubles croches sont dans un mouvement moins lent, *Allegretto*, par exemple, surtout quand elles ont le caractère du *Scherzo* ou du *Pizzicato* et sont surmontées d'un point, il faut alors qu'elles soient toutes détachées par un coup de plume en bas.

EXERCISE

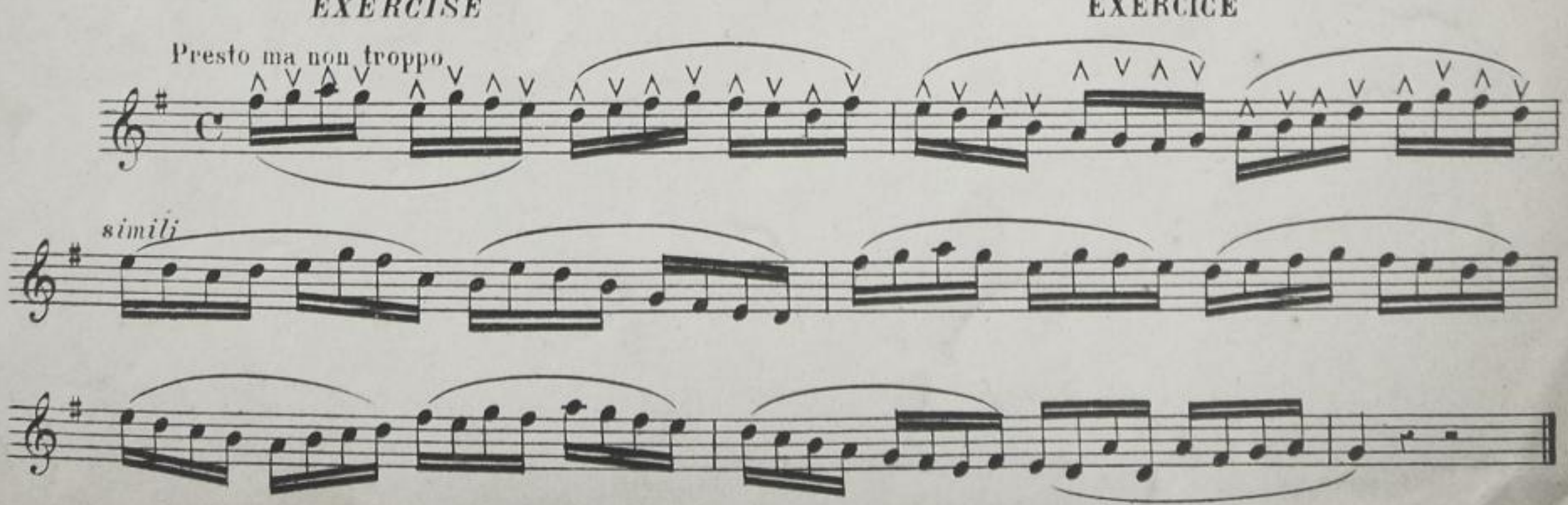


EXERCICE

When the sixteenth notes or semiquavers are em - ployed in quick time for example in Allegro Presto etc, *they must be played by one stroke of the plume downward and one upwards.*

Quand les doubles croches se trouvent dans un mouve - ment vif comme par exemple *Allegro, Presto*, etc. Il faut les exécuter par un coup de plume en bas puis un en haut.

EXERCISE



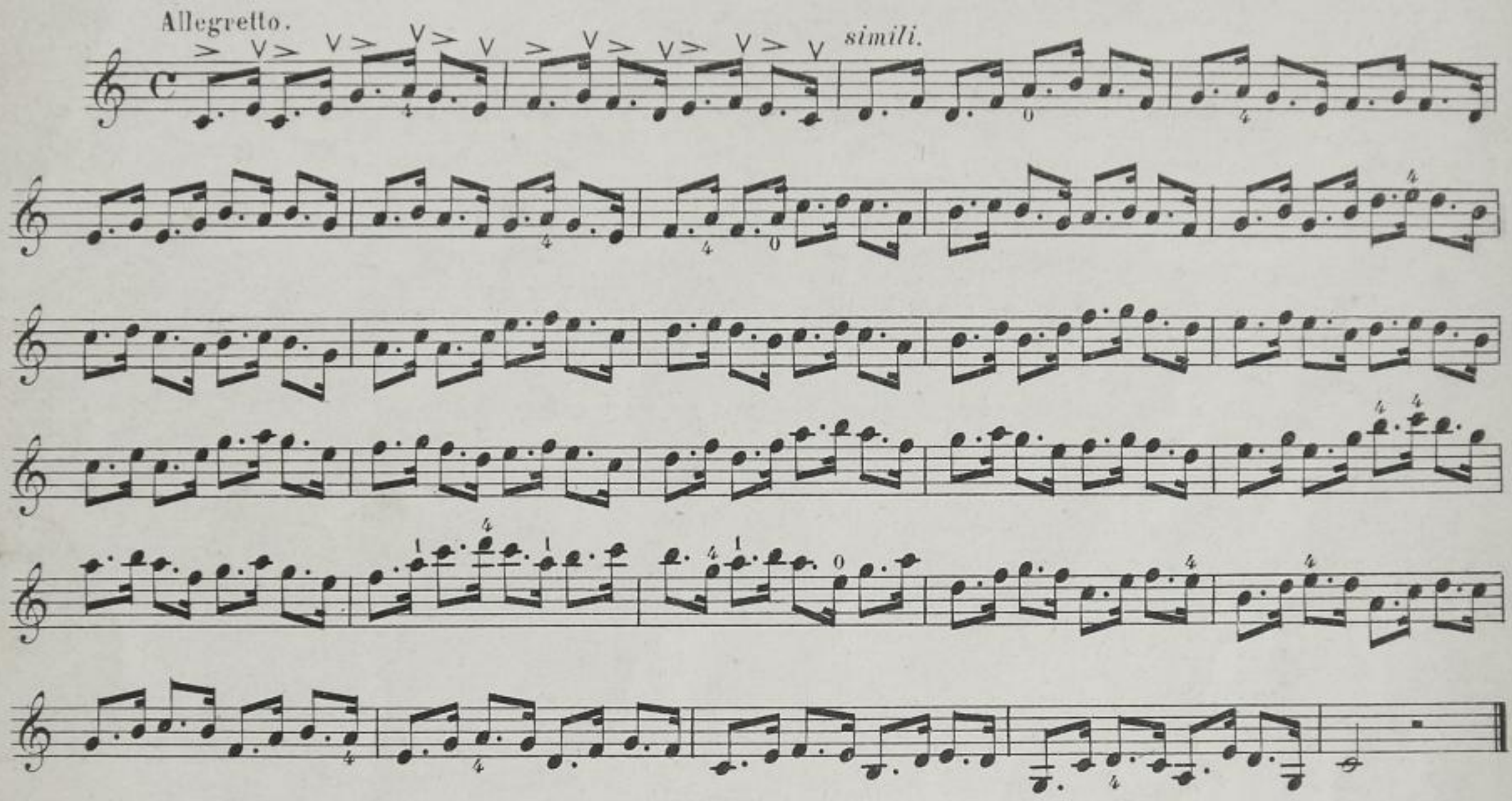
EXERCICE

Exercise on the sixteenth note or semiquaver preceded by a dotted note in a quick movement.

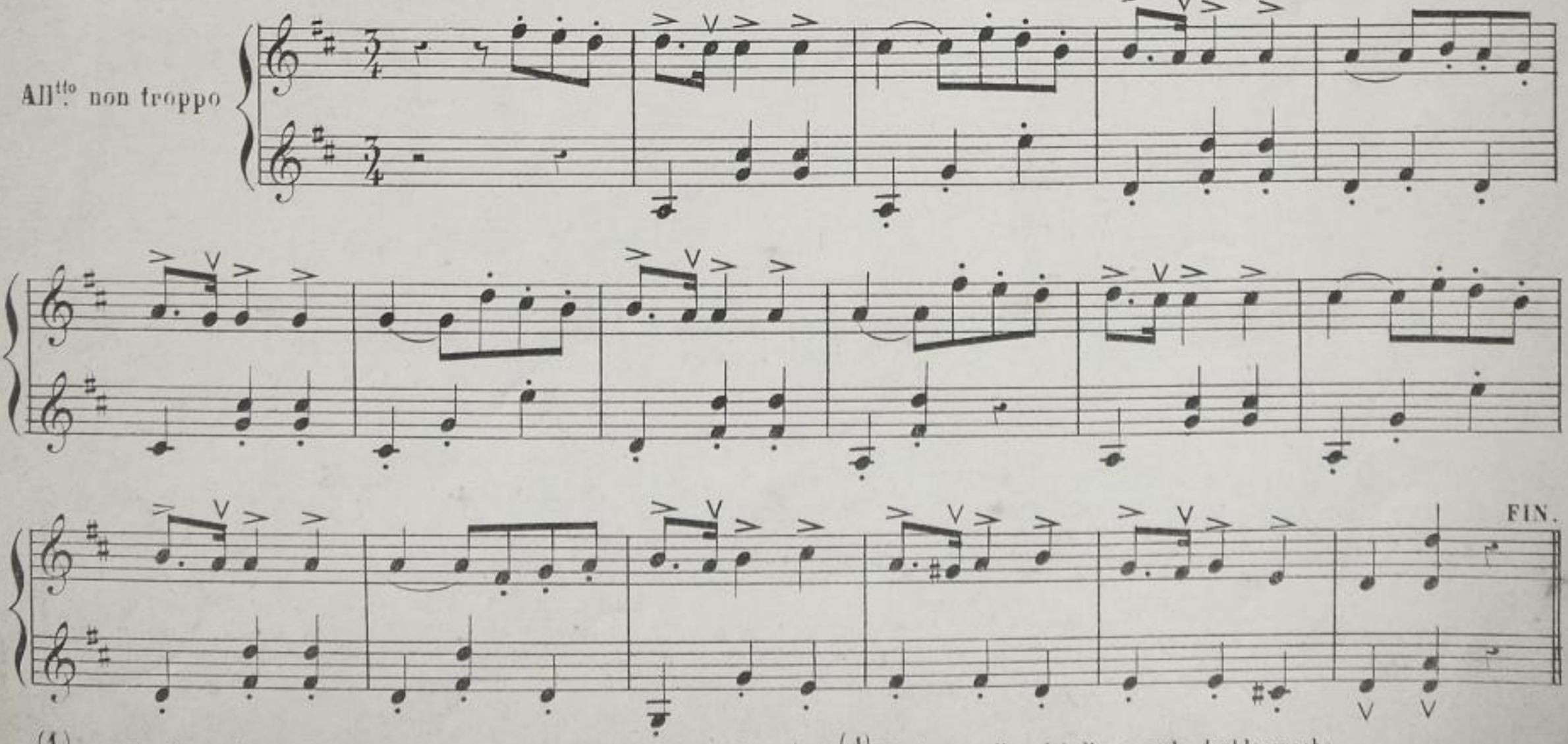
Dotted notes must be tremolo, accentuate the notes with the sign > The sixteenth notes or semiquavers should be struck with one stroke of the plume upwards shown by the sign V Then take up tremolo immediately for the dotted note.

Exercice pour l'exécution de la double croche précédée d'une note pointée, dans un mouvement vif.

Trembler la note pointée avec accentuation du son, indiquée par le signe >. La double croche doit être attaquée d'un coup de plume en haut indiqué par le signe V. Reprendre immediatement le tremblement de la note pointée.



MAZURKA (1)



(1) Study on the employment of one sixteenth note or semiquaver only.

MAZURKA (1)

(1) Etude pour l'emploi d'une seule double-croche.

D. C.
al Fine.

Exercise on the sixteenth note or semiquaver preceded by a dotted note in quick time

All the notes should be detached.

The sign ∧ indicates the stroke of the plume downwards the sign ∨ upwards.

Be careful to mark correct time for the dotted notes by a momentary suspension of sound, as if a rest sign existed

Exercice pour l'exécution de la double croche précédée d'une note pointée dans un mouvement vif.

Toutes les notes doivent être détachées.

Rappelons que le signe ∧ indique le coup de plume en bas, le signe ∨ le coup de plume en haut.

Avoir soin de maintenir la valeur de la note pointée, par une suspension momentanée du son, comme s'il y avait un silence.

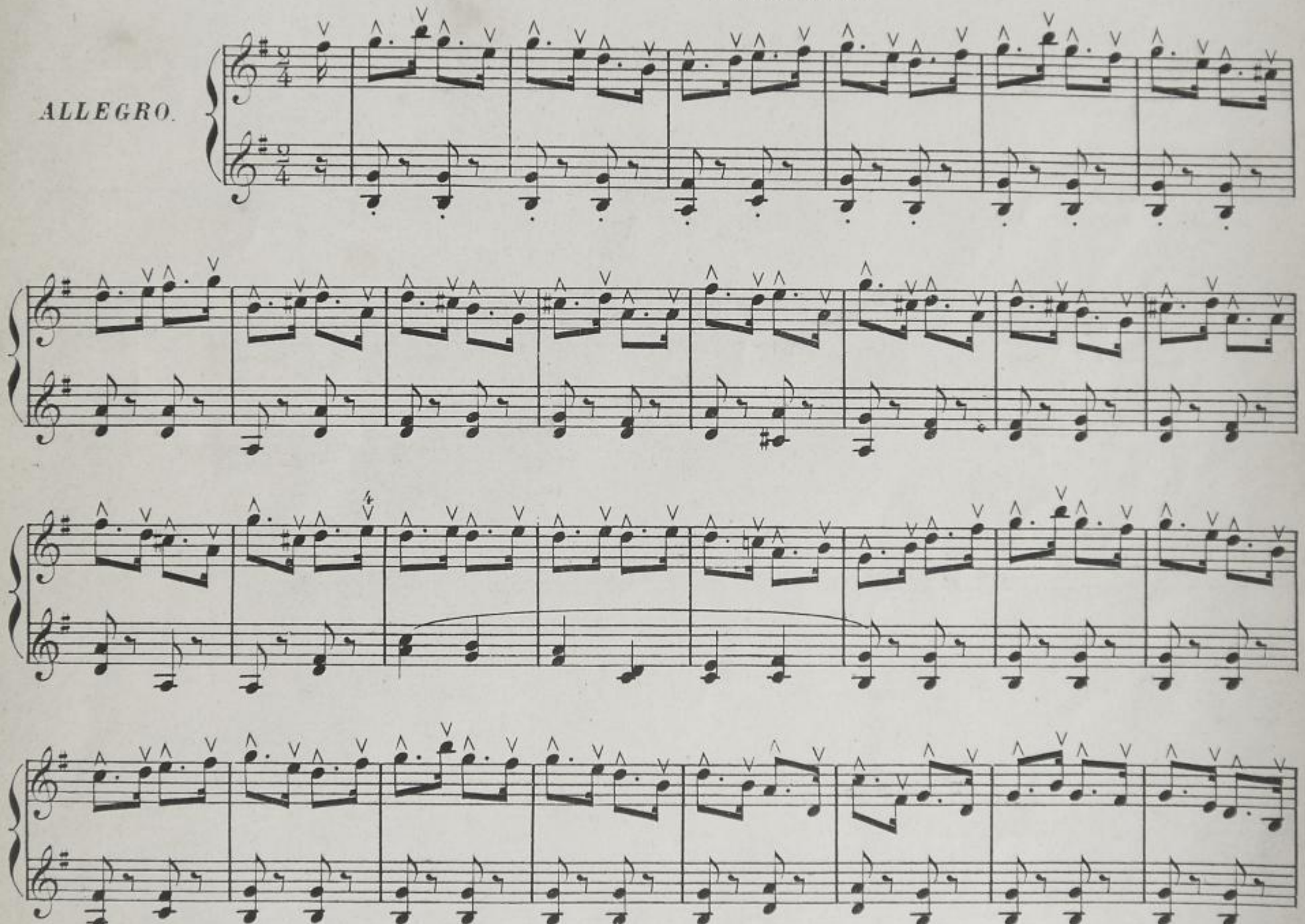
EXAMPLE.
EXEMPLE.

as written.
manière écrite.

as played.
manière dëxecuter.

STUDY ETUDE

ALLEGRO.



FANTASTIC MARCH | MARCHE FANTASTIQUE

ETUDE

Andantino

Tempo di Marche.

FIN

D.C. S
al Fine

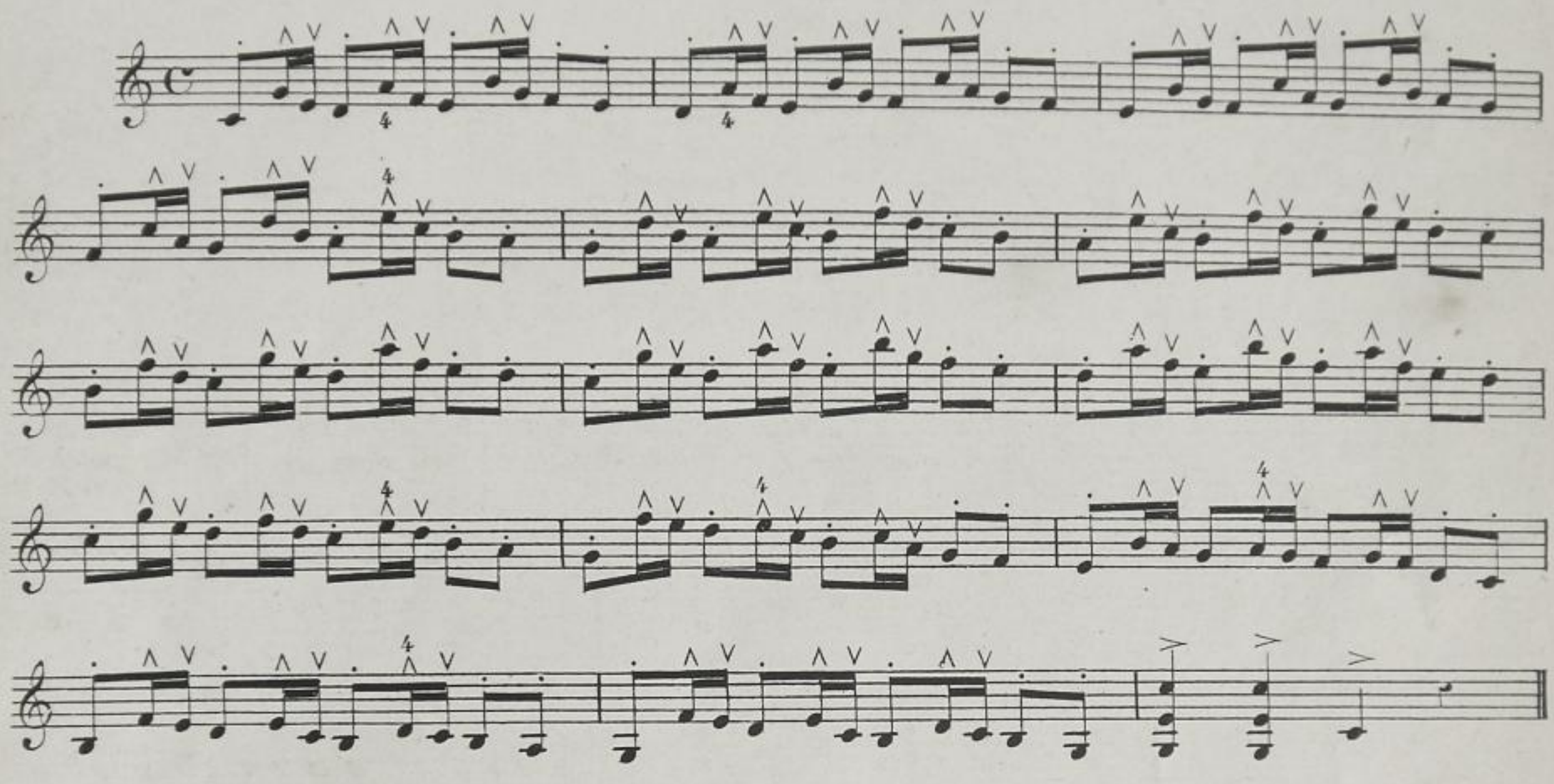
Exercise on the employment of two sixteenth notes or semiquavers

The eighth note or quaver with dot over preceding the two sixteenth notes or semiquavers must be detached. The first sixteenth note or semiquaver must be played by a stroke of the plume downwards the second upwards as already stated.

Exercice pour l'emploi de deux doubles-croches

La croche surmontée d'un point et précédant les deux doubles croches doit être détachée.

Pour la première double croche, coup de plume en bas; pour la seconde, coup de plume en haut, comme il est dit précédemment.



CRI-CRI POLKA

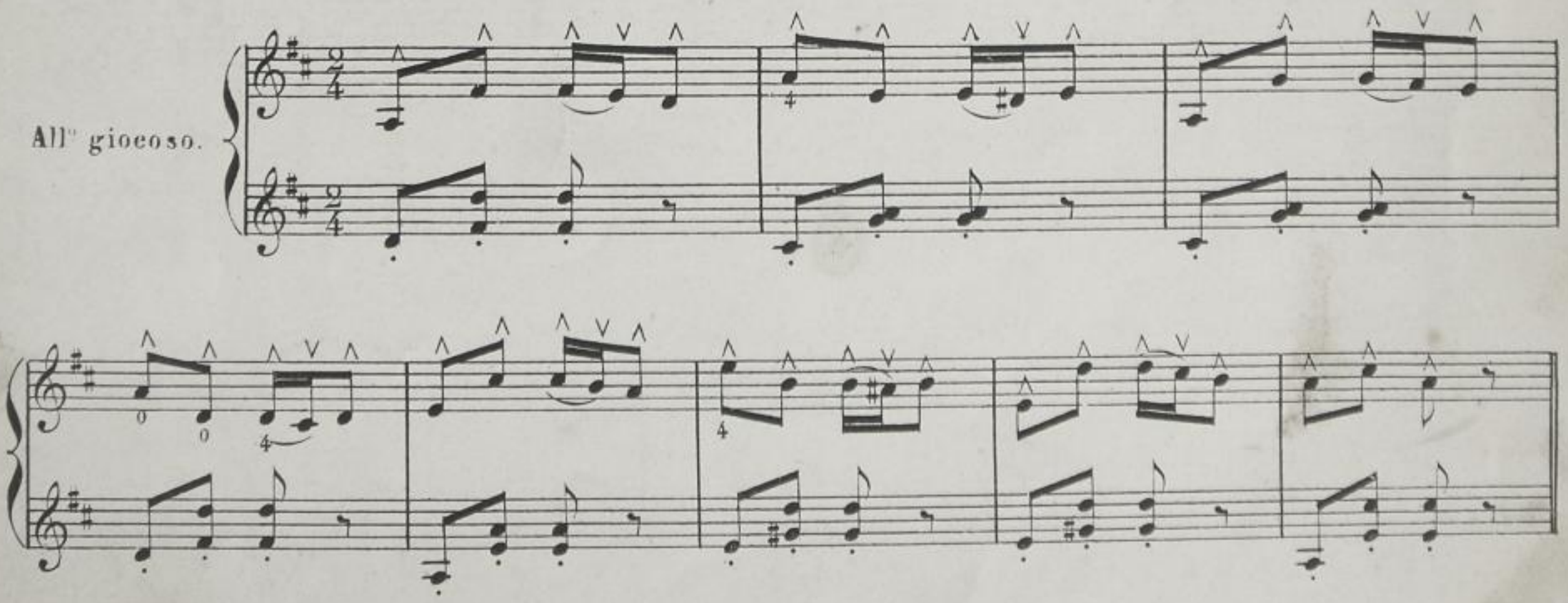
Study on two sixteenth notes or semiquavers

The instructions given in preceding exercise apply to this equally

POLKA DES CRI-CRI

Etude pour l'emploi de deux doubles croches.

Mêmes prescriptions que pour les précédents exercices.



EMBELLISHMENTS

The various embellishments in music are.

The Appoggiatura

The Groups

The Shake

The Mordant

The Ornaments or panse 𝄐

Called also Cadenza *this* Embellishment *murt be used sparingly.*

on the appoggiatura

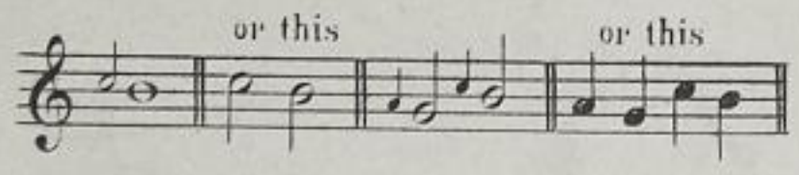
The appoggiatura (italian etymology appoggiare to sustain) is formed by one or more notes being placed before a principle note to embelish it, this note appoggiatura should be always more sustained than the one which follows it.

The appoggiatura is a semitone placed either before or after the principle note.

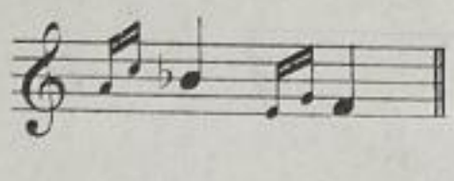
The appoggiatura is either long or short.

When long it takes half the time of the principle note to which it is appropriated, when short it is simply an embellishment and is played quickly and not counted in the time.

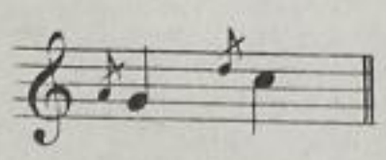
The appoggiatura sign generally indicates the manner it should be played.

EXAMPLE: 

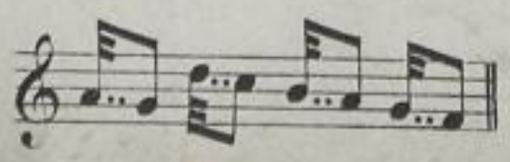
The appoggiature is sometimes written in double notes.

EXAMPLE: 

It is also written thus

EXAMPLE: 

Which means that the thirty second note or demi-semiquaver is to he played very rapidly.

EXAMPLE: 

DES ORNEMENTS

Les différents ornements en musique sont:

L' appogiature

Le grupetto

Le trille

Le mordant

La fioriture ou point d'orgue 𝄐 qu'on nomme également *Cadenza*. De tous il faut se garder d'abuser.

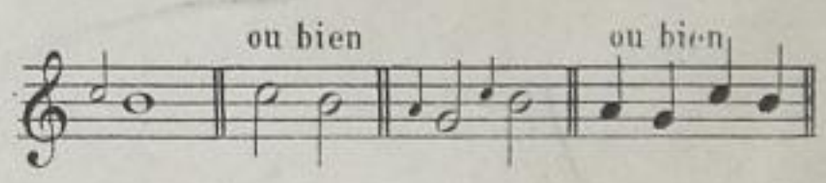
L' appogiatu[illegible]

L' appogiature (étymologie italienne :*appoggiare*, appuyer) est formée d'une ou plusieurs petites notes qui se placent devant une note principale pour l'embellir ; cette note appogiature doit toujours être plus appuyée que celle qui suit.

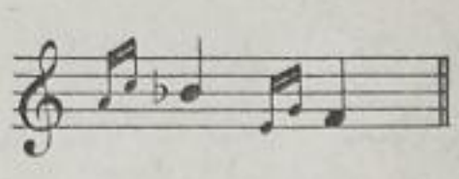
L'appogiature se place devant la note principale à un degré au dessus ou au dessous.

L'appogiature est longue ou brève.

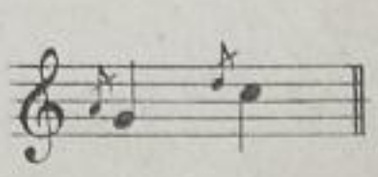
Longue elle prend la moitié de la valeur de la note principale à laquelle elle est affectée; brève, elle se trouve être ornement pur et simple, elle s'exécute rapidement et en dehors de la mesure. Du reste la figure de l'appogiature indique généralement la manière dont elle doit s'exécuter.

EXEMPLE: 

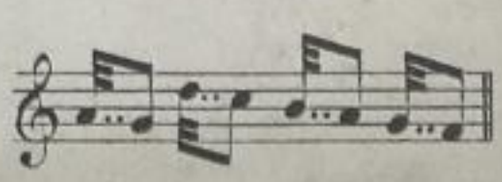
L' appogiature peut se présenter en doubles notes:

EXEMPLE: 

Elle s'écrit également ainsi,étant presqne sans valeur:

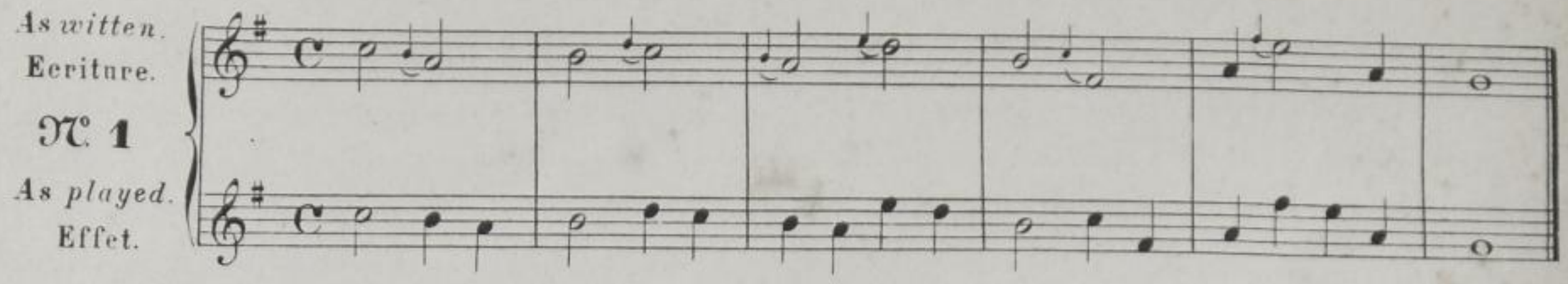
EXEMPLE: 

Ce qui vent dire que la note barrée s'exécute très rapidement.

EXEMPLE: 

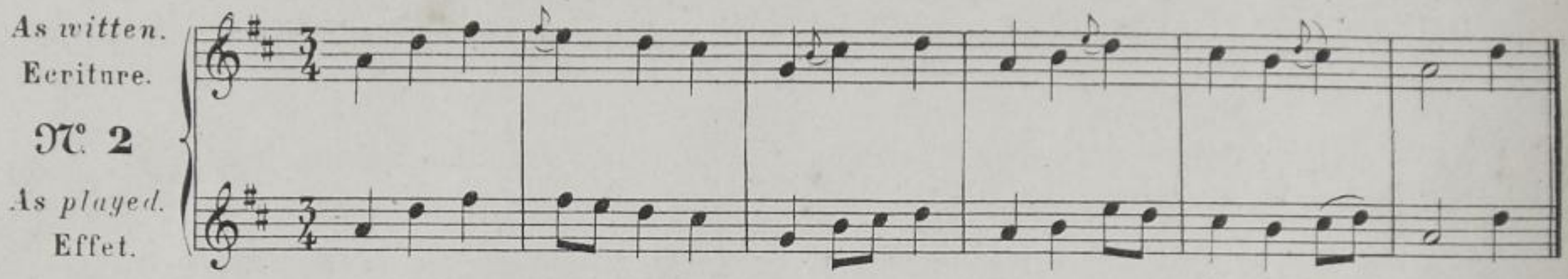
ON THE APPOGGIATURA

EXEMPLE D'APPOGIATURES



ANOCHER EXAMPLE

AUTRE EXEMPLE



On the group and the mordant

The double notes (small) *of the groups and mordants should always accord with the time and caracter of the piece the same with the shake and in fact all other embelleshments.*

Nothing is worse than hurrying the notes when playing these melodious embelleshiments in Andante or Adagio; this however will be more readiiy understood as the musical knowledge is developed.

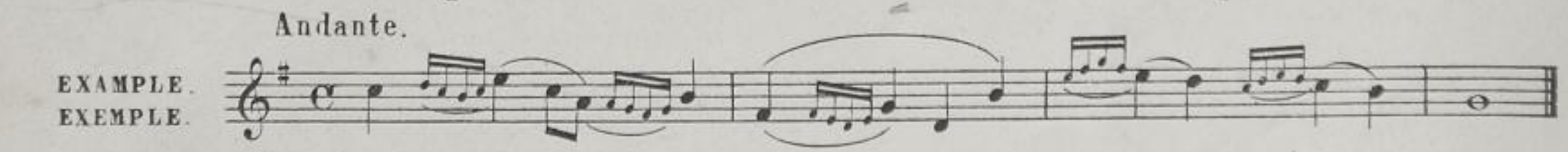
Exemples de grupetto et de mordant.

Les doubles petites notes du grupetto et du mordant doivent tonjours être en rapport avec le mouvement et le caractère du morceau qu'on exécute, de même pour le trille et tous les ornements.

Rien de plus mauvais que de précipiter les notes dans l'exécution de ces artifices mélodiques quand on joue un Andante ou un Adagio. Le goût musical en se développant fera comprendre cela.

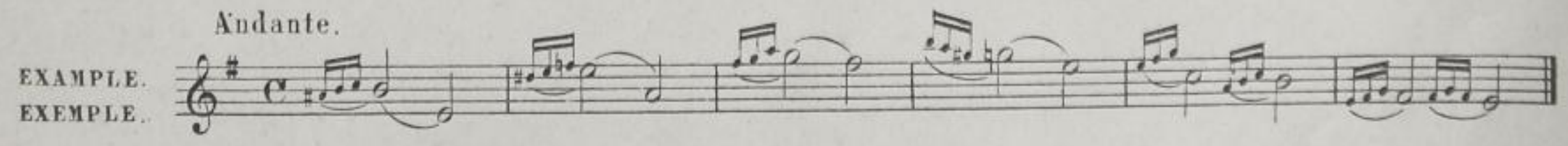
Groups

Grupetto



The following kind of groups are generally played quicker than the others.

Le genre suivant de grupetto s'exécute ordinairement plus vite que les autres.

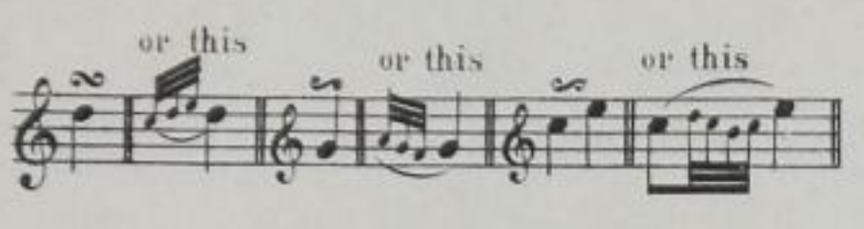


On the Groups

A group signifies several notes, three or four, preceding or following the principle note.

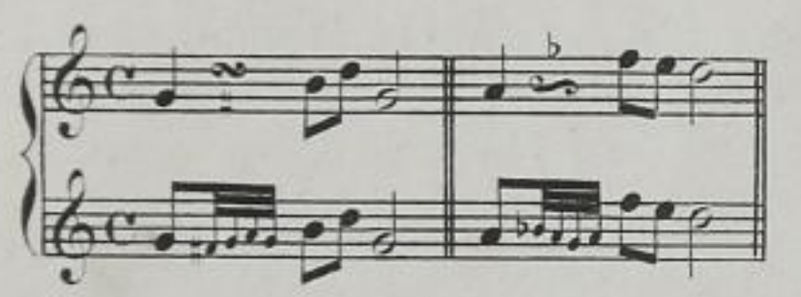
These notes are written small or indicated by either of the two following signs 𝆒 *or* ∾ *the group can be played either up or down according to the position of the sign.*

EXAMPLE:



If an accidental occurs in the group, the accidental sign is placed either above or below the group sign, thus showing whether it is the high or the low note that has to be made an accidental.

EXAMPLE:



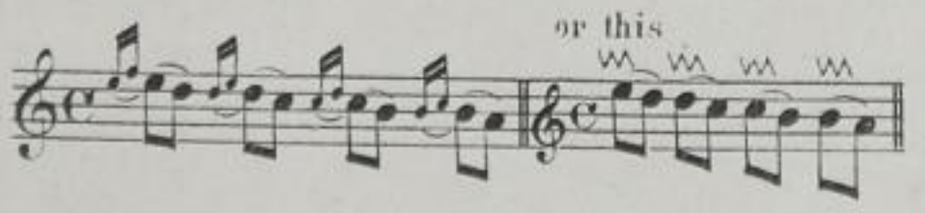
The time of the group is more or less rapid according to the character and time of the piece to be played.

On the mordant

The Mordant is the rapid striking of two notes, the Major at a distance of one tone the Minor one Semitone.

The Mordant is either written in small notes or by a sign thus 𝆓

EXAMPLE:



Great clearness and rhythm is necessary in the execution of the mordant, always bearing in mind, as in the groups, the character of the piece to be played.

Du grupetto

Le grupetto est un *groupe* de plusieurs notes, trois ou quatre qui suivent ou précèdent la note principale.

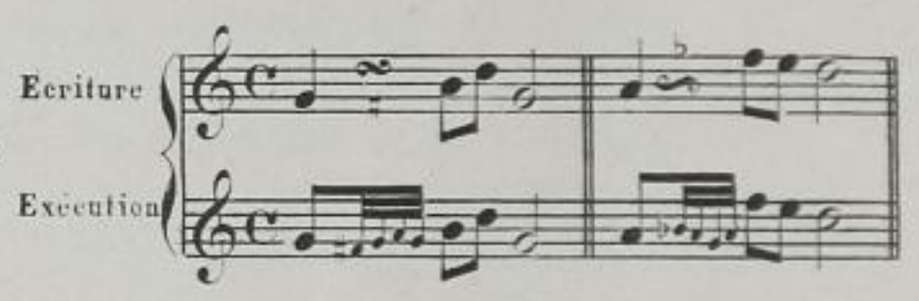
Il s'écrit en petites notes, ou s'indique par un des deux signes suivants : 𝆒, ou ∾ _. Selon que le premier crochet est en haut ou en bas, on commence le grupetto par la note supérieure ou par la note inférieure.

EXEMPLE:

S'il y a une altération dans le grupetto, le signe altératif se place au dessus ou au dessous du ∾, selon que c'est la note supérieure ou l'inférieure qu'il altère.

Voir ci-dessous l'écriture et l'exécution :

EXEMPLE:



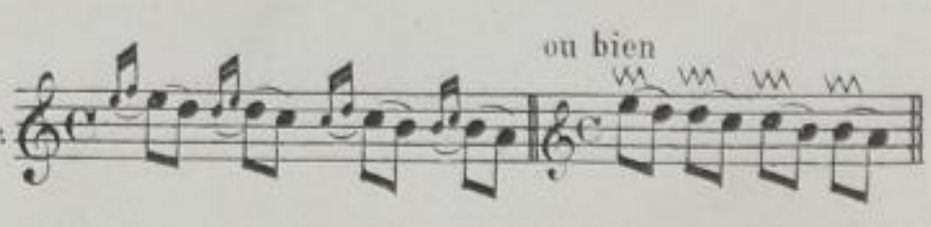
Le mouvement du grupetto est plus ou moins rapide et se règle suivant le caractère et le mouvement du morceau à exécuter. On doit s'aider du goût musical dans l'observation de tout cela.

Du mordant ou brisé

Le *mordant* est le battement rapide de deux notes à distance de seconde majeure ou mineure, c'est-à-dire d'un ton ou d'un demi-ton.

Le *mordant* s'écrit en petites notes ou s'indique par le signe suivant : 𝆓

EXEMPLE:



Il faut apporter beaucoup de netteté et de rythme dans l'exécution du mordant, toujours en tenant compte, comme pour le grupetto, du caractère de l'œuvre qu'on exécute.

On the shake

The shake is the alternate sound of two adjoining notes.

The shake is written in the following manner tr if the shake is to be continued these two letters are followed by a waved line ~~~~~~

The shake being diffieult to execute, slow and patient study is necessary.

Rapidity and equality will be the recompense of persistant practice.

Later on we will explain how to practice the shake.

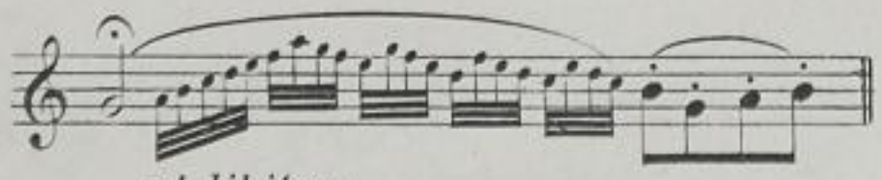
On the ornament

The ornament or cadence includes also the pause and can be more or less prolonged according to the author's or the player's taste, thus suspending the time in the bar and which is indicated by a sign 𝄐.

This ornament is written in small notes, the duration of which is not determined but left entirely to the taste of the player.

Thus the term ad libitum is used.

EXAMPLE:



ad libitum

Sometimes a composer uses the ornament without the pause, in which case the time is not changed in the bar. With the melodious embellishments especially the appoggiatura and the cadenza, the theory is of little use, it is by practice and taste that a correct employment of them is arrived at.

Du trille

On nomme *trille* les battements rapides et alternés de deux notes conjointes.

On indique le *trille* par les lettres *tr*; si le trille se prolonge, on fait suivre les deux lettres de la ligne tremblée qui suit ~~~~~~

Le *trille* est d'une exécution difficile qui demande un travail particulier, lent et patient.

La rapidité et l'égalité seront la récompense de ce travail bien fait.

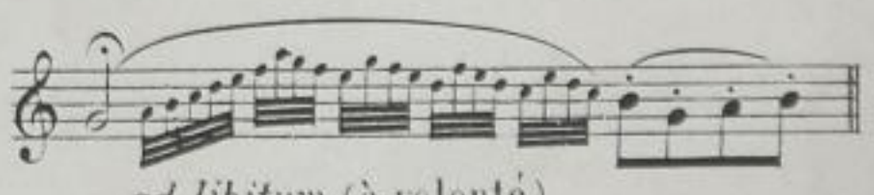
Nous indiquerons plus loin la manière de travailler le trille et d'avance nous engageons l'élève à s'y conformer scrupulensement.

De la fioriture ou cadenza

La *fioriture* (point d'orgue ou *cadenza*) est un ornement plus ou moins prolongé, introduit par un auteur ou même par un exécutant, pendant la suspension de la mesure ou fragment de mesure indiquée par le point d'orgue 𝄐. Ce trait est écrit en petites notes; la durée n'en est pas déterminée; le trait est subordonné au gré et au goût de l'exécutant.

C'est dans ce cas qu'on met comme indication le terme suivant: *ad libitum* (*à volonté*) En voici un exemple suffisant.

EXEMPLE:



ad libitum (à volonté)

Cependant la fioriture se place parfois, au gré du compositeur, sans qu'un point d'orgue soit utile; en ce cas la fioriture se fait dans la mesure, sans altérer le mouvement. Sur les ornements mélodiques, surtout *l'appogiature* et la *cadenza*, la théorie est peu de chose. C'est le goût et la pratique de l'art qui en détermineront le juste emploi.

P. S. et Cie 5424.

Exercise on the upper appoggiatura

The upper appoggiatura signifies that it is above the beat note, and should be played by striking the string with one stroke of the plume upwards, after which take up the beat in the bar.

The sign ∨ *indicates the movement.*

Etude pour l'emploi de l'appogiature supérieure

Quand l'appogiature est supérieure, c'est à dire au dessus de la note du temps, elle doit s'exécuter en frappant la corde avec la plume, d'un seul coup, en haut. Il faut reprendre aussitôt la valeure mesurée.

Le signe ∨ indique ce que nous désirons.

SERENADE

Con dolcezza.

Lento non troppo

Exercise on the appoggiatura followed by the staccato

The pupil should give this Exercise special study as it presents serious difficulties owing to the staccato immediately following the appoggiatura, at first it should be played slowly and very gradually increasing in speed

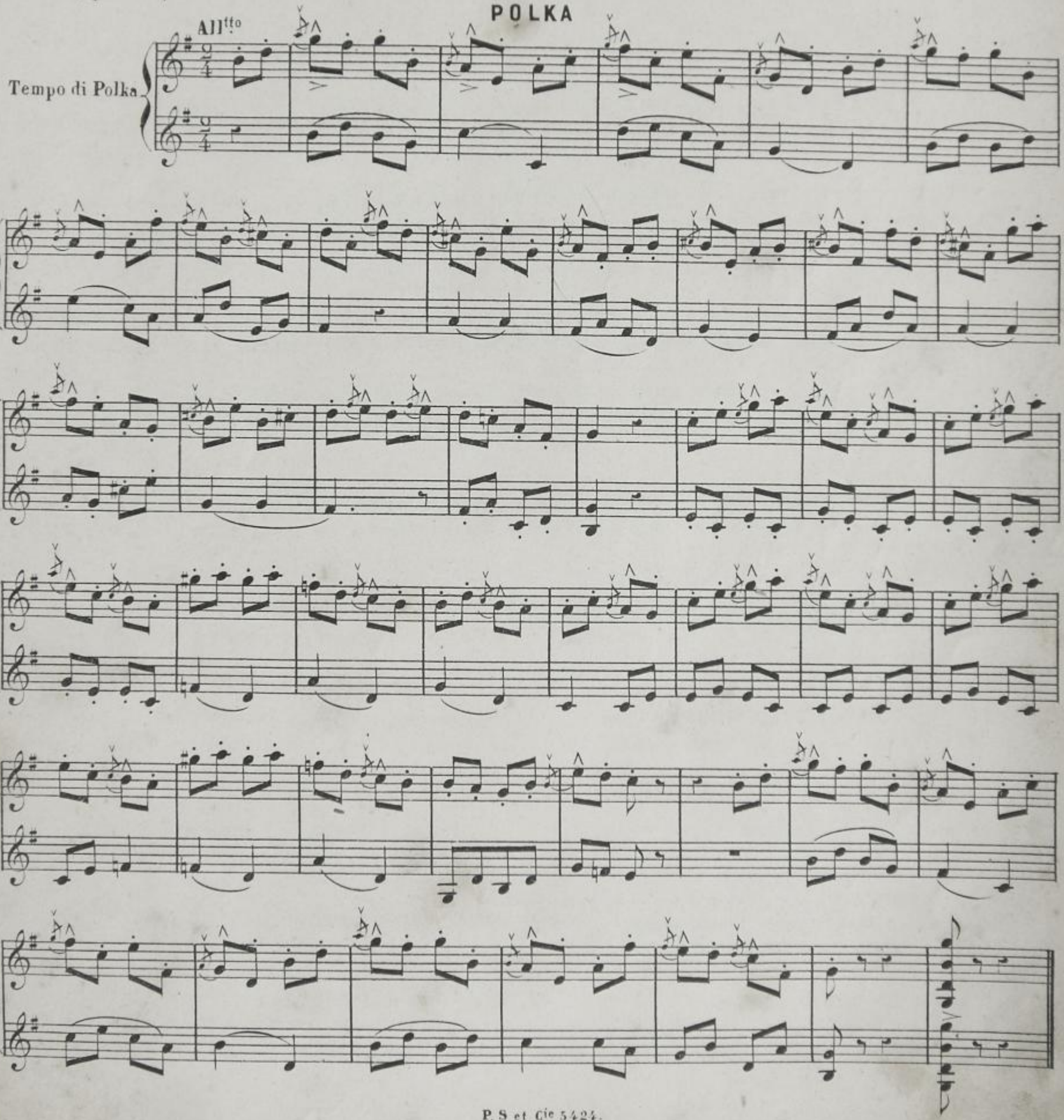
The accented note Λ *which follows the appoggiatura must be well marked to accentuate the strong parts of the bar.*

Leçon pour l'emploi de l'appogiature suivie du staccato

L'élève devra particulièrement travailler cette Etude. Elle offre une sérieuse difficulté, à cause du staccato qui suit immédiatement *l'appogiature*

Ce travail doit être fait lentement d'abord et plus vite ensuite, mais peu à peu.

La note surmontée d'un accent Λ qui suit l'appogiature sera bien marquée pour accentuer le temps fort.



Preparatory Exercise on the Shake

The Shake on the Mandoline is a brightening up of the Tremolo. To do the shake well one must make a good tremolo, the study of which consists in the equality and rapidity of the movement. The following exercises will prepare the pupil for the shake.

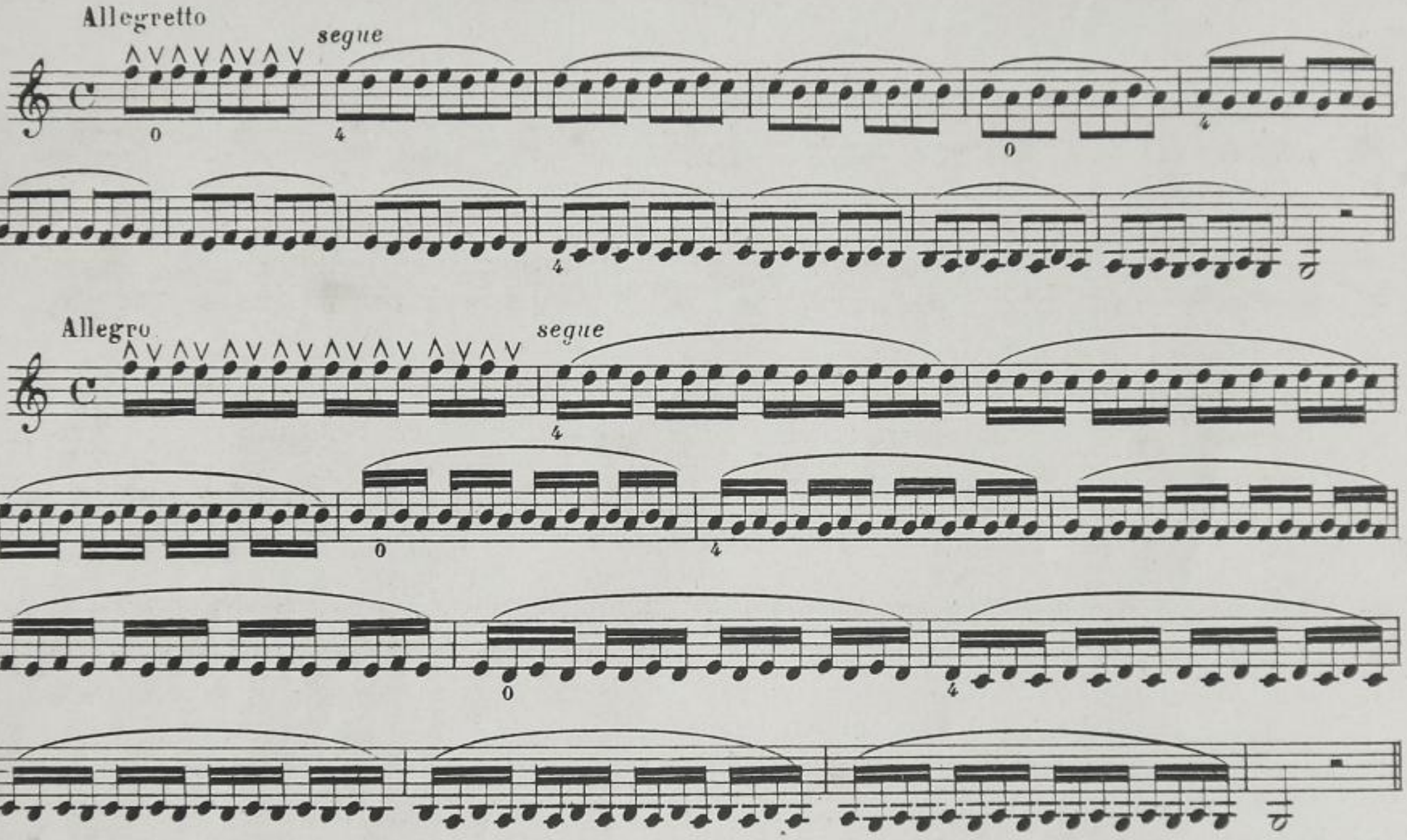
Take good note of the time even when the maximum of velocity is attained.

Exercices préparatoires pour le Trille

Le trille, dans la mandoline, est un dérivé du *tremblé*. Pour bien *triller* il faut bien *trembler*; l'étude consiste dans l'égalité et la rapidité du mouvement.

Les exercices suivants devront préparer l'élève au trille.

Tenir compte des valeurs et des mouvements jusqu'au maximum de vélocité.

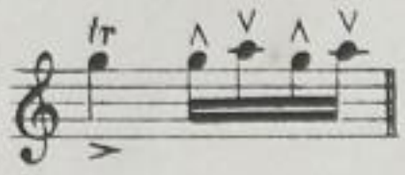


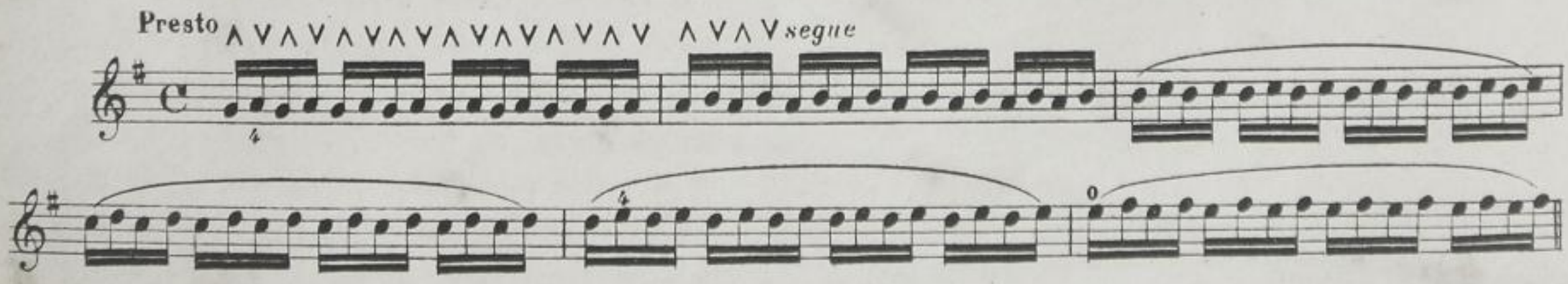
As is seen the Shake is a continuation or a Specie of Tremolo, therefore to produce the Shake it is necessary to accentuate slightly the note preceeding the attack note of the shake.

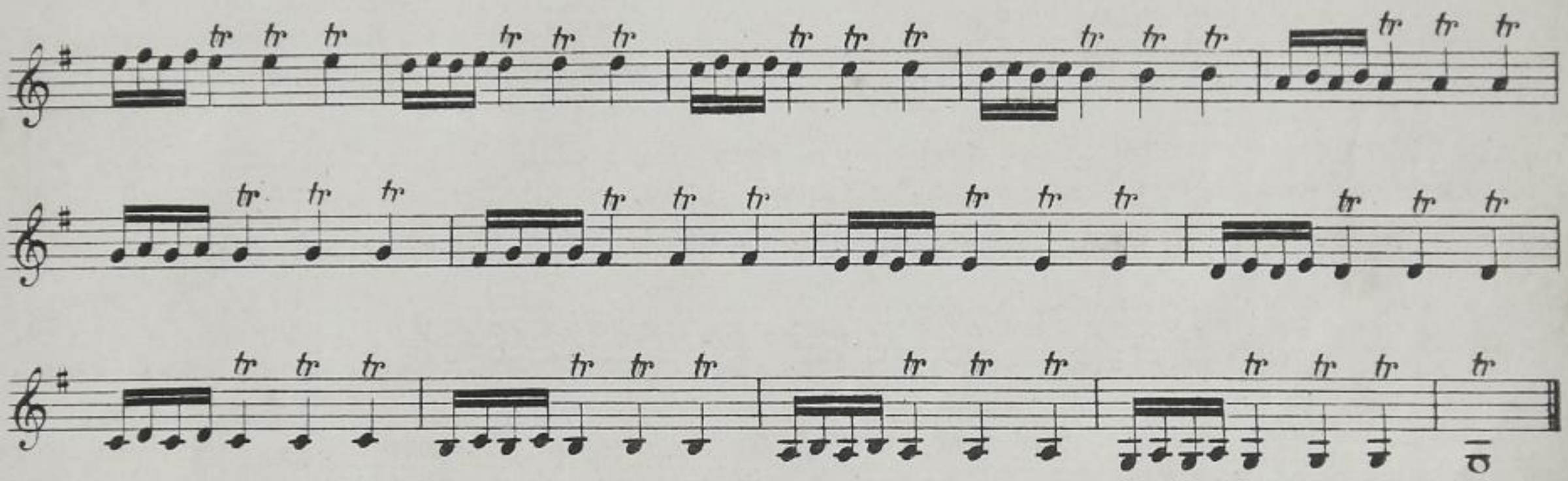
EXAMPLE

Comme on le voit, le *Trille* est une continuation ou une forme du *Tremolo*. Ainsi donc, pour produire le *Trille*, il faut légèrement accentuer la note précédant celle de l'attaque du trille.

EXEMPLE







The Shake has its preparatory and termination note, it is prepared by its accentuated note as above and ends with an appoggiatura or a group.

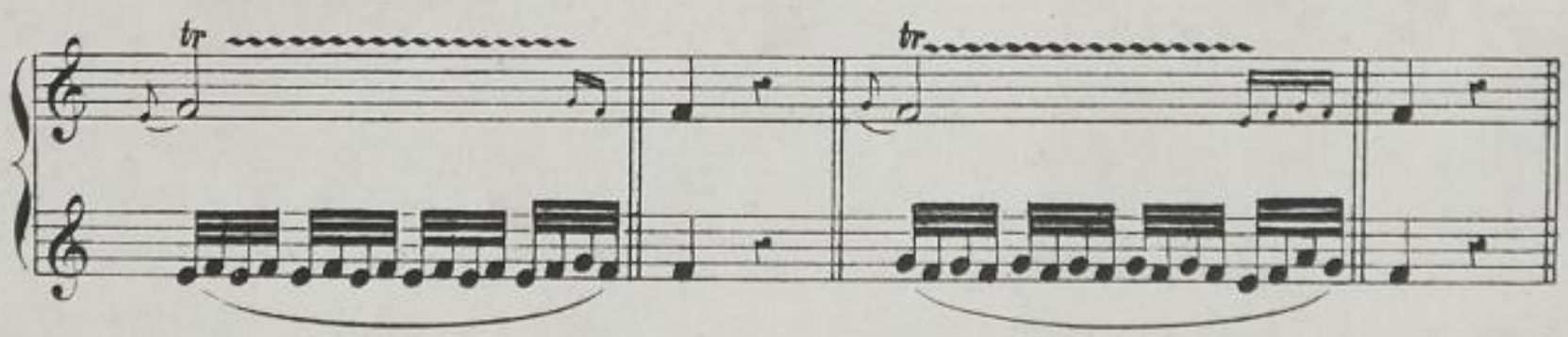
Le trille a sa préparation et sa terminaison. Il se prépare par la note accentuée marquée ci-dessus. Il se termine par une appogiature ou un grupetto.

EXAMPLE

EXEMPLE

Ecriture
As written

Exécution
As played



Therefore the preparation and execution of the Shake are varied according to the will of the player we can only give here the principle rules for study, practice will do to rest, long theories are not the best.

Once more we recommend at first pratice slowly observing the Rhythm little by little increasing the speed.

Du reste, la préparation et la résolution du trill sont variées au gré du virtuose. Nous ne pouvons donner là que les règles principales pour l'étude. La pratique et l'audition feront le reste Les longues théories ne sont pas les meilleures

Recommandons encore de travailler d'abord très lentement et en observant le rythme et les valeurs. On pressera peu à peu.

Study on the double appoggiatura

Etude sur la double appogiature.

ARABIAN DANSE

DANSE ARABE

Allegretto.

bien rythmé

dim.

rall.

assai

morendo.

p

ILLUSION

Exercise on the Tremolo and the mordant

ILLUSION

Exercice pour le Trille, le Mordant, etc

Andante appassionato

Study on the groups

Etude pour le grupetto

MINUET

MENUET

Con grazia

And.te amoroso

Study on the 1st 2nd 3rd 4th and 6th positions with employment of the graces

Etude pour la 1re 2e 3e 4e et 6e position avec emploi des ornements

EXTACY

EXTASE

(1st / 1e POSITION

And^te religioso

assai sostenuto

pp

(2nd 2e POSITION

rit.

tempo

(3rd 3e POSITION

rit.

tempo

(4th 4e POSITION

f rall.

(6th 6e POSITION

ff

f

f

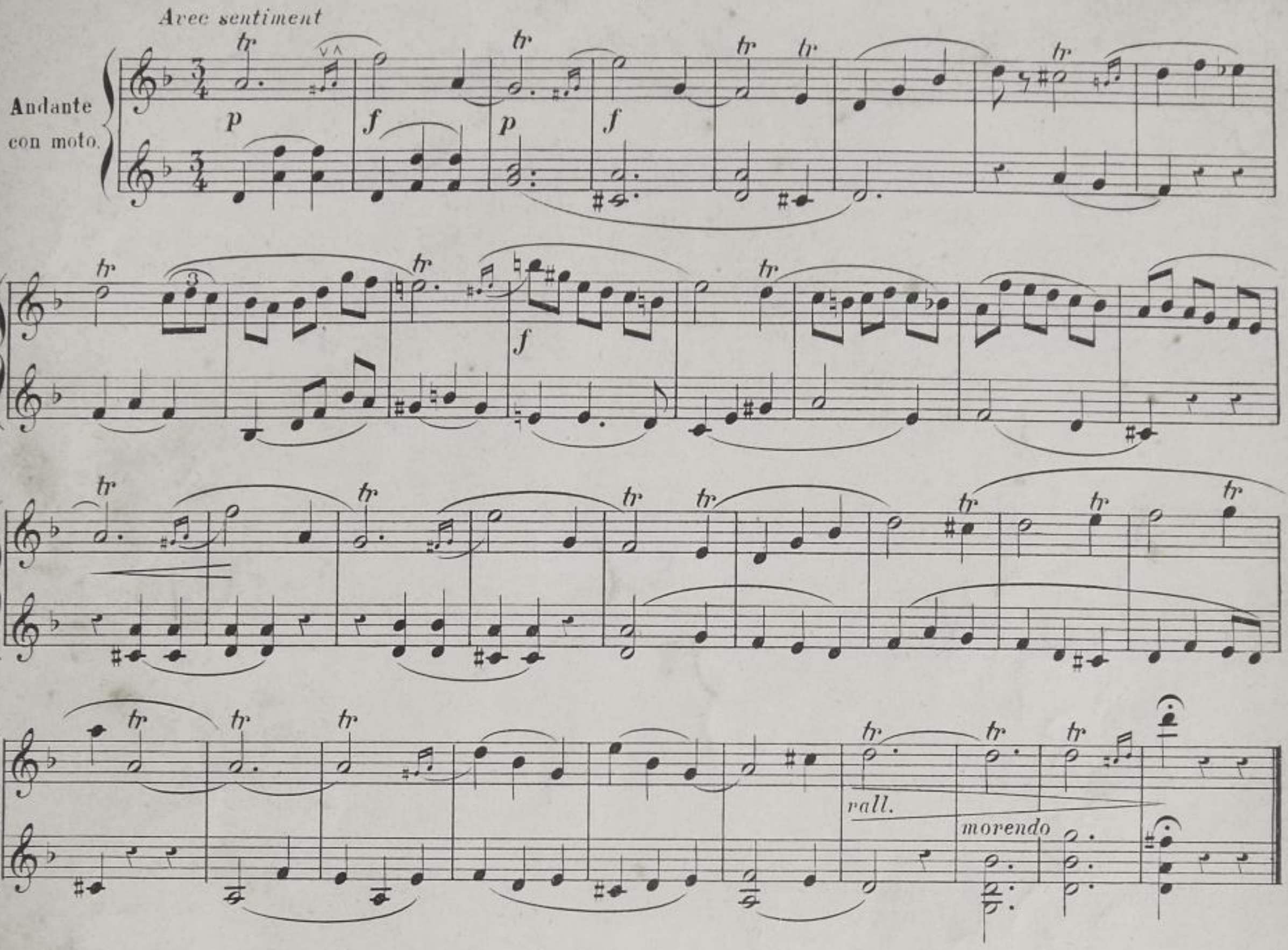
ff

Study on the Shake

TRISTEZZA

Etude sur le Trille

TRISTEZZA



On Syncopated notes

As stated in the Theory, the syncope is one of the difficulties of Music, sometimes the Rhythm is easily held, but often it requires long and patient practice.

On the instrument also the syncope is difficult to play.

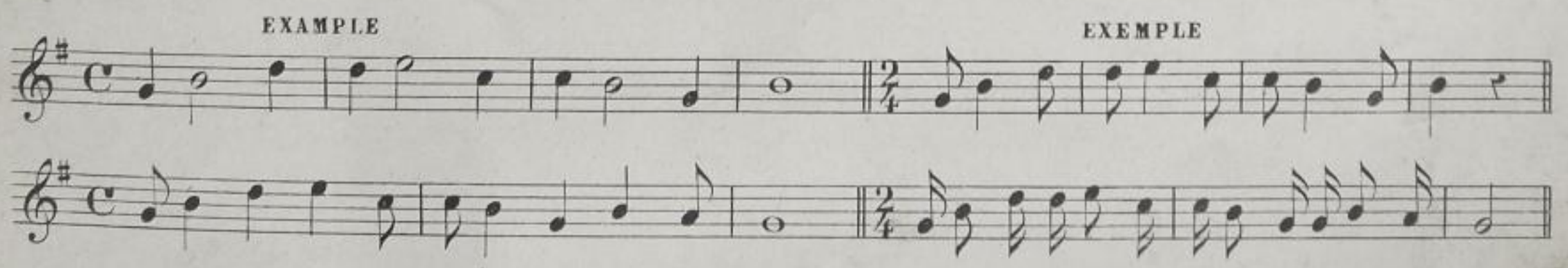
Below are various notations of syncopated notes be careful to keep strict time

De la Syncope

Comme il a été dit dans la théorie, la syncope est une des difficultés redoutables de la musique. Parfois on en sent le rythme tout de suite, mais souvent il faut longuement s'y exercer.

Sur l'instrument aussi, la syncope est d'une exécution difficile.

Voici quelques notations de syncopes. En les étudiant, s'attacher strictement à la mesure.



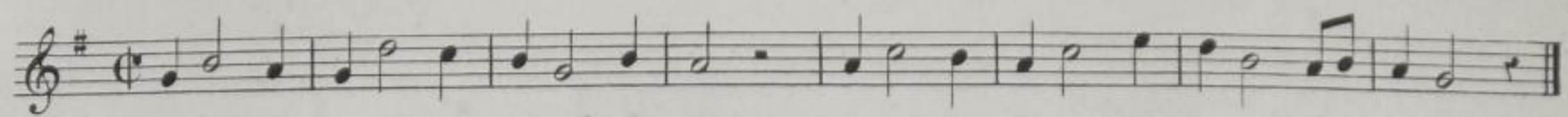
Exercises on the syncopated notes

Detach the short notes tremolo the long notes .

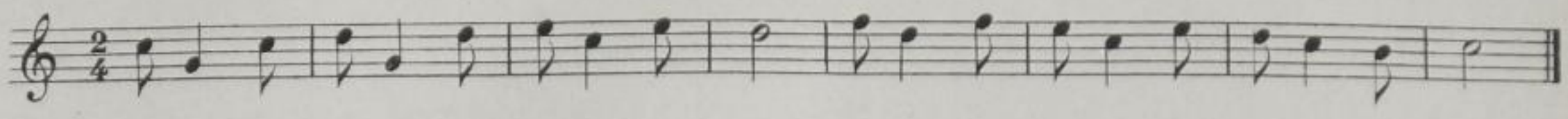
Exercices sur les syncopes

Détacher les notes brèves et trembler les notes longues.

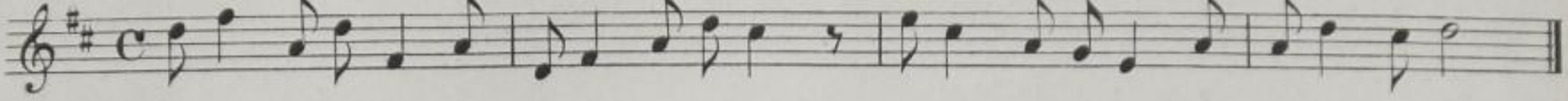
1



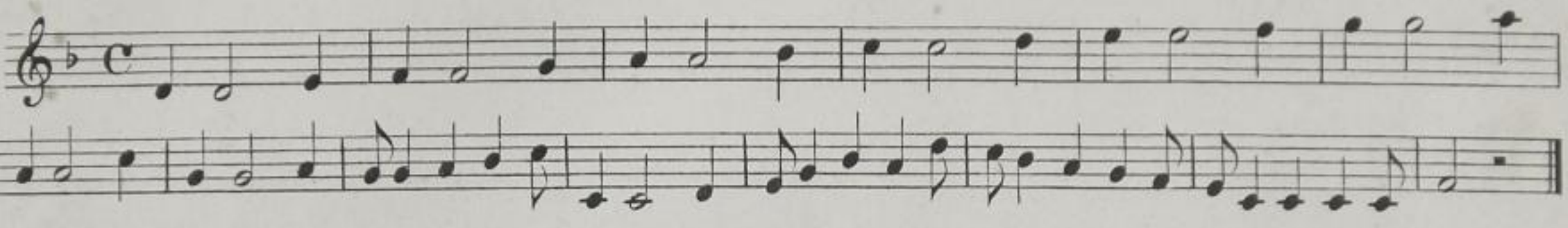
2



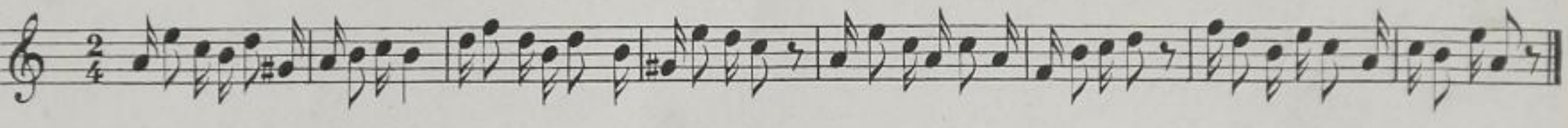
3



4



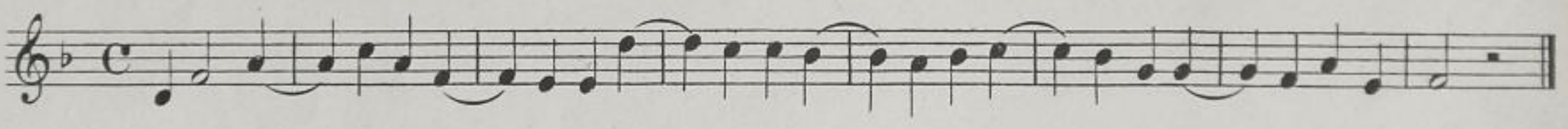
5



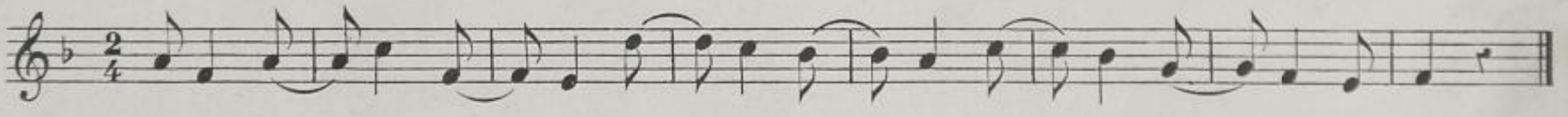
To write a syncope which ends one bar, and begins another, the sign called a tie is used ⁀. The two same notes thus tied form but one, the second therefore has not to be articulated .

Pour écrire une syncope qui termine une mesure et en commence une autre, on emploie le signe nommé liaison ⁀. Les deux mêmes notes, ainsi liées, n'en forment qu'une, il ne faut donc pas articuler la seconde .

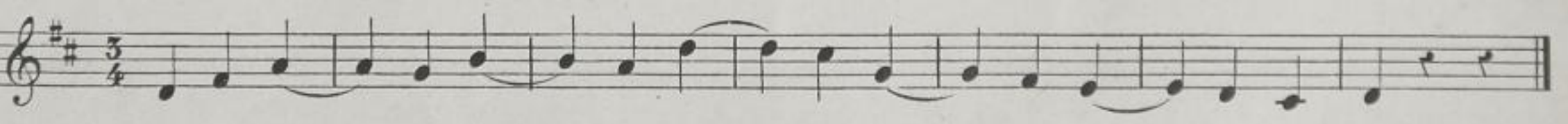
6



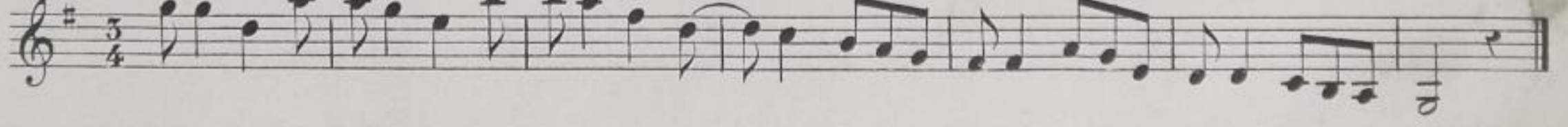
7



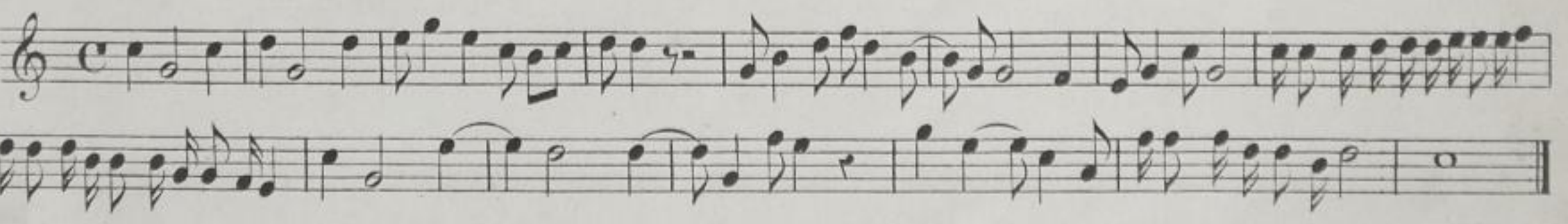
8



9



10



Patiently repeat these exercises until the pupil ecomes perfectly master of them observe great stability the Rhythm and time.

Répéter patiemment ces exercices jusqu'à ce qu'on en soit bien maître .

Grande fermeté de rythme et de mesure surtout.

Study on the slide of the plume and the syncopation

Observe carefully all signs

BOCCHERINI'S MINUET

1740 — 1805

Allegretto

pp

leggiero

Etude pour le coulé de la plume et la syncope

Bien prendre garde aux signes indiqués

MENUET DE BOCCHERINI

(1)

ppp

p

(1) The two tied eighth notes or quavers must be played, the first by a stroke of the plume downwards the second upwards.

(1) Les deux croches liées doivent être exécutées par un coup de plume en bas ∧ et le second en haut ∨, afin d'obtenir l'effet du coulé de la Plume.

poco

rit.

tempo

pp

Study on the sixteenth notes or semiquavers

FREISCHÜTZ

THE HUNTSMANS CHORUS

WEBER

1786 — 1826

Etude pour l'emploi des doubles croches

FREISCHÜTZ

CHŒUR DES CHASSEURS

Moderato

All.o moderato

con fuoco

RUSTIC DANCE

ANOTHER EXERCISE

DANSE RUSTIQUE

AUTRE ÉTUDE

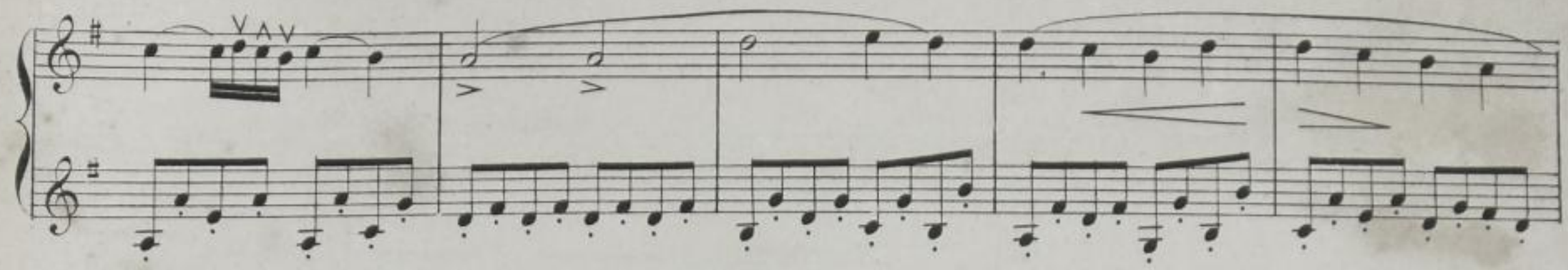
Allegretto non troppo

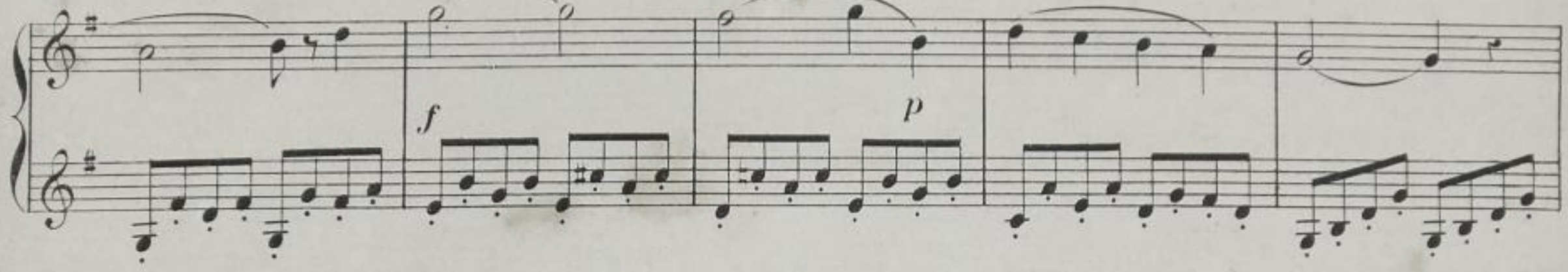
SACRED MARCH

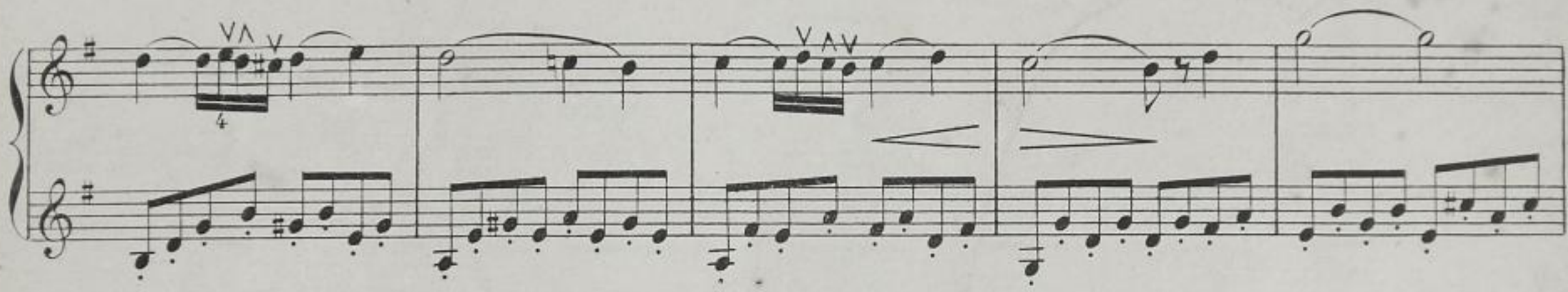
MARCHE RELIGIEUSE

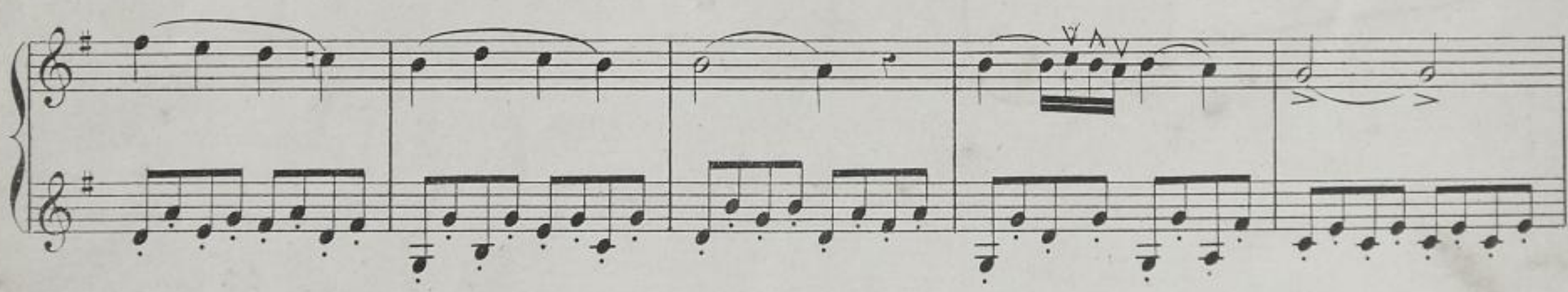
Andante sostenuto

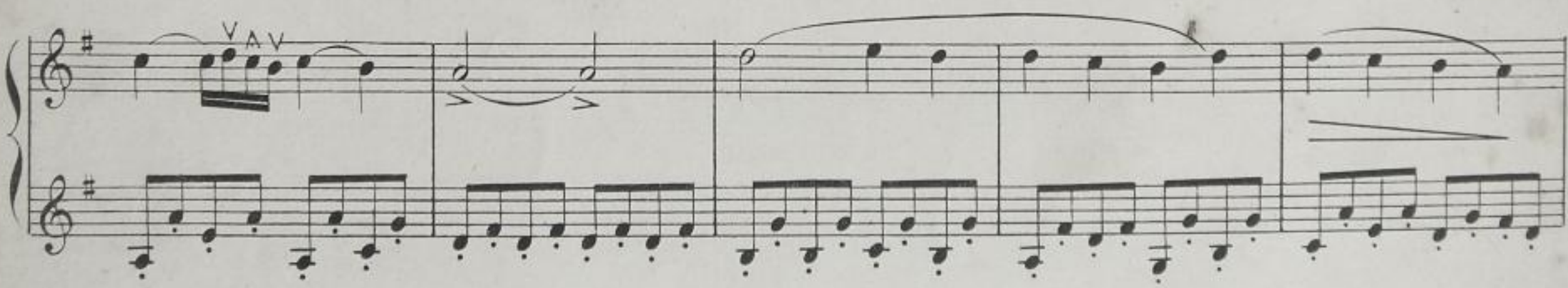
p

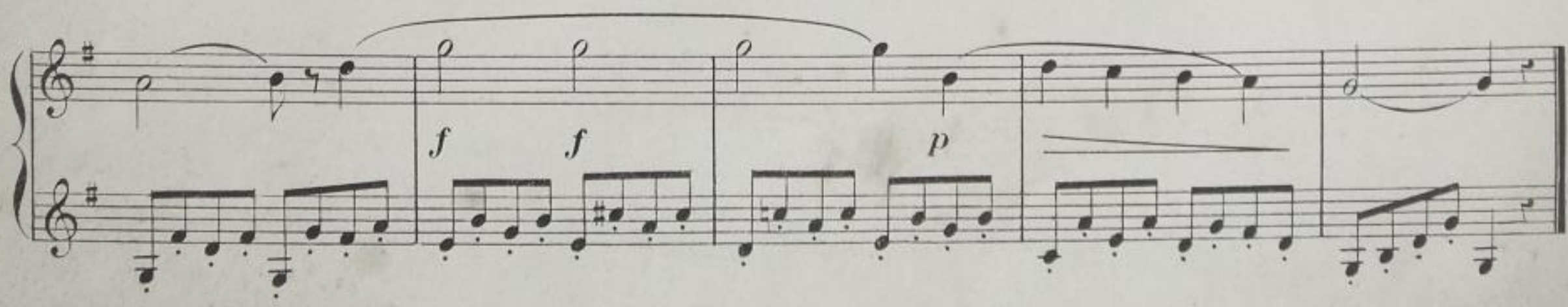



f
p


4






f
f
p

THE BARBER OF SEVILLE — LE BARBIER DE SÉVILLE

PAISIELLO
1741–1815

All sixteenth notes or semiquavers to be tremolo. | Trembler toutes les doubles croches

(A 4 TEMPS)

AMOROSO.

ben legato.

p *p* *f* *p* *p*

rall

pp

cresc.

p

p

(1) The sixteent note or semiquaver of the above rhythm must be detached with a stroke of the plume downwards.

(1) La double croche du triolet dans le rythme ci-dessus doit être détachée d'un coup de plume en bas.

SCHERZETTO

STUDY | ÉTUDE

Allegretto
Moderato

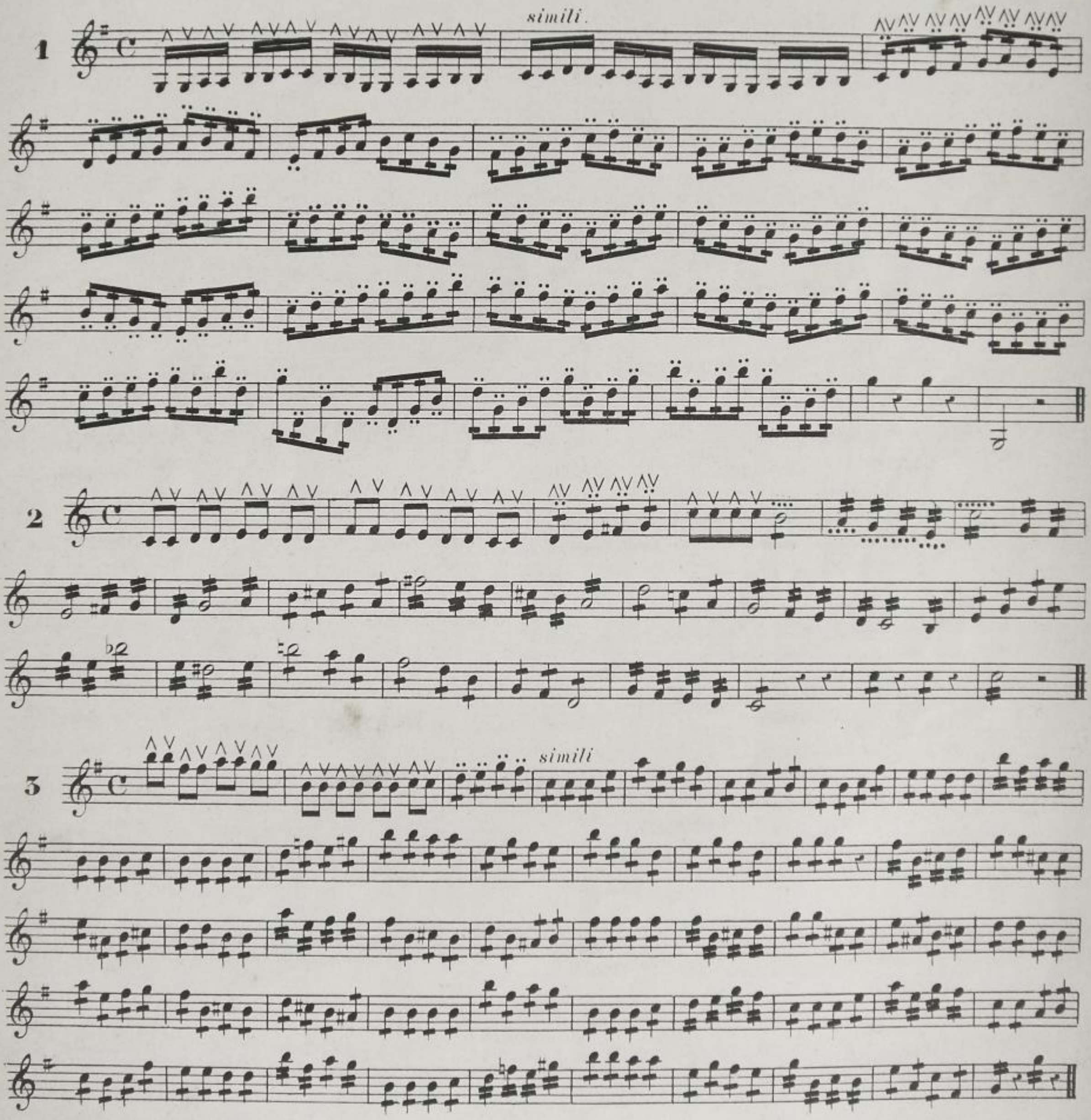
Exercise on the repetition of notes of different value

The notation as under is only an abreviation in writing, the pupil should read like the two first bars, each note although double retains its value

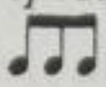
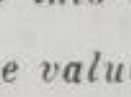
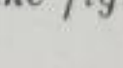
Thus on 𝅗𝅥 *beat four eighth notes or quavers or on* ♩ *beat two eighth notes or quavers on* 𝅘𝅥𝅯𝅘𝅥𝅯𝅘𝅥𝅯𝅘𝅥𝅯 *beat two doubles in each quaver*

Exercices sur les notes répétées en différentes valeurs

La notation ci dessous: 𝅗𝅥𝅗𝅥𝅗𝅥 n'est qu'une abréviation d'écriture. L'élève devra lire comme aux deux premières mesures, chaque note se trouvant doublée tout en conservant sa valeur. Ainsi sur: 𝅗𝅥 battre quatre croches; sur: ♩ battre deux croches; sur: 𝅘𝅥𝅯𝅘𝅥𝅯𝅘𝅥𝅯𝅘𝅥𝅯 battre deux doubles sur chaque croche.



On the triplet

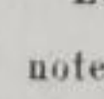
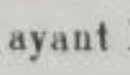
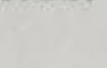
The triplet is the division by three of a note for example  *this division is called triple time having the same value as two notes; example*  *is equel to* *the figure 3 is placed over the triplet which suffices to indicate this division; example* 

This explanation is stated in the theory

Exercice for the study of the Triplet

In the execution of the triplet one must pay much attention of the signs marked in the following exercises. The first stroke of the pen downwards the second upwards and the third down slightly accenting the first note.

Du Triolet

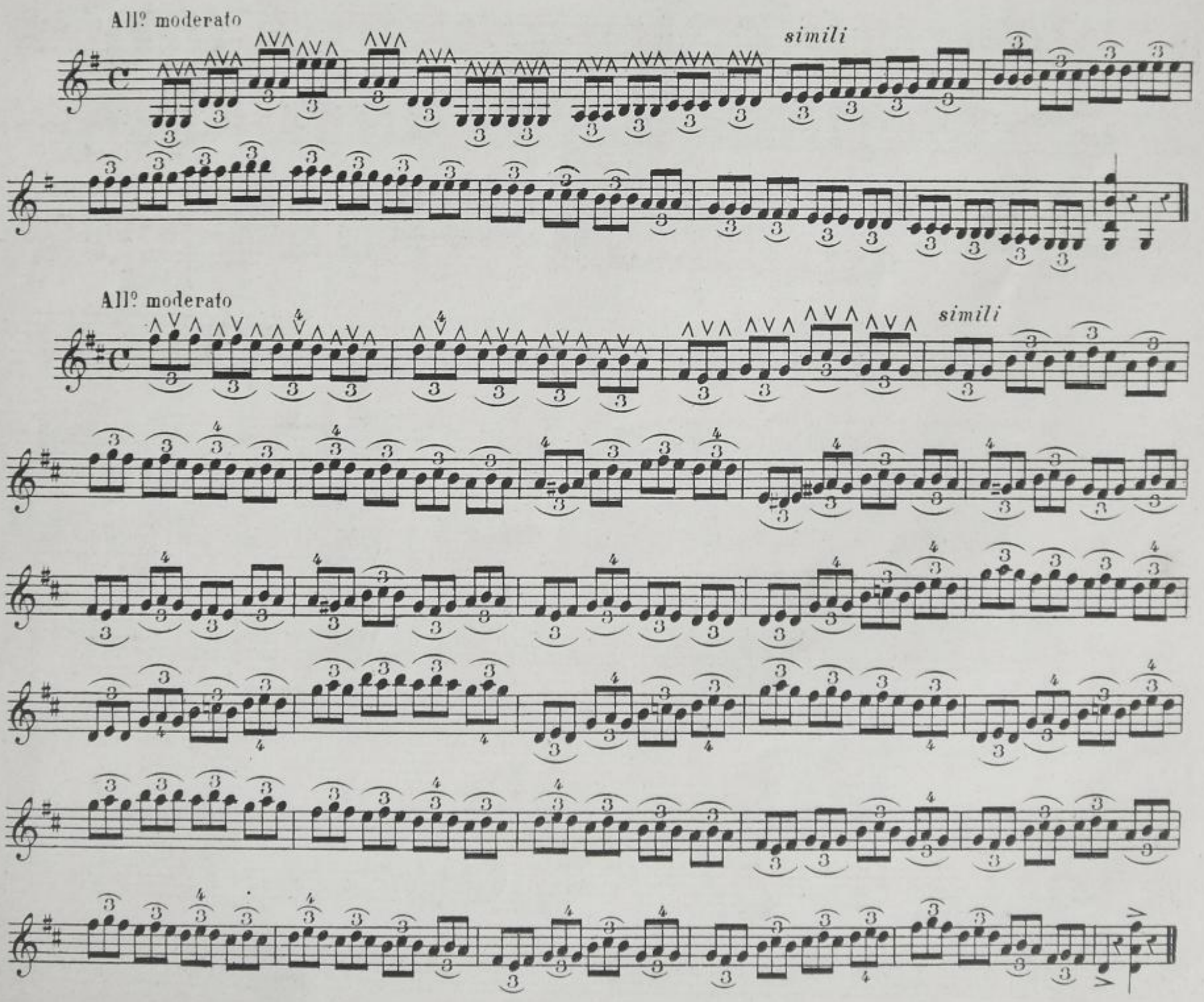
Le triolet est la division par trois d'une figure de note, par exemple  cette division se nomme ternaire, ayant la même valeur que deux notes, exemple  équivant à On place le chiffre 3 sur le triolet, cela suffit pour indiquer cette division; exemple 

Tout cela a été dit dans la théorie.

Exercice pour l'étude du Triolet

Pour l'exécution du triolet il faut tenir compte rigoureusement des signes marqués dans les exercices suivants. Le premier coup de plume en bas, le second en haut et le troisième en bas; un léger accent sur la première note.

All^o moderato



Study in the triplet

EILIHTO

MAZURKA

Etude pour l'emploi du triolet

Tempo di Mazurka

Moderato.

1ª 2ª

FIN

ben legato

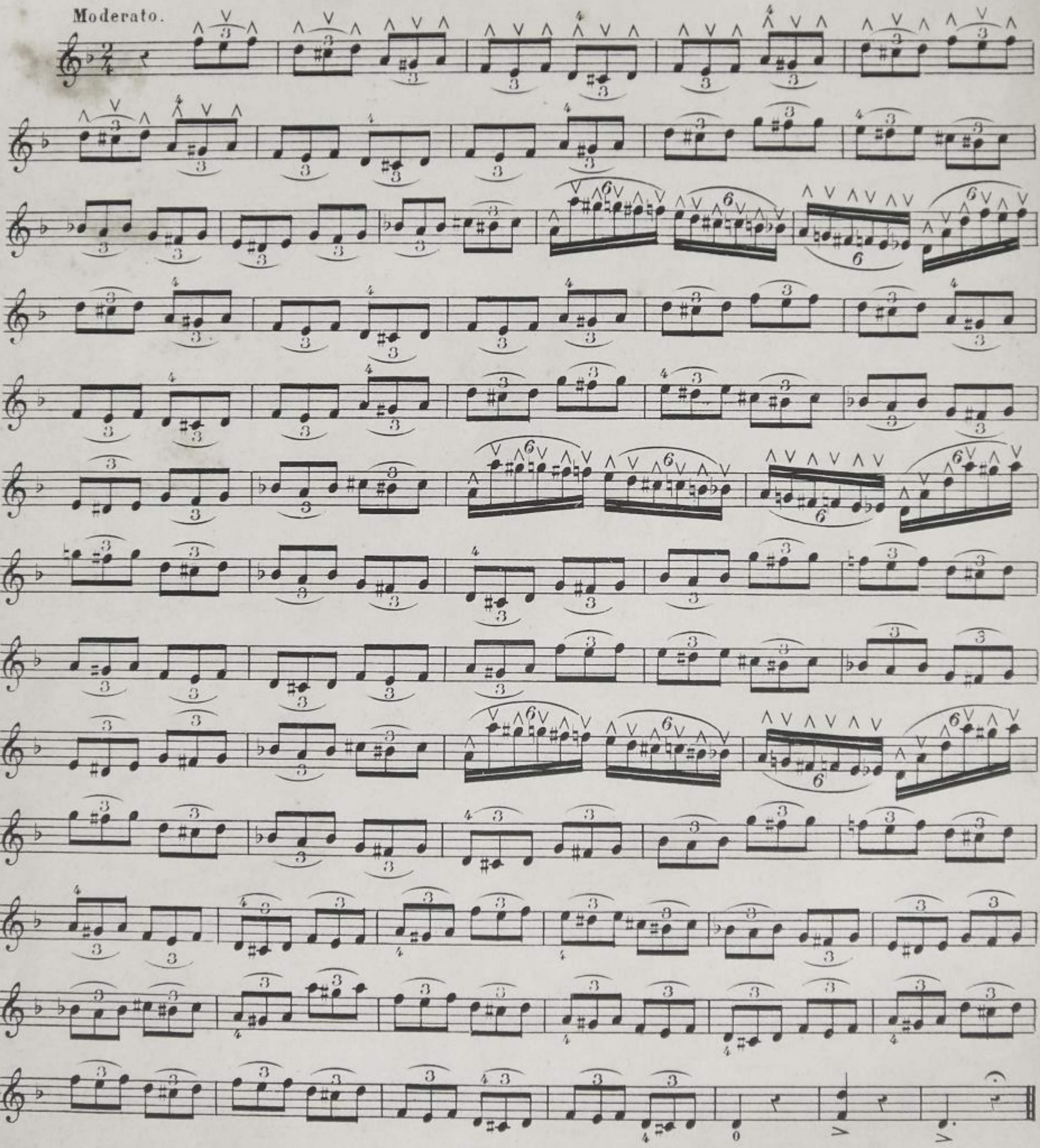
D.C.

On the triplets and sextoles

The triplets or triple time must be very correctly beaten without hurrying the time and slightly accentuating the first note of the group.

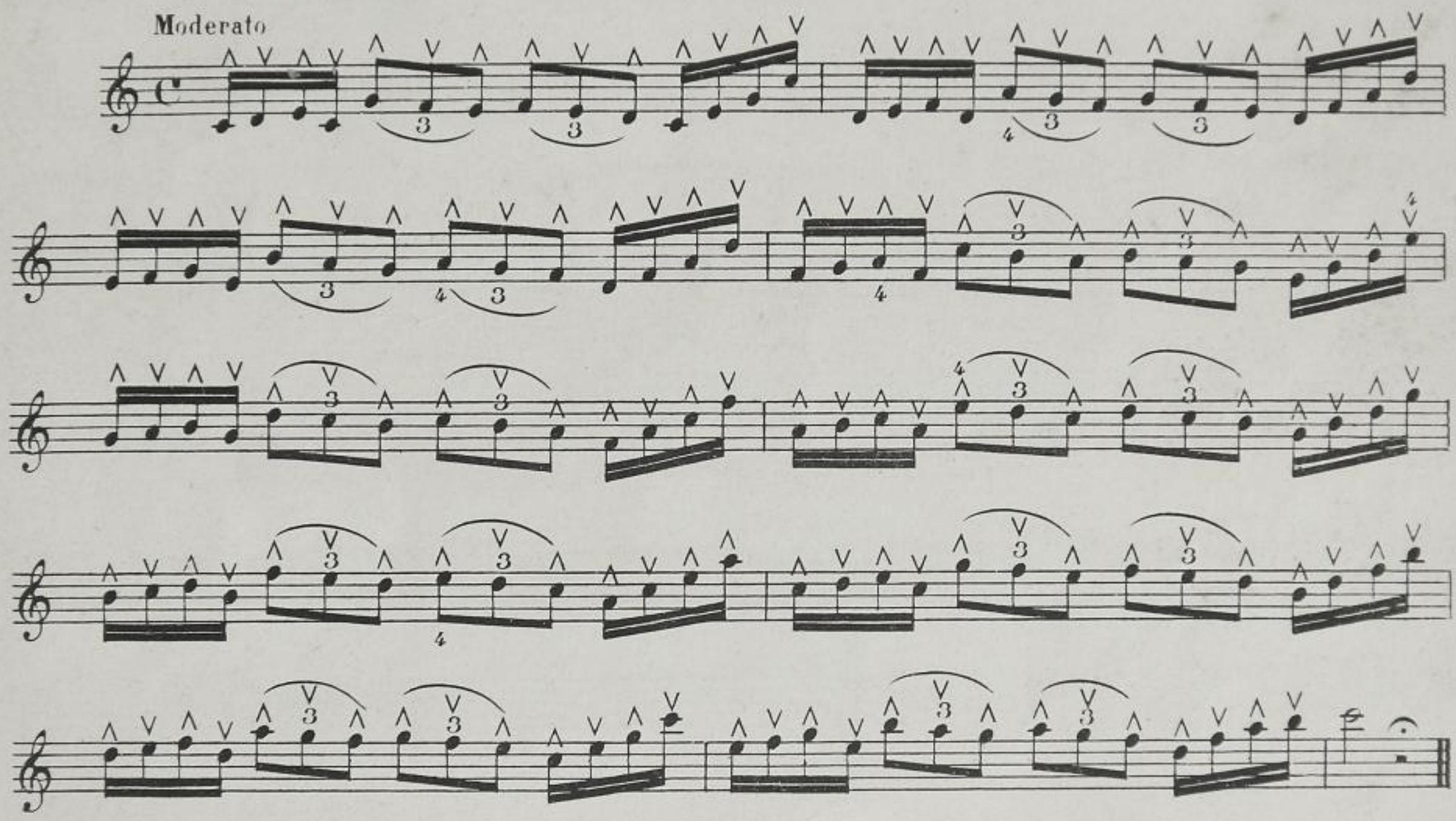
Exercices sur les triolets et les sextolets

Les triolets ou mouvements ternaires doivent être très mesurés, sans précipiter le mouvement, et en accentuant légèrement la première note du groupe.



Study in the triple and doube time alternately

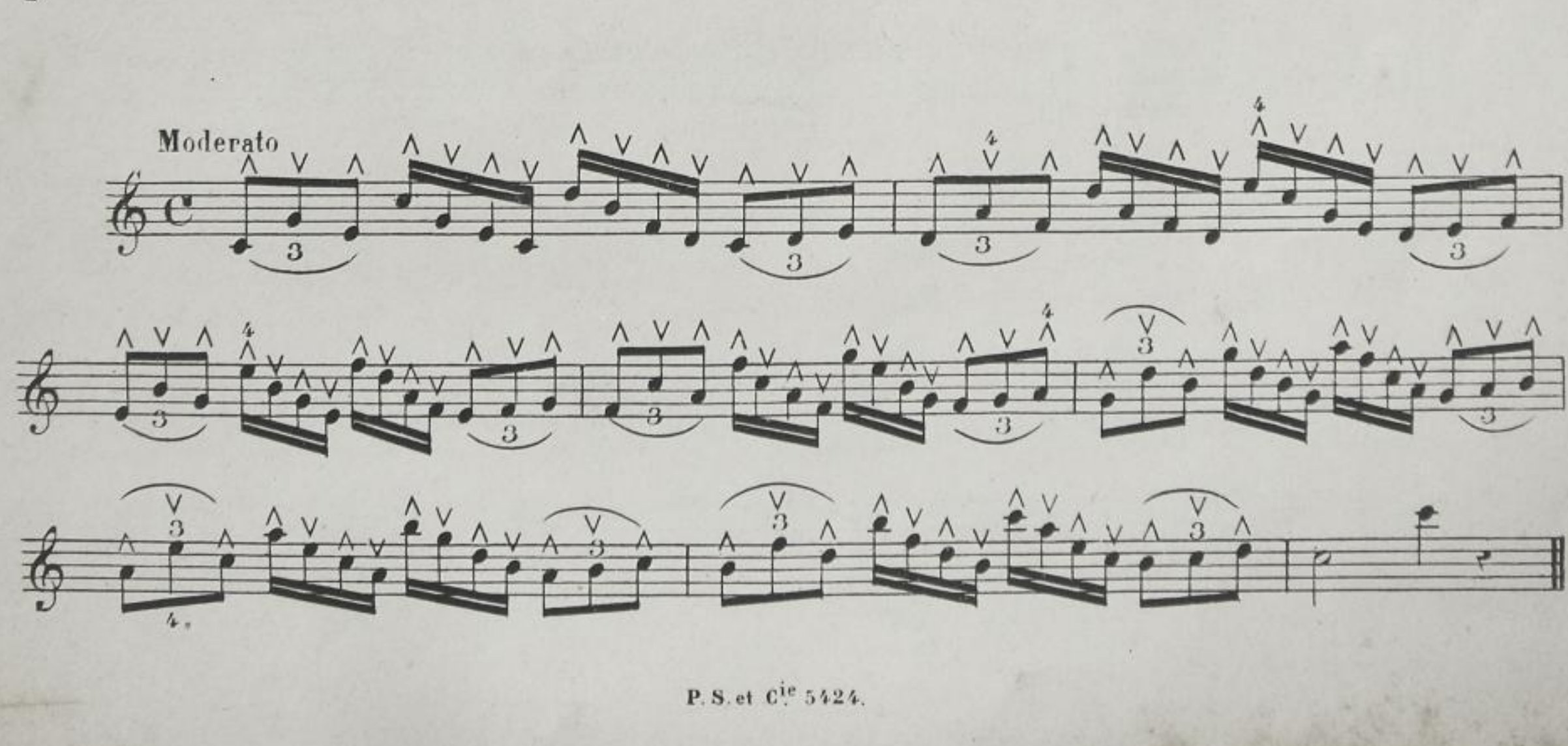
Carefully retain the time in the rhythmical value of the four sixteenth notes or semi quavers followed by a triplet and the triplet followed by four sixteenth notes or semiquavers observe scrupuously the stroke of the plume as indicatees



Etude sur les valeurs ternaires et binaires alternant

Bien conserver la mesure dans la valeur rythmique des quatre doubles croches suivies d'un triolet et du triolet suivi de quatre double croches.

Observer scrupuleusement les coups de plume indiqués.



CAPRI

TARANTELLA

Study on the triplets — Etude pour les triolets

Tempo di Tarentella

All.tto

CREPUSCOLI

STUDY-WALTZ ETUDE-VALSE

Tempo di Valzer.

INTROD.

VALZER

Daily exercises for the fingers

The object of these exercises is to give rapidity and flexibility and should be played slowly at first gradualy inereasing in swiftness until the pupil feels he has obtained the desired result. Be careful to watch that the fingers have a perfect equality

Exercices journaliers pour le mécanisme des doigts

Ces exercices, destinés à faire acquérir l'agilité et la souplesse, devront être étudiés tout d'abord lentement; augmenter graduellement de vitesse à mesure que l'élève sentira le progrès obtenu.

Veiller surtout à une complète égalité des doigts

Allegro.

3

simili

4

Allegro.

4

Moderato.

5

simili

Allegro.

6

Allegro.

7

Allegro.

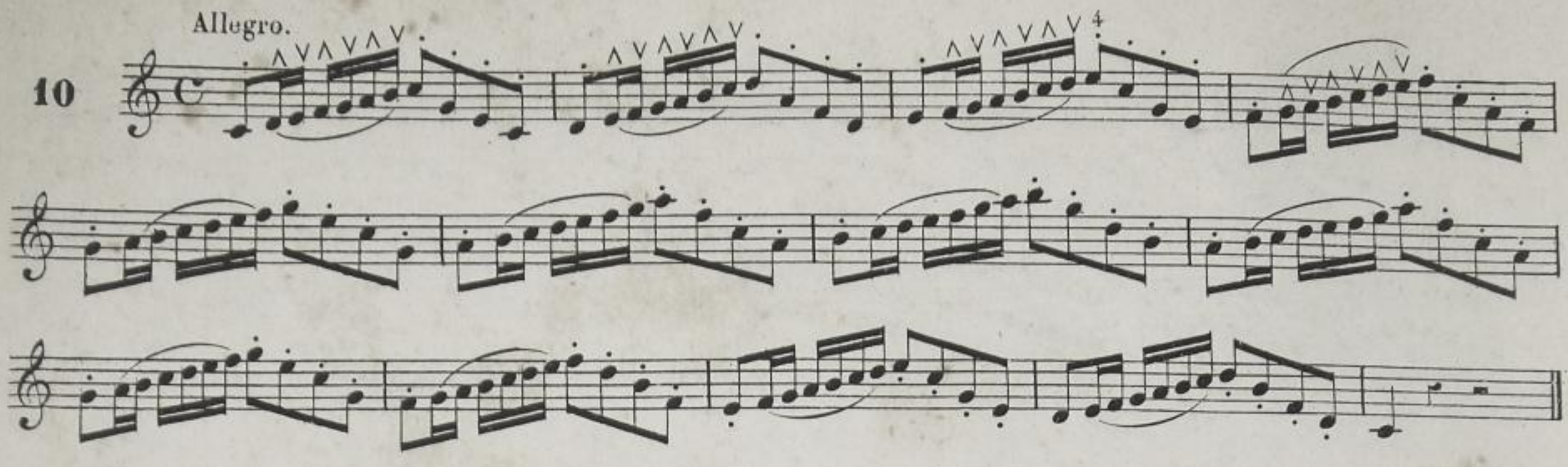
8

Allegretto ginsto.

9

Allegro.

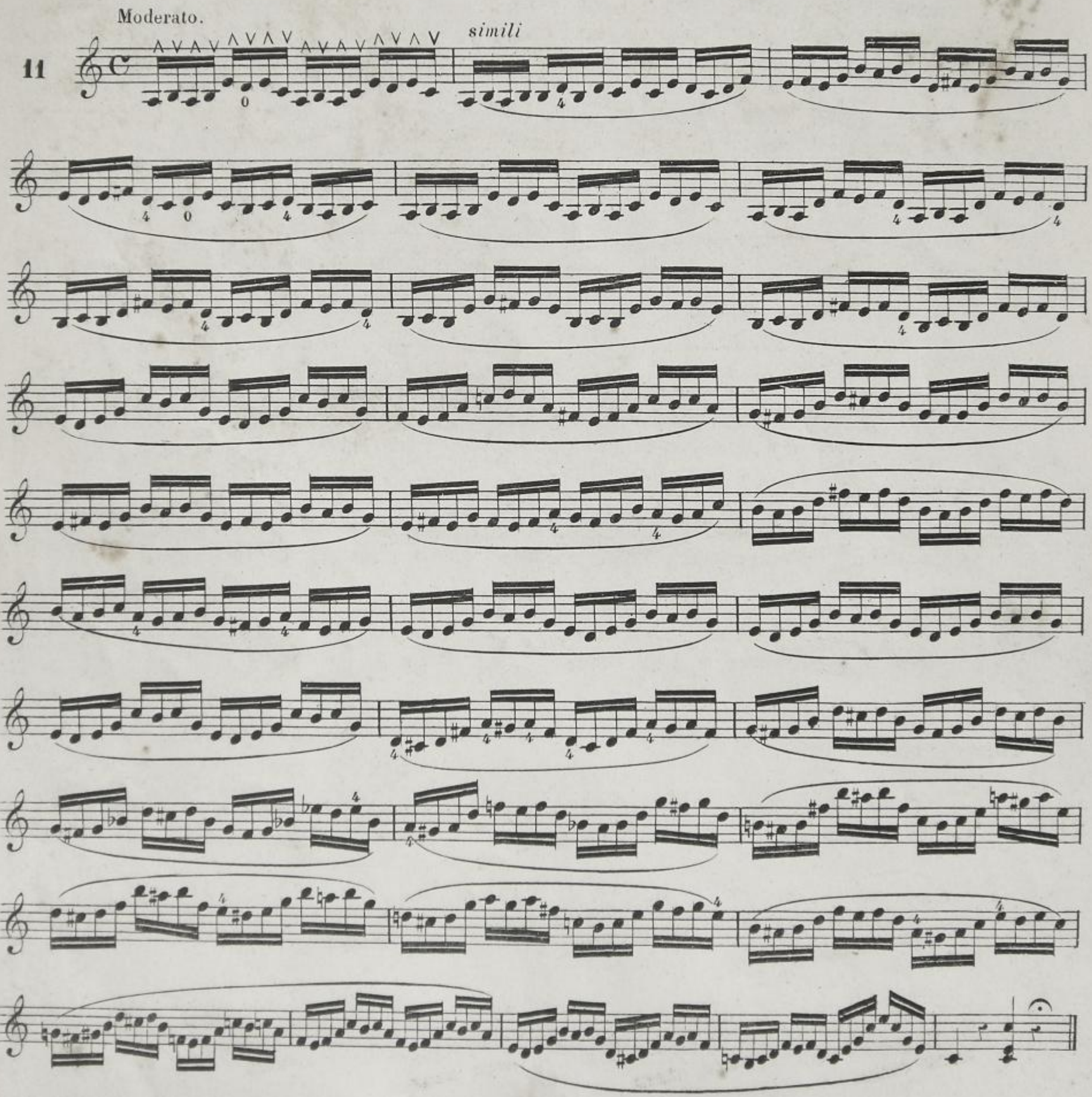
10



Moderato.

11

simili



12 All^tto

simili

13 Allegretto

simili

14

All.^tto vivo

simili

15

All.^tto vivo

Andantino

16

simili

Andantino

17

Allegro

18

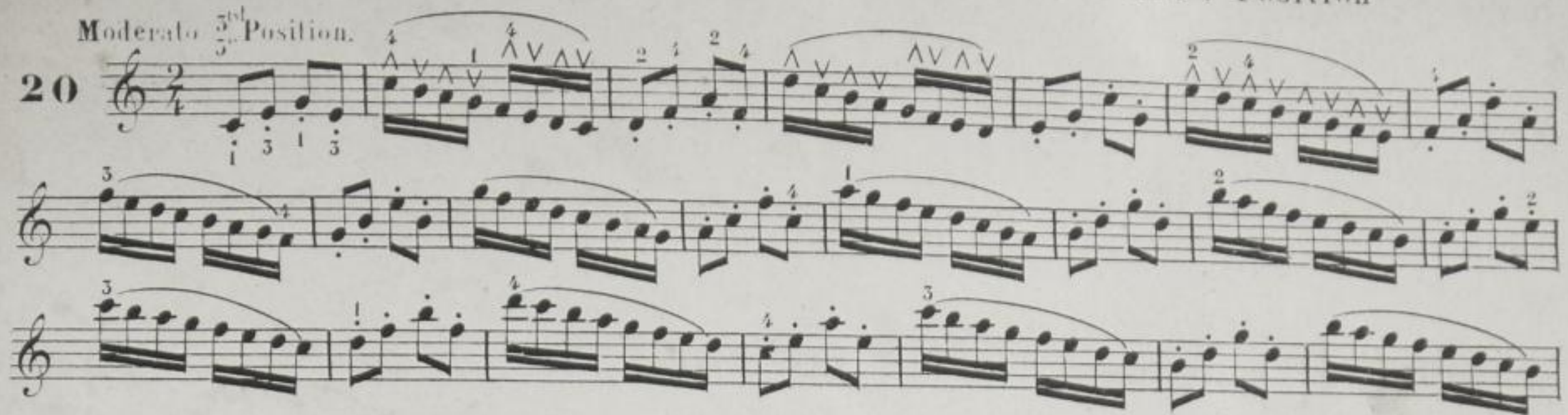
Allegro

19

simili

Moderato 3rd Position.

20



Gymnastic Exercise on the scales

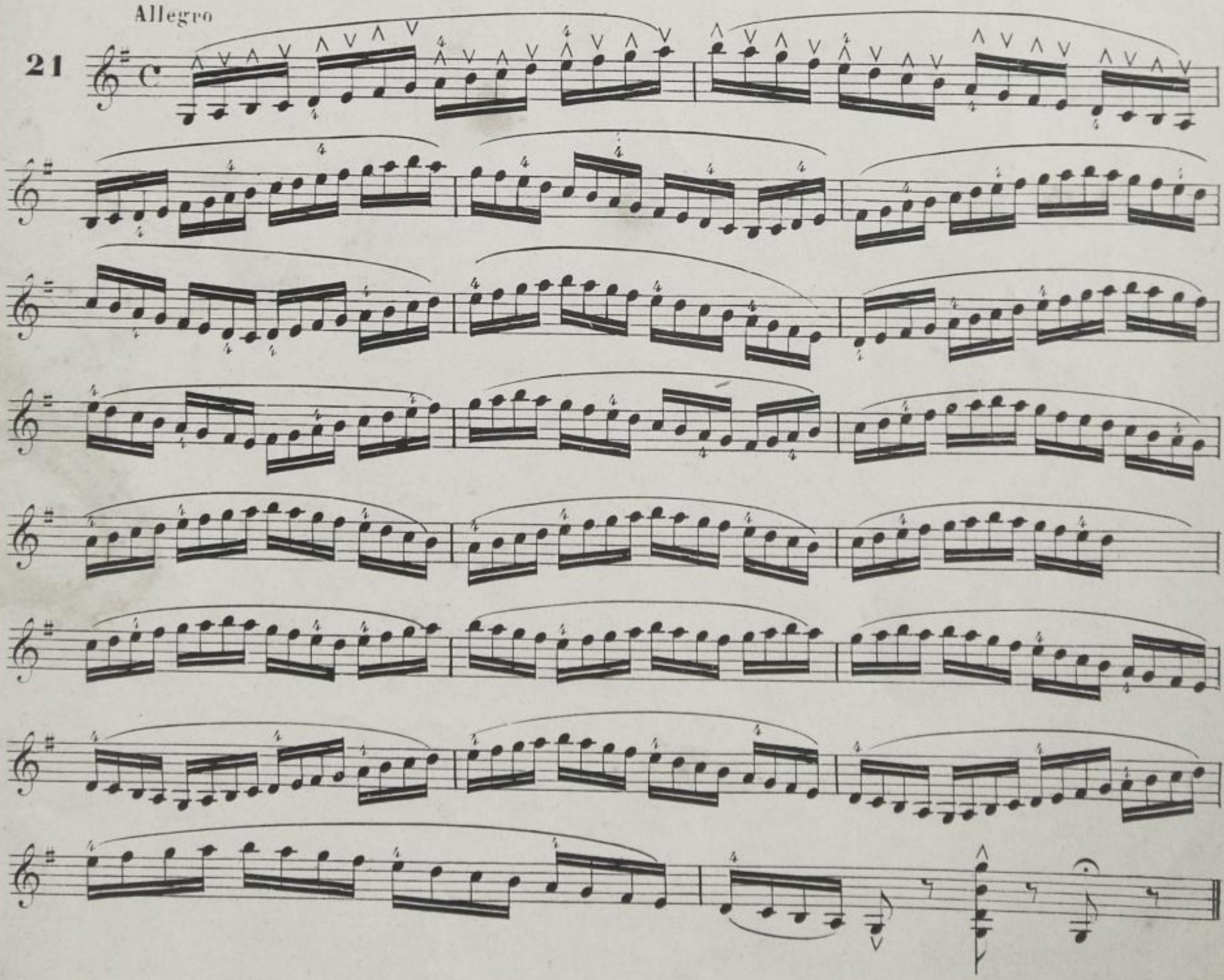
This exercise should be played in all the keys

Etude gymnastique sur la gamme

Cette étude devra être exécutée dans tous les tons.

Allegro

21



Exercises on arpeggios

Exercise on tied arpeggios only

Moderato ben legato.

1

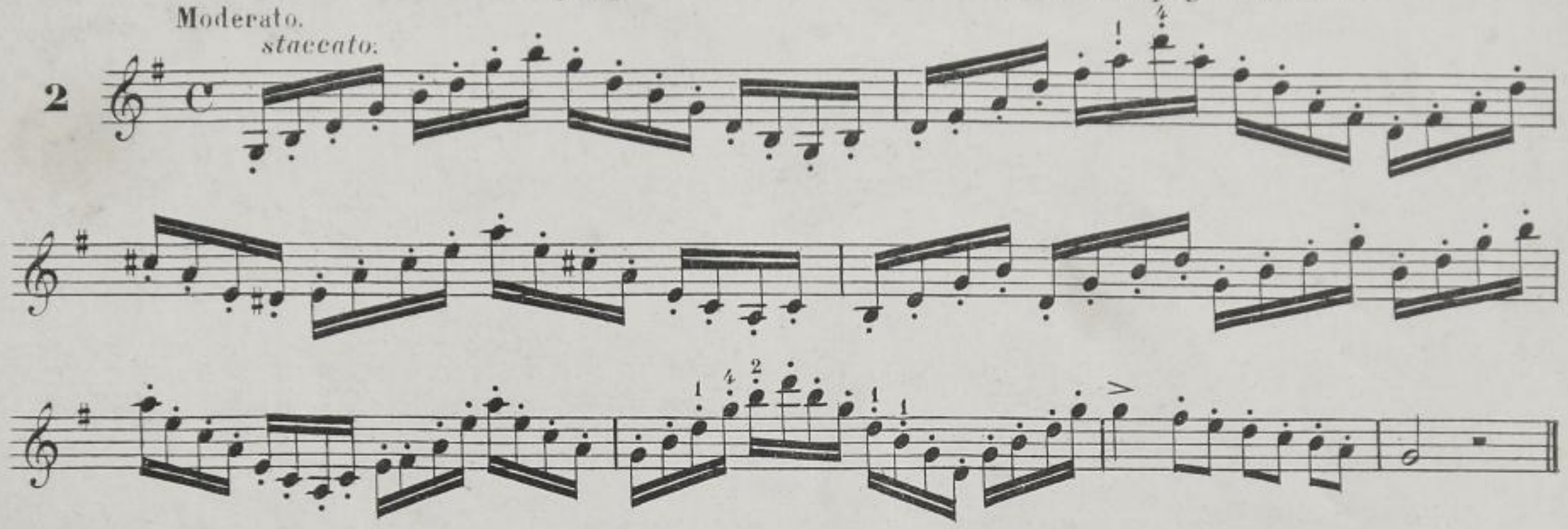
Exercices et Etudes sur les arpèges.

Exercice simple d'arpèges liés

Exercise on detached arpeggios

Moderato.
staccato.

2

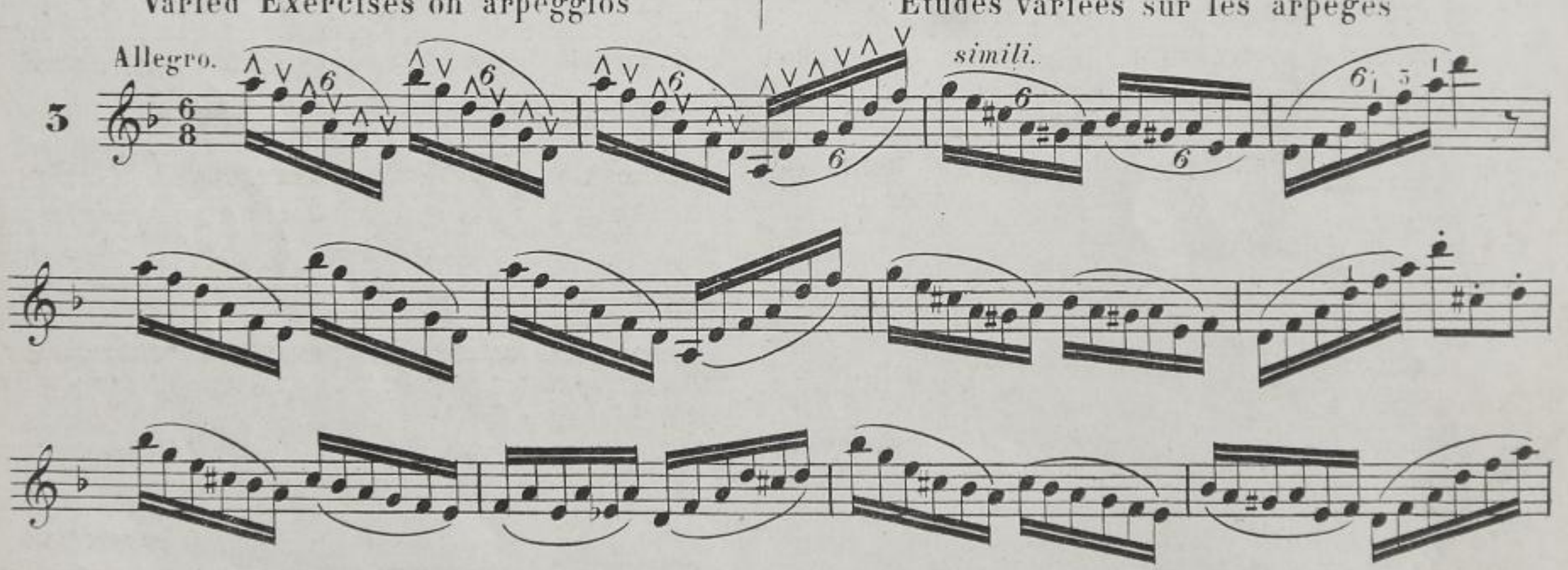


Exercice d'arpèges détachés

Varied Exercises on arpeggios

Allegro.

3



Etudes variées sur les arpèges

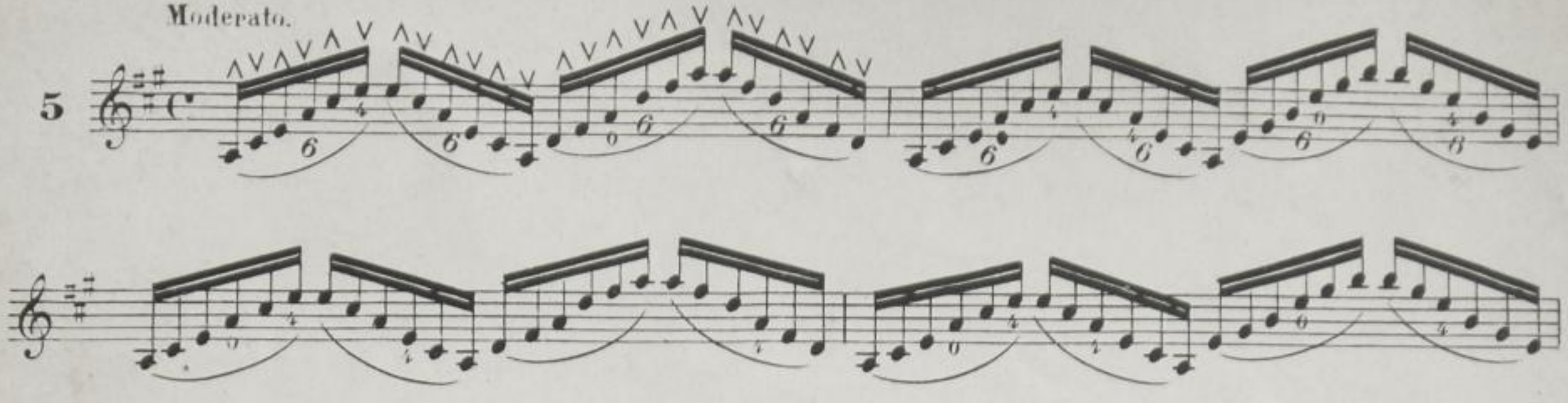
simili.

Moderato.

segue.

5

Moderato.

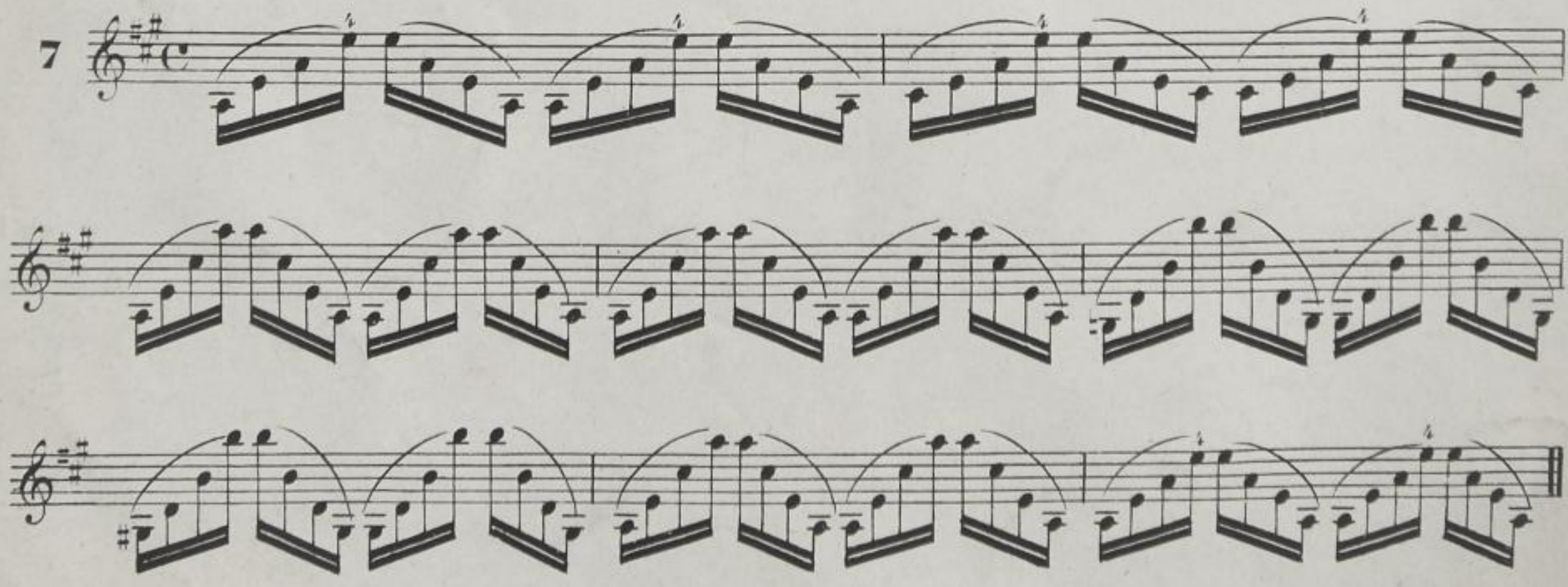


6

Moderato.

7

Moderato.



Study on the seven positions

This being a new kind of exercise we specialy recommend it to the pupil, the marked fingering must be carefully observed.

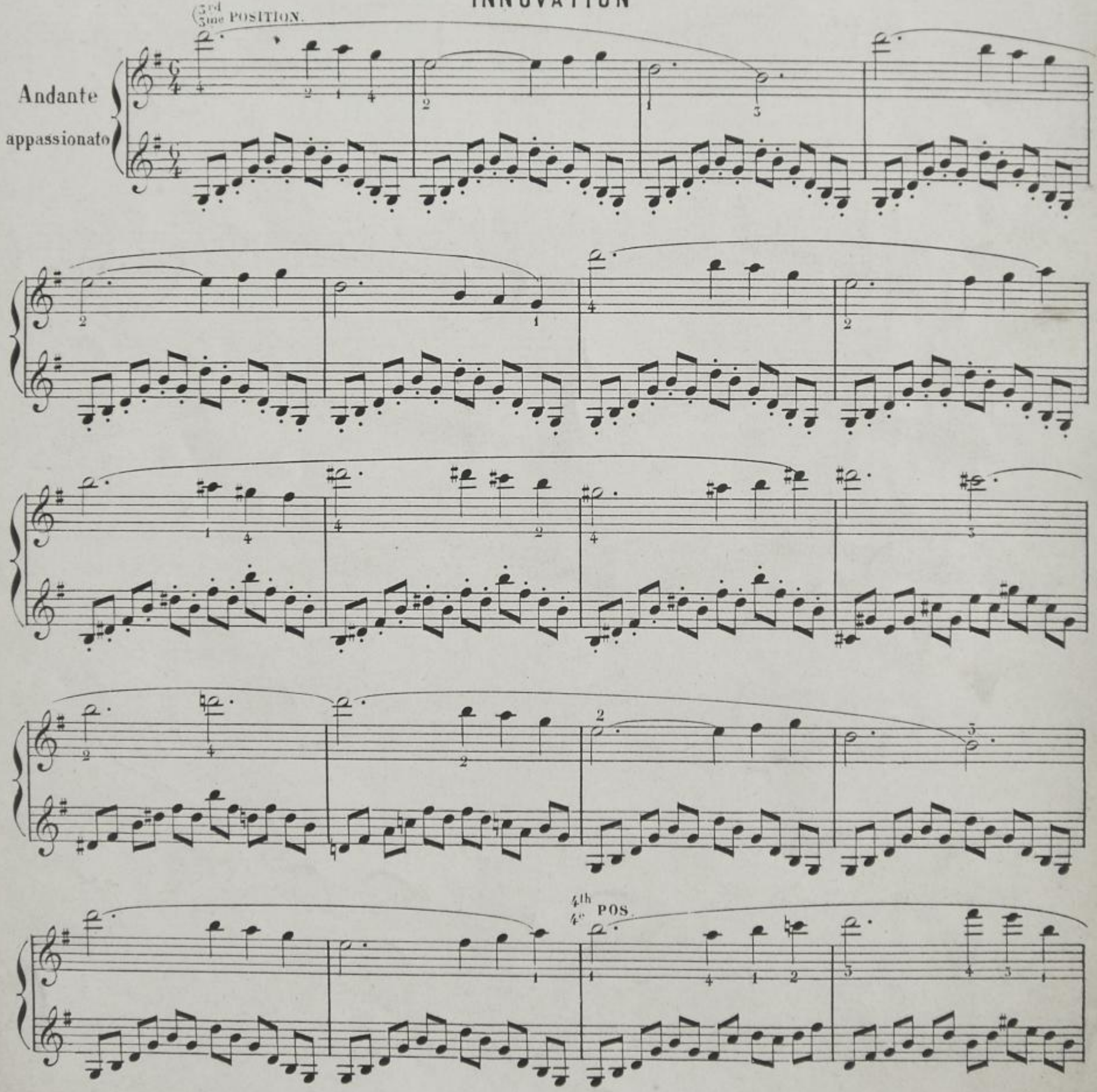
The $^{6}/_{4}$ six four time used is the compound of two time. There is a dotted half note or minim or three quarter notes or crochets or six eighth notes or quavers per beat

Etude pour les sept positions

Voici un travail d'un genre nouveau que nous recommandons à l'élève. Observer rigoureusement les doigtés marqués.

La mesure à six-quatre $^{6}/_{4}$ employée ici est le composé de la mesure à deux temps. On y trouve une blanche pointée ou trois noires ou six croches par temps.

INNOVATION



(1st 1re POS.

(3rd 3me POS.

(4th 4me POS.

(5th 5me POS.

(6th 6me POS.

(7th 7me POS.

(6th 6me POS.

(4th 4me POS.

(6th 6me POS.

(7th 7me POS.

(6th 6me POS.

(3rd 3me POS.

(6th 6me POS.

morendo.

rit.

p

p

p

p

Table of major scales and their relative minors in all keys both major and minor

Each scale ends with the arpeggio of the key and the cadence determining this key, so as to fix firmly the tonality in the pupils mind, read the theory for the signature of the clef and that which concerns the key.

Tableau des gammes majeures et de leurs relatifs mineurs dans tous les tons dièses et bémols

Chaque gamme se termine par l'arpège du ton et la cadence déterminant ce ton, de façon à bien graver, dans l'oreille de l'élève, la tonalité. Relire la théorie pour l'armature de la clef, et ce qui a trait aux tons.

Scale of B major | Gamme de Si majeur

Scale of G minor relative Key to B major | Gamme de Sol ♯ mineur, ton relatif de Si majeur

Scale of F ♯ major | Gamme de Fa ♯ majeur

Scale of D ♯ minor relative Key to F ♯ major | Gamme de Ré ♯ mineur, ton relatif de Fa ♯ majeur

Scale of C ♯ major | Gamme de Do ♯ majeur

Scale of A minor relative Key to C ♯ major | Gamme de La ♯ mineur, ton relatif de Do ♯ majeur

Scale of F major | Gamme de Fa majeur

Scale of D minor relative Key to F major | Gamme de Ré mineur, ton relatif de Fa majeur

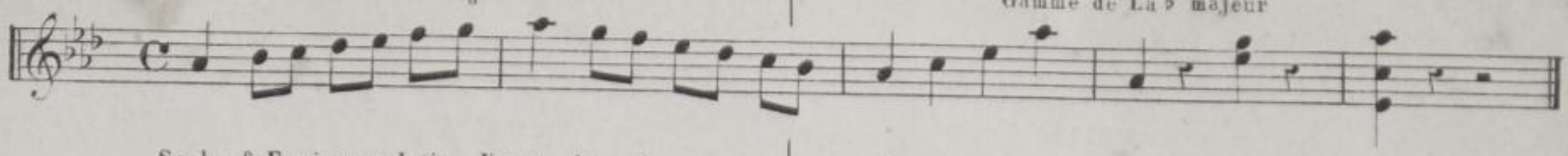
Scale of B ♭ major | Gamme de Si ♭ majeur

Scale of G minor relative Key to B ♭ major | Gamme de Sol mineur, ton relatif de Si ♭ majeur

Scale of E ♭ major | Gamme de Mi ♭ majeur

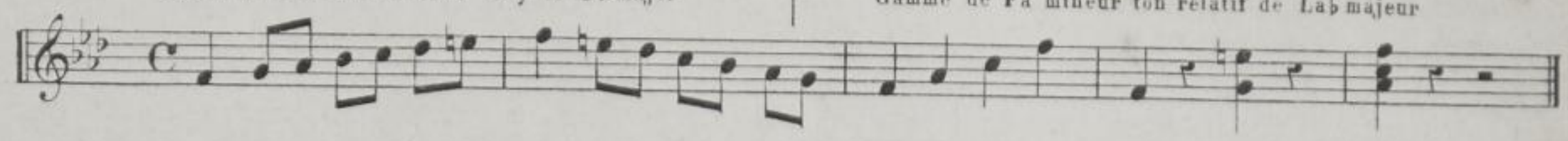
Scale of C minor relative Key to E ♭ major | Gamme de Do mineur, ton relatif de Mi ♭ majeur

Scale of A major



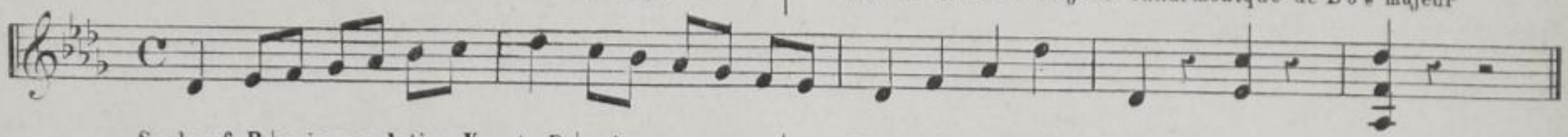
Gamme de La ♭ majeur

Scale of F minor relative Key to A ♭ major



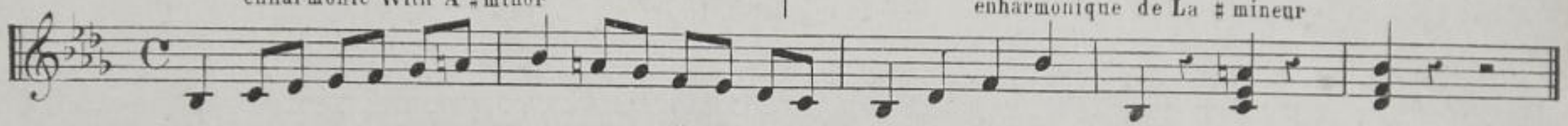
Gamme de Fa mineur ton relatif de La♭ majeur

Scale of D ♭ major enharmonic with C ♯ major



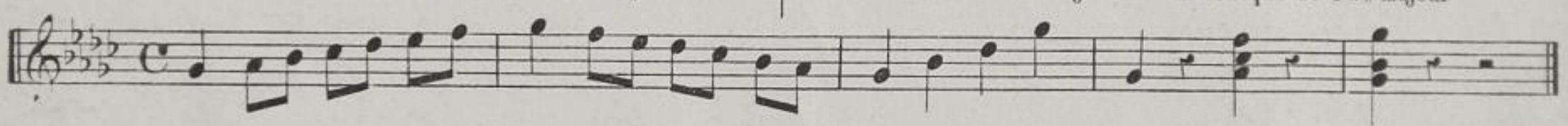
Gamme de Ré ♭ majeur enharmonique (1) de Do ♯ majeur

Scale of B ♭ minor relative Key to D ♭ minor enharmonic with A ♯ minor



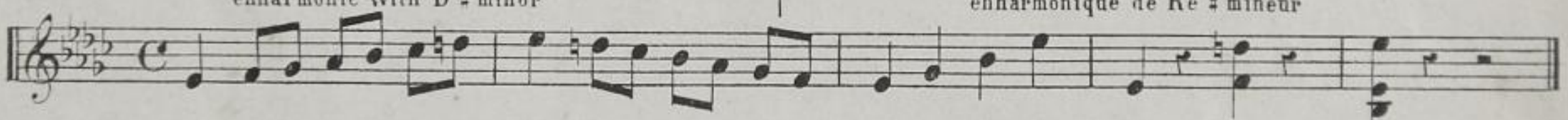
Gamme de Si ♭ mineur ton relatif de Ré♭ majeur enharmonique de La ♯ mineur

Scale of G ♭ major enharmonic with F ♯ major



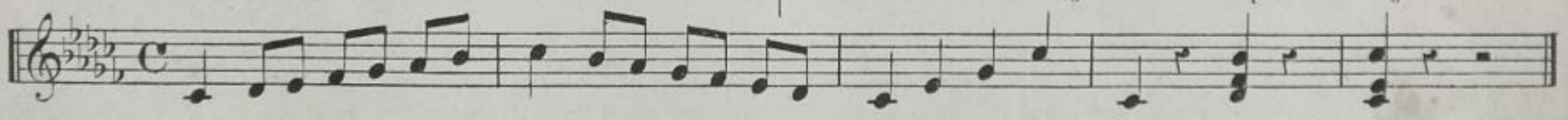
Gamme de Sol ♭ majeur enharmonique de Fa♯ majeur

Scale of E ♭ minor relative Key to G ♭ major enharmonic with D ♯ minor



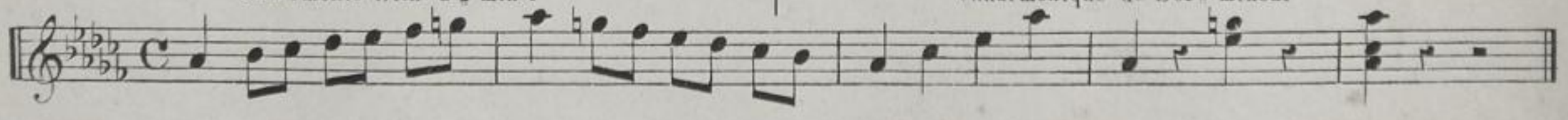
Gamme de Mi ♭ mineur ton relatif de Sol♭ majeur enharmonique de Ré ♯ mineur

Scale of C ♭ major enharmonic with B major



Gamme de Do ♭ majeur enharmoniqne de Si majeur

Scale of A ♭ minor relative Key to C ♭ major enharmonic with C ♯ minor



Gamme de La ♭ mineur ton relatif de Do♭ majeur enharmonique de Sol♯ mineur

(1) The enharmonic note is that which changes the name although in reality gives the same sound on the instruments thus D flat is the enharmonic to C Sharp G flat to F sharp C flat to B natural etc, later, on if the pupil studies Harmony he will understand the utility of this theory which is based on the same science as the appreciable sonorities.

(1) On nomme note enharmonique celle qui change de nom quoique donnant, en réalité, le même son sur l'instrument; ainsi Ré bémol est l'enharmonique de Do dièse; Sol bémol, de Fa dièse; Do bémol, de Si naturel etc. Plus tard, s'il étudie l'harmonie, l'élève comprendra l'utilité de cette théorie qui se base sur la science même des sonorités appréciables.

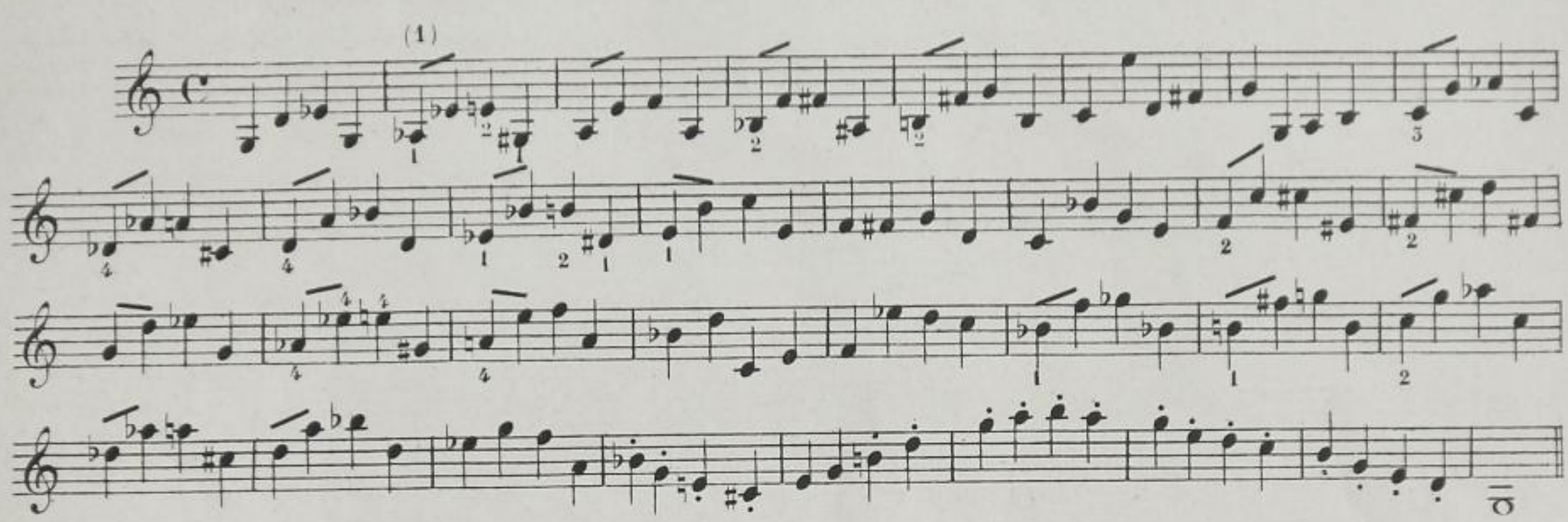
On the crossing of the fingers

The Mandoline being tuned in fifths all the fifths are touched with the same finger upon two cords at once. To explain more clearly, the fifths in the following exercise are marked thus.(1)

Le croisement des doigts

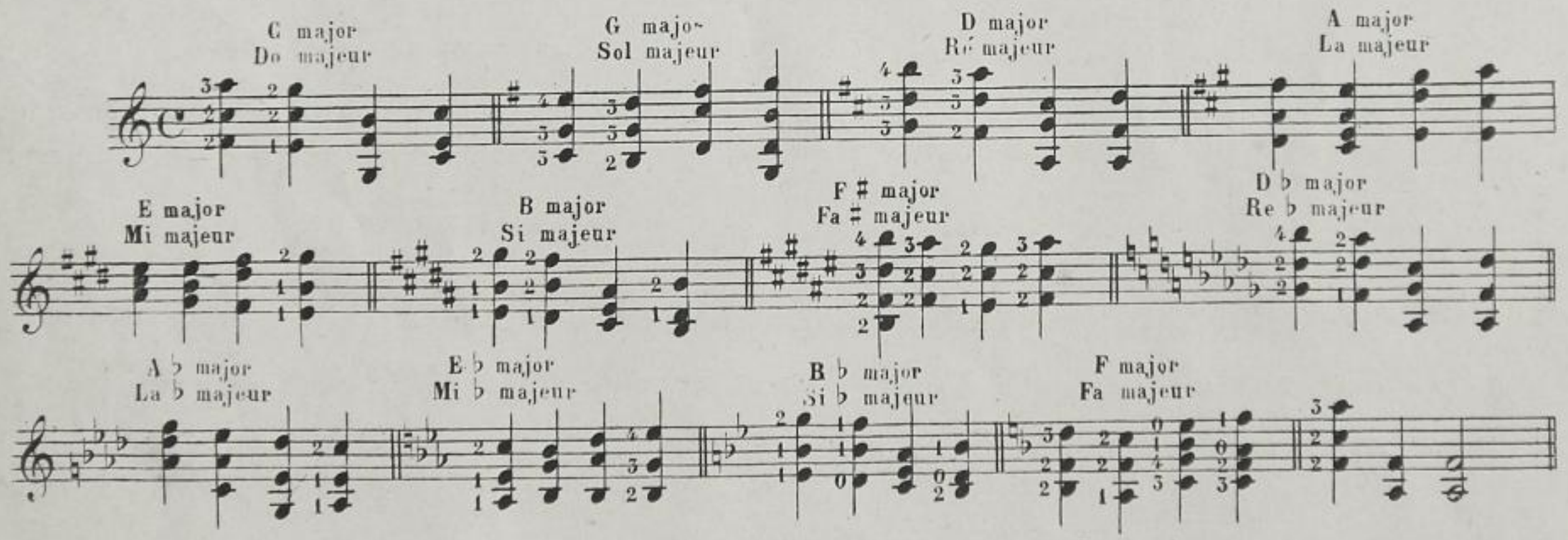
La Mandoline étant accordée en quintes justes, toutes les quintes justes se touchent du même doigt sur deux cordes à la fois. Pour le rendre visible dans l'exemple suivant, les quintes sont marquées par un trait(1)

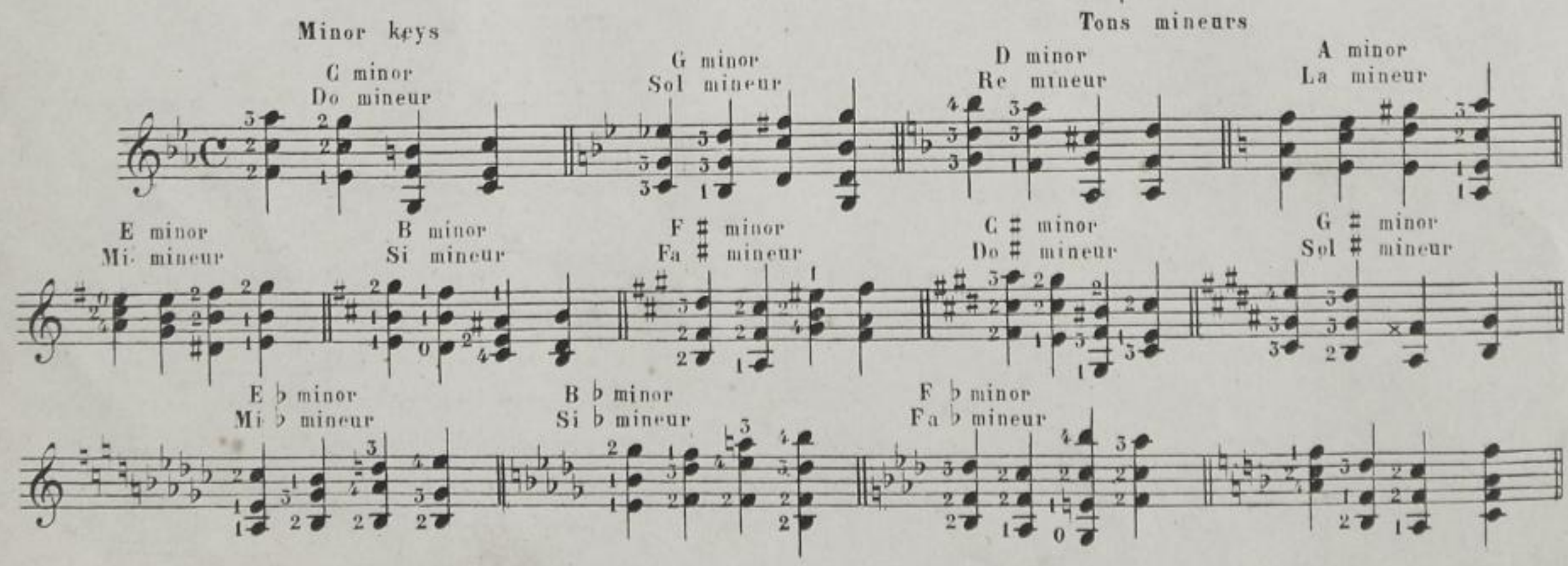
(1)



Exercise for crossing the fingers in major of minor cords

Exercice de croisement des doigts en accords majeurs et mineurs





Preparatory Exercises on the study of double notes

Up to the present the pupil has only played one note at the time therefore has only had the sentiment of melody. By playing several notes simultaneously he enters into the department of harmony by striking at the same time the melody and the accompanyment, it is therefore an exercise which must be practiced conscietiously so that the education of the ear may be continued. The pupil must be careful to play the two notes with a perfectly equel tremolo arriving as near as possible to make a unity of sound from the two notes.

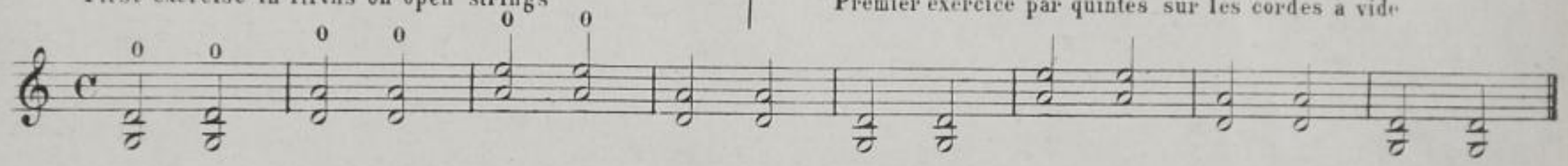
Exercices préparatoires pour l'étude des doubles notes

Jusqu'ici l'élève n'a exécuté qu'une note à la fois et n'a pu avoir que le sentiment mélodique. En exécutant simultanément plusieurs notes, il entre dans le domaine de l'harmonie, puisqu'il fait entendre à la fois la mélodie et son accompagnement. C'est donc là une étude qu'il faut faire avec sévérité afin de continuer l'éducation de l'oreille

L'élève aura soin de trembler les deux notes égales avec le plus parfait ensemble, pour arriver à une unité aussi complète que possible de ces deux notes.

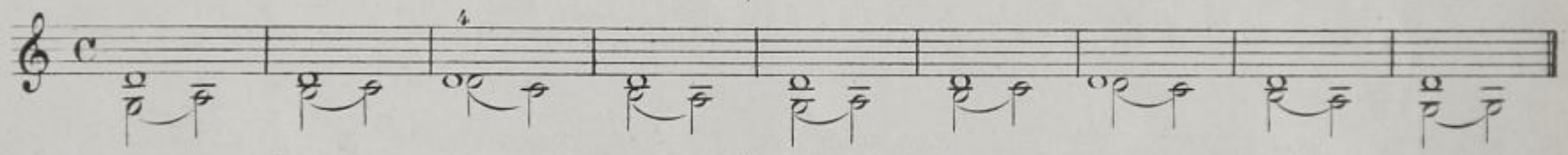
1 First exercise in fifths on open strings

1 Premier exercice par quintes sur les cordes à vide



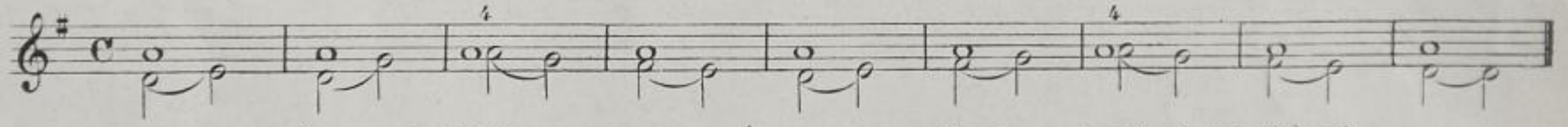
2 Exercise on the 4th string the 3rd being open

2 Exercice sur la 4e corde et la 3e à vide.



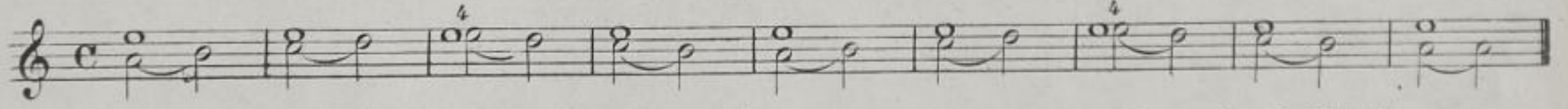
3 Exercise on the 3rd string the second being open

3 Exercice sur la 3e corde et la 2e à vide



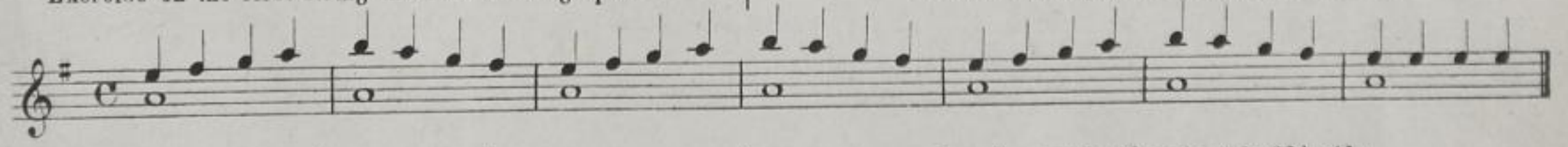
4 Exercise on the 2nd string the 1st being open

4 Exercice sur la 2e corde et la 1e à vide



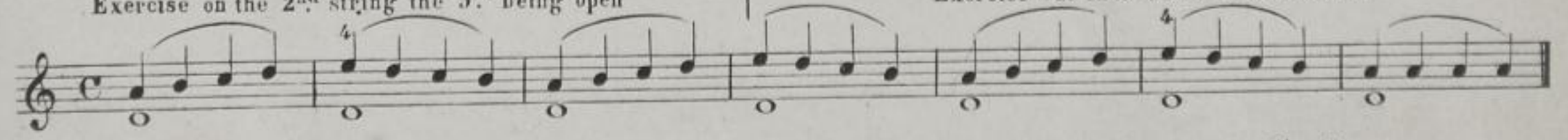
5 Exercise on the first string the second being open

5 Exercice sur la première corde et la 2e à vide



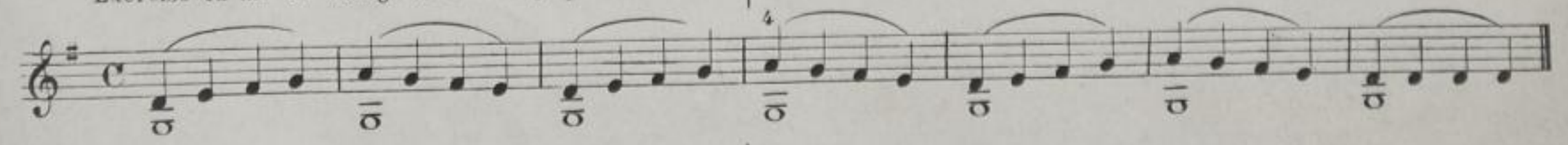
6 Exercise on the 2nd string the 3rd being open

6 Exercice sur la 2e corde et la 3e à vide



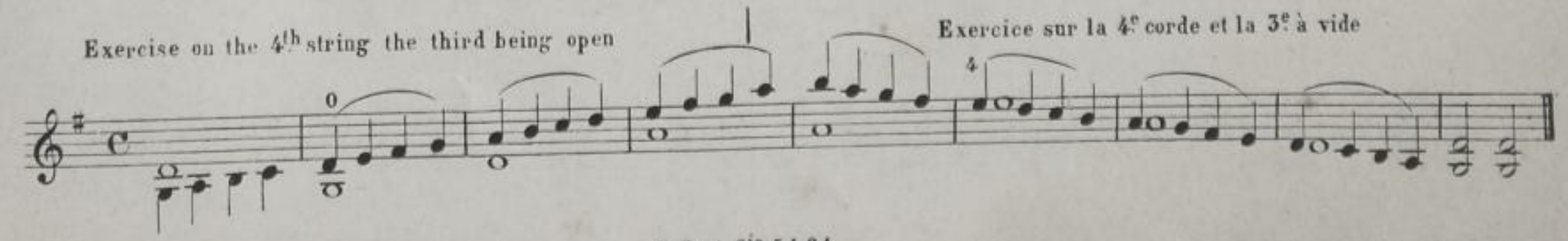
7 Exercise on the 3rd string the 4th being open

7 Exercice sur la 3e corde et la 4e à vide



8 Exercise on the 4th string the third being open

8 Exercice sur la 4e corde et la 3e à vide



STUDY ON THE DOUBLE NOTES

Melody with harmonious accompanyment on various open strings

The string must be firmly struck on the first beat of each bar continuing the tremolo while the melody is being played.

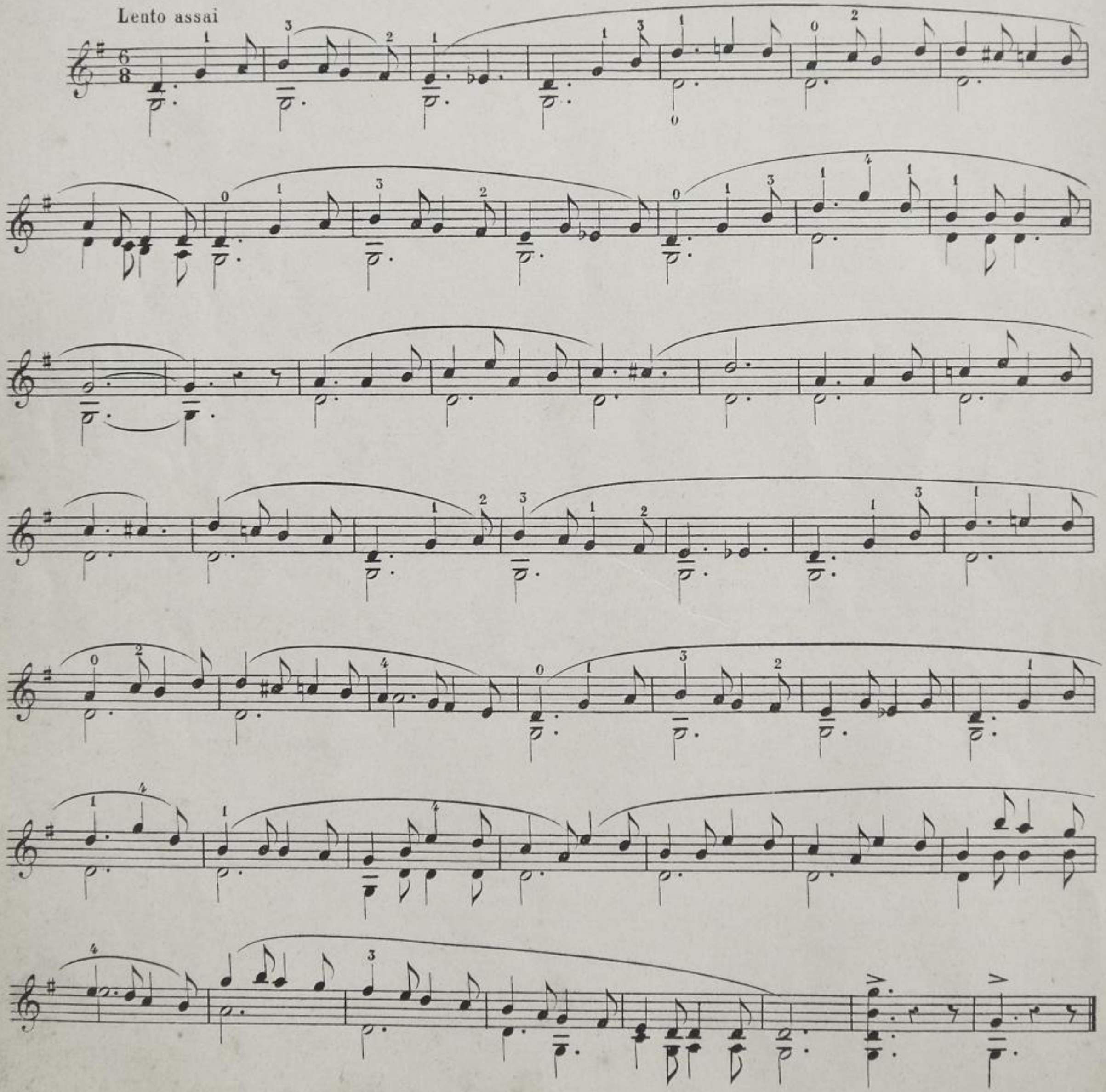
ÉTUDE SUR LES DOUBLES NOTES

Mélodie avec accompagnement harmonique de diverses cordes à vide

Il faut bien attaquer la corde à vide sur le premier temps de chaque mesure en continuant le tremblement pendant que l'on joue la mélodie.

VENISE

Lento assai



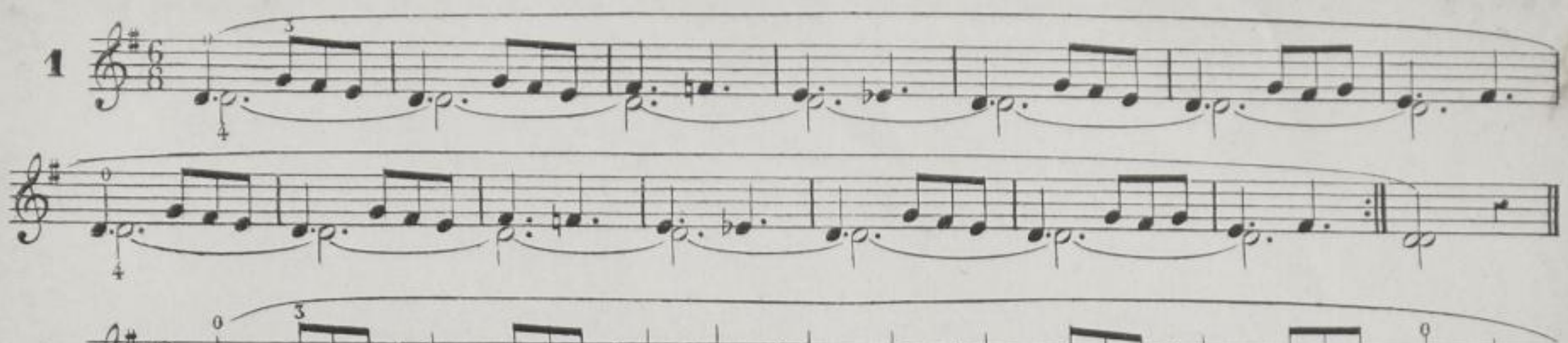
Speciale exercise
for giving strength to the fourth or little finger

These indispenble exercises must be played slowly by holding the 4th finger firmly down, whereas the others must articulate elearly each note.

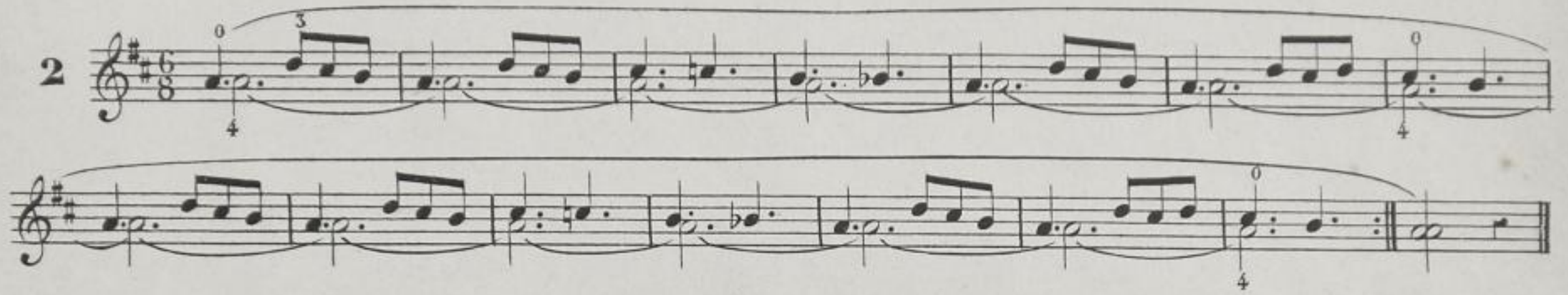
Exercices spéciaux
pour donner de la force au 4me doigt

Ces exercices indispensables doivent être jonés lentement en fixant avec fermeté le 4me doigt, tandis que les autres doivent bien artienler chaque note.

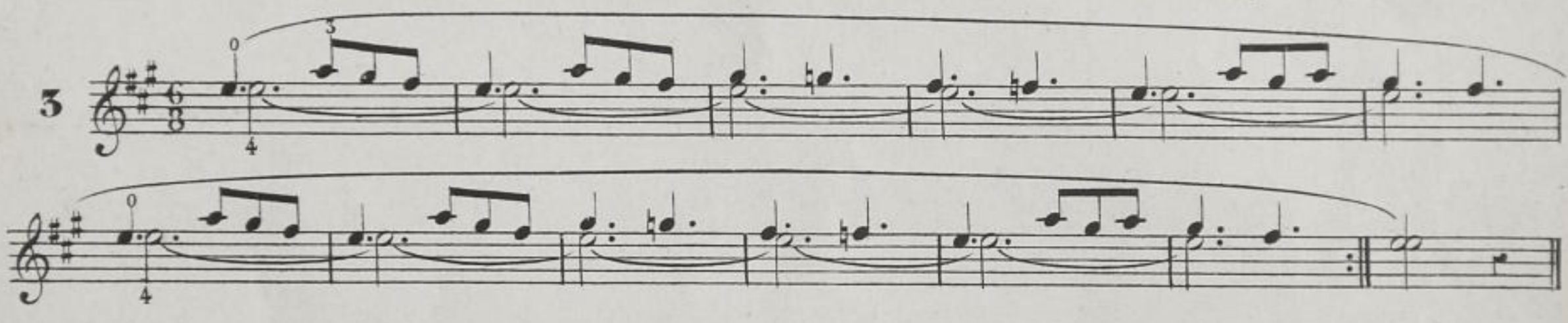
1



2

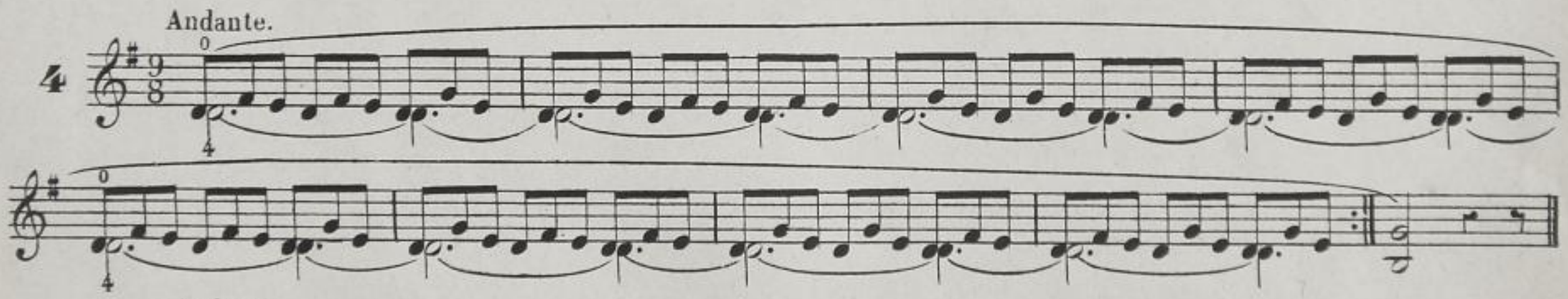


3



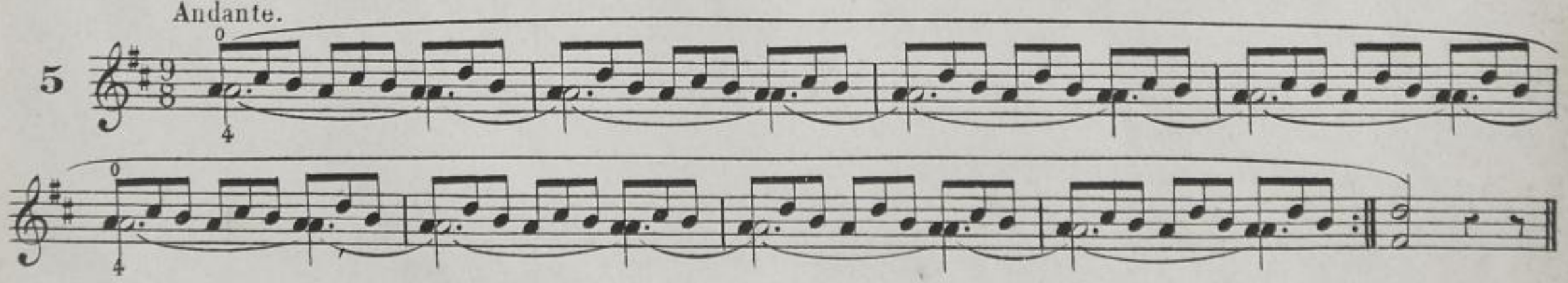
Andante.

4



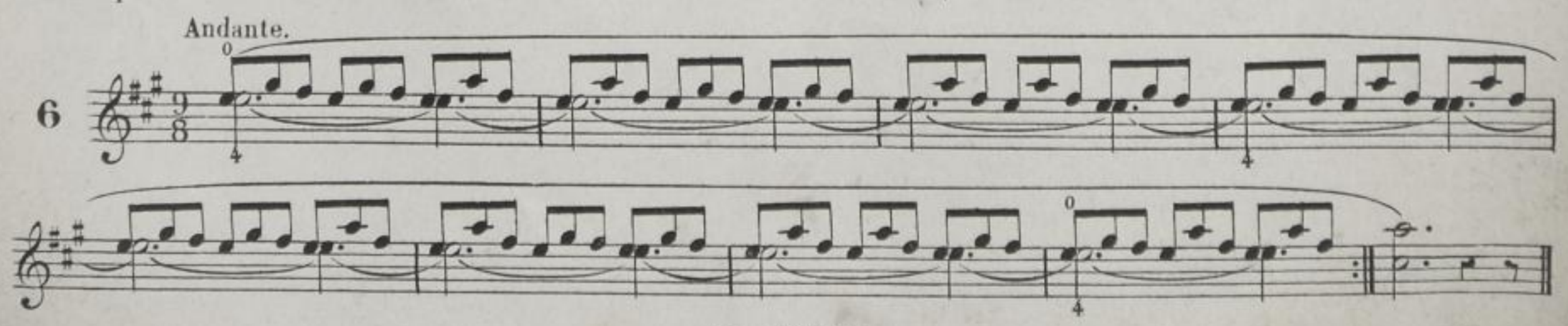
Andante.

5



Andante.

6



On the octaves or parallel fingeing

The Scales are so called where the hand changes position at each note, this is used for diatonic or chromatic Scales on double strings, or when the two parts form successively the same intervals, or when the same fingers glide to each note following this paralled movement. This fingering is applicable to octaves, sixths, thirds, etc :

Each of these difficulties will appear in due time, we limit ourselves in this chapter to the most simple parellel fingering. Which serves as a preparatory study for the octaves The exactitude in octaves depends somewhat on the firmness and fixity of the first and fourth fingers, to preserve this, it is necessary not to isolate these but keep the two centre ones closely pressed to them, sothat the 1st and 4th fingers are supported more firmly by the contact.

Des octaves ou doigtés parallèles

Nous nommons ainsi les gammes on la main change de position à chaque note, ce qui se pratique dans les gammes en doubles cordes, diatoniques on chromatiques où les deux parties forment successivement les mêmes intervalles et où les mêmes doigts, glissant à chaque degré, suivent ce mouvement parallèle. Ce doigté s'applique aux octaves, tierces, sixtes. etc:

Chacune de ces difficultés viendra en son temps.

Nous nous bornerons, dans ce chapitre, à l'application la plus simple du doigté parallèle qui servira d'étude préparatoire aux octaves. La justesse dans les octaves dépend en partie de la fermeté et de la fixité du 1er et du 4e doigt. Pour la conserver, il importe de ne pas isoler ces doigts en levant les deux du milieu, mais bien de tenir ces derniers ramassés, afin que l'index et le 4e doigt aient un appui plus ferme par leur contact.

Scale for the 1st finger
Gamme du 1er doigt

(4th String. 4me Corde.

Scale for 4th finger.
Gamme du 4e doigt.

(3rd String. 3me Corde.

Maintain with continued firmnees the 1st and 4th fingers

Sontenir avec une fermeté continue le 1er et le 4e doigt.

(*On the 3rd and 4th String.* Sur la 3me et la 4me Corde.

(3rd String. 3me Corde.

(2nd String. 2me Corde.

(*On the 3rd et 2nd String.* Sur la 3me et la 2me Corde.

(2nd String. 2me Corde.

(1st String. 1re Corde.

(*On the 2nd and 1st String.* Sur la 2me et la 1re Corde.

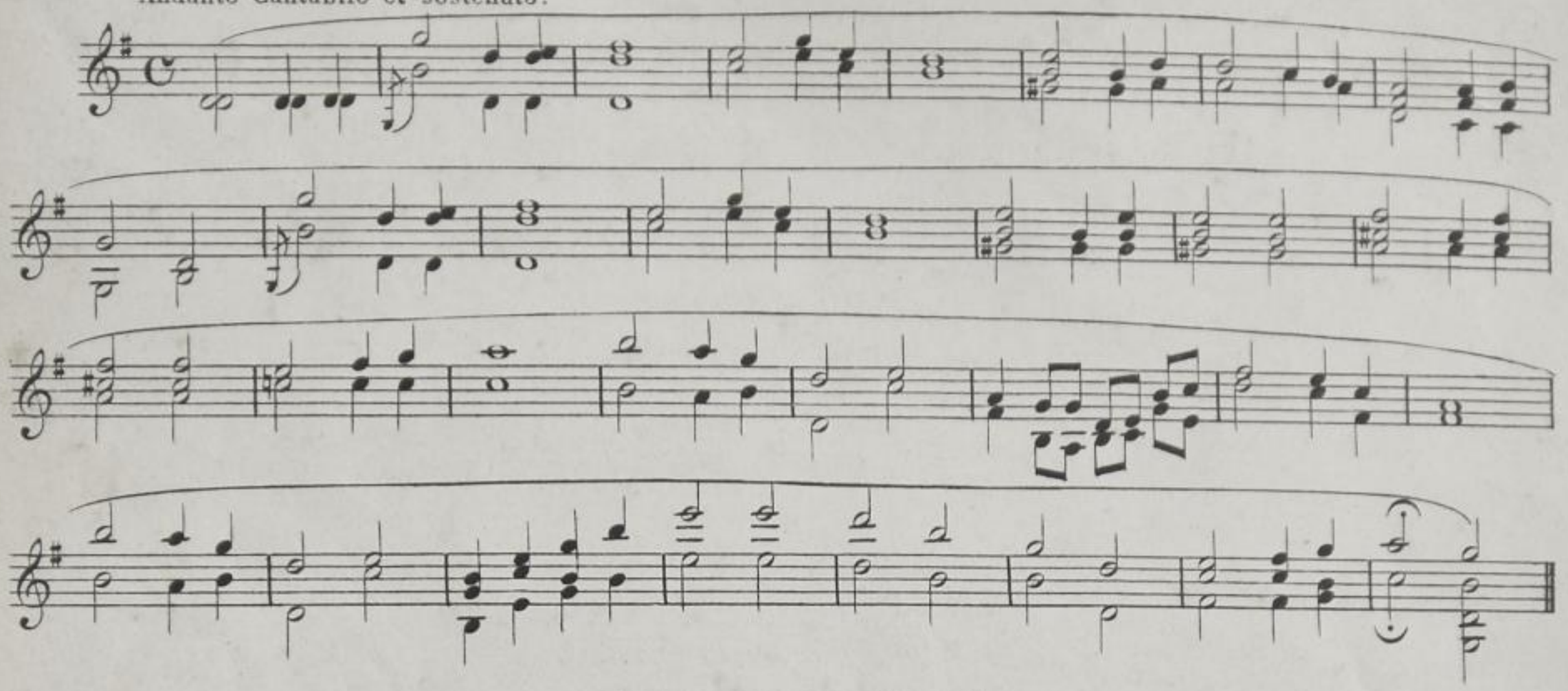
Etude pour les Octaves

Andante

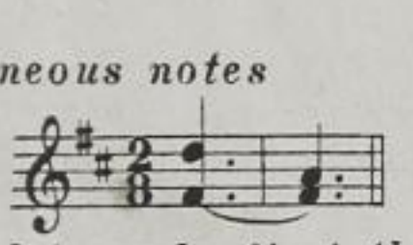
Harmonious study on varions intervals played simultaneously

Etude harmonique sur différents intervalles joués simultanément

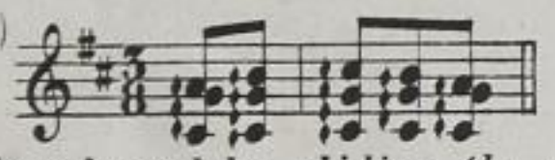
Andante Cantabile et sostenuto.



The tied simultaneous notes

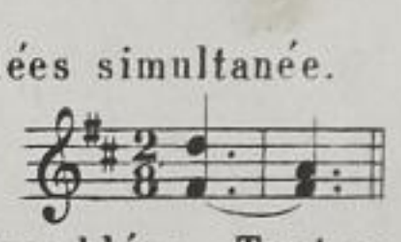
EXAMPLE. 

Should be played tremolo first, the contrary with the simultaneous notes arpeggio

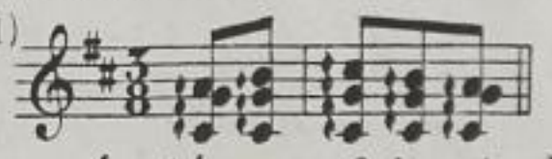
EXAMPLE. (1) 

which should be played by sliding the plume over the strings downward without the tremolo.

Les notes liées simultanée.

EXEMPLE. 

doivent être tremblées. Tout au contraire, les notes simultanées arpégées,

EXEMPLE. (1) 

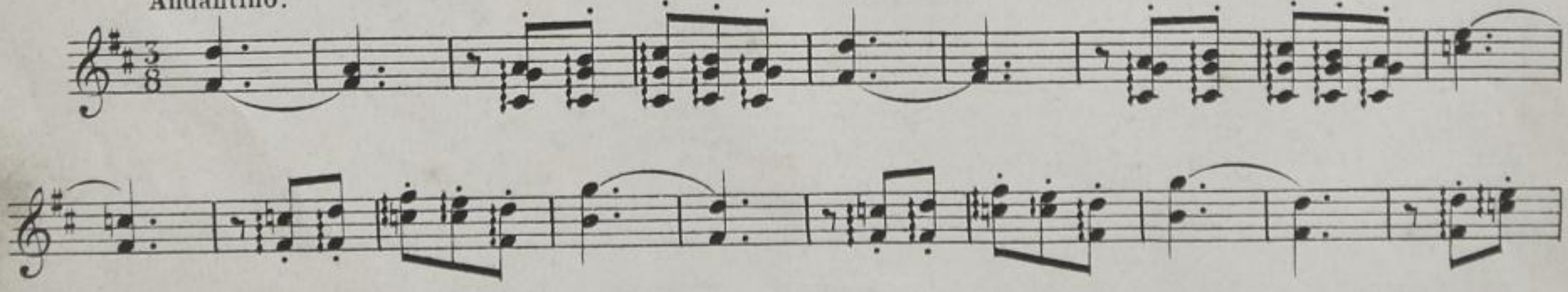
doivent être exécutées en faisant glisser la plume sur les cordes du haut en bas, sans *tremolo*.

Exercise showing the difference between TIED simultaneous notes and simultaneous ARPEGGIO notes

Etude différentielle des notes simultanées LIÉES et des notes simultanées ARPÉGÉES

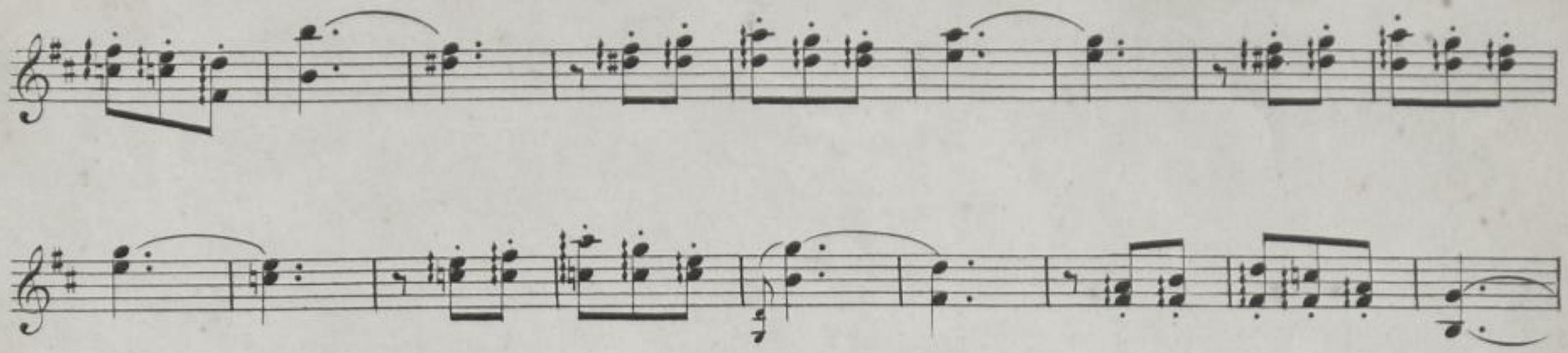
Ré Majeur.

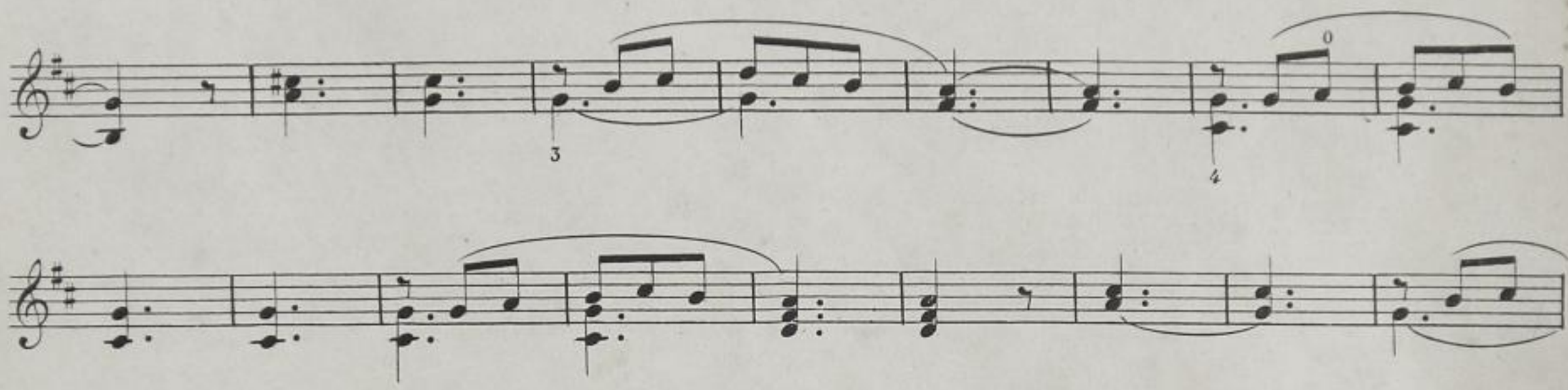
Andantino.

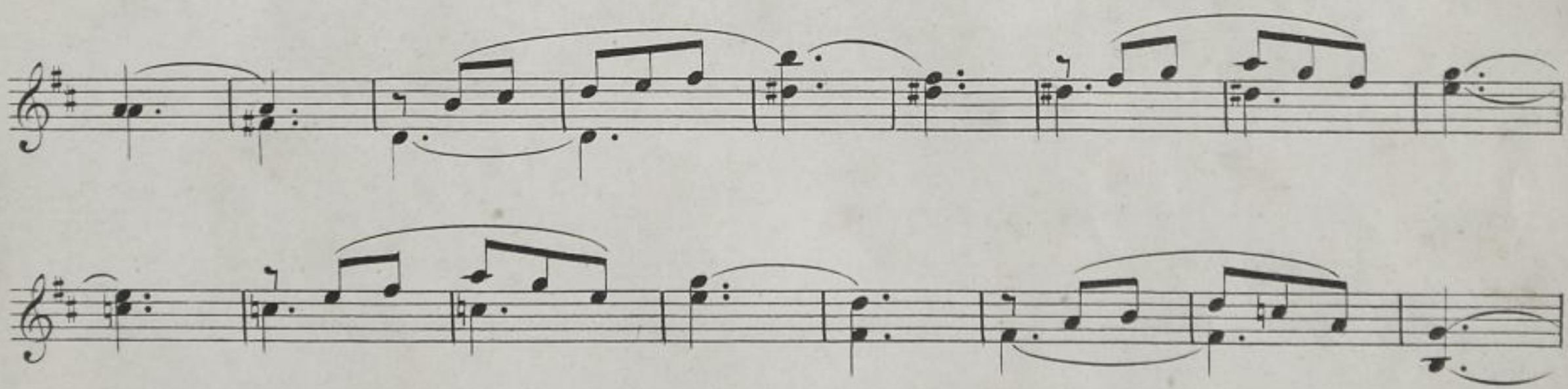


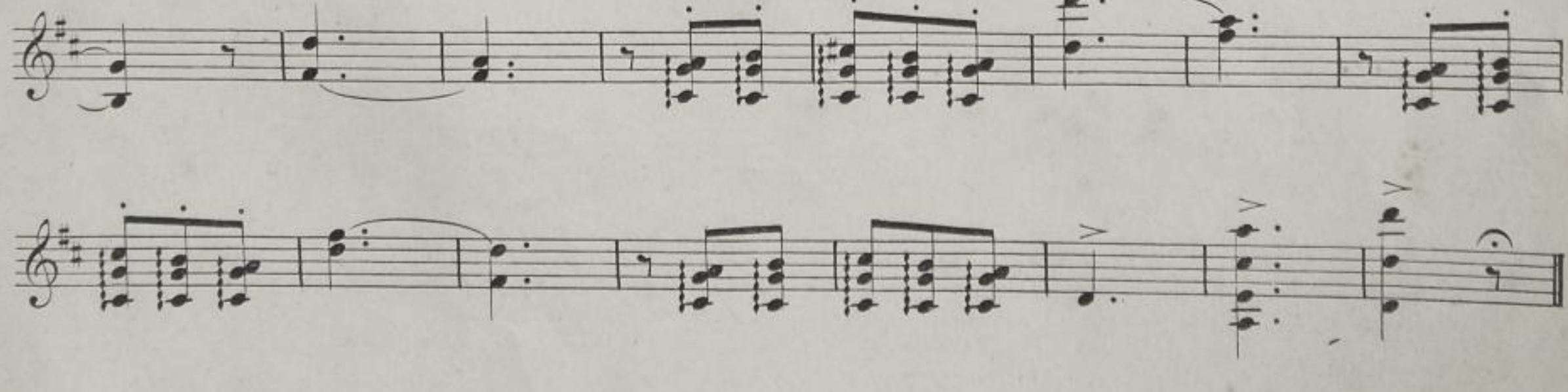
(1) The waved line placed before a cord of two or more notes indicates, that these notes should be arpeggio, that is to say, played one after the other resembling the harp.

(1) La ligne tremblée placée devant un accord de deux, trois ou plusieurs notes, indique que ces notes doivent être arpégées, c'est à dire jouées les uns après les autres, en mode de harpe.




3
0
4





PAQUITA

SPANISH SERENADE

PAQUITA

SÉRÉNADE ESPAGNOLE

Allegro Moderato.

FIN

poco rit.

espressivo.

tempo.

poco rit.

tempo.

f

rit.

f

cresc.

molto *f*

rall. **p** **p** **p**

tempo.

D.C.

Andante.

LES SPHYNX

SLOW WALTZ VALSE LENTE

Moderato.

Tempo di Valse

FIN

con anima.

con eleganza.

con anima.

cresc.

cresc. *molto* *rit.* *assai* *p*

STUDY-RHAPSODIE ÉTUDE-RHAPSODIE

Allegro vivace.

f *cresc.* *molto.*

rall. *tempo.*

leggiero.

FIN

Moderato.

f *cresc.*

rit.

p *p*

rallentando. tempo.

D.C.
al fine

THE ANDALOUSIA

BOLERO

STUDY

L'ANDALOUSE

BOLÉRO

ÉTUDE

And.no com moto.

dolce espressivo.

rall.

poco rall.

REMINISCENZA

FANTAISIE SYNTHÉTIQUE

Appassionato

All^to maestoso

All^o

All^to maestoso

rall.

rit.

dolce

rall.

Tempo *con dolore*

rit

cresc.

cresc.

cresc

poco rit.

rall.

Tempo

poco rall.

P. S. et Cie 5424.

Imp. Ed. Delanchy & Cie, Fs St Denis, 51 & 53.

Maestoso con anima

rit.

con anima

Allegro agitato

poco rit.

Presto

Andantino

ac - ce - le - ran - do - sem - pre cresc.

Fin de la Méthode.

JEAN PIETRAPERTOSA.

P. S. et cie 5424